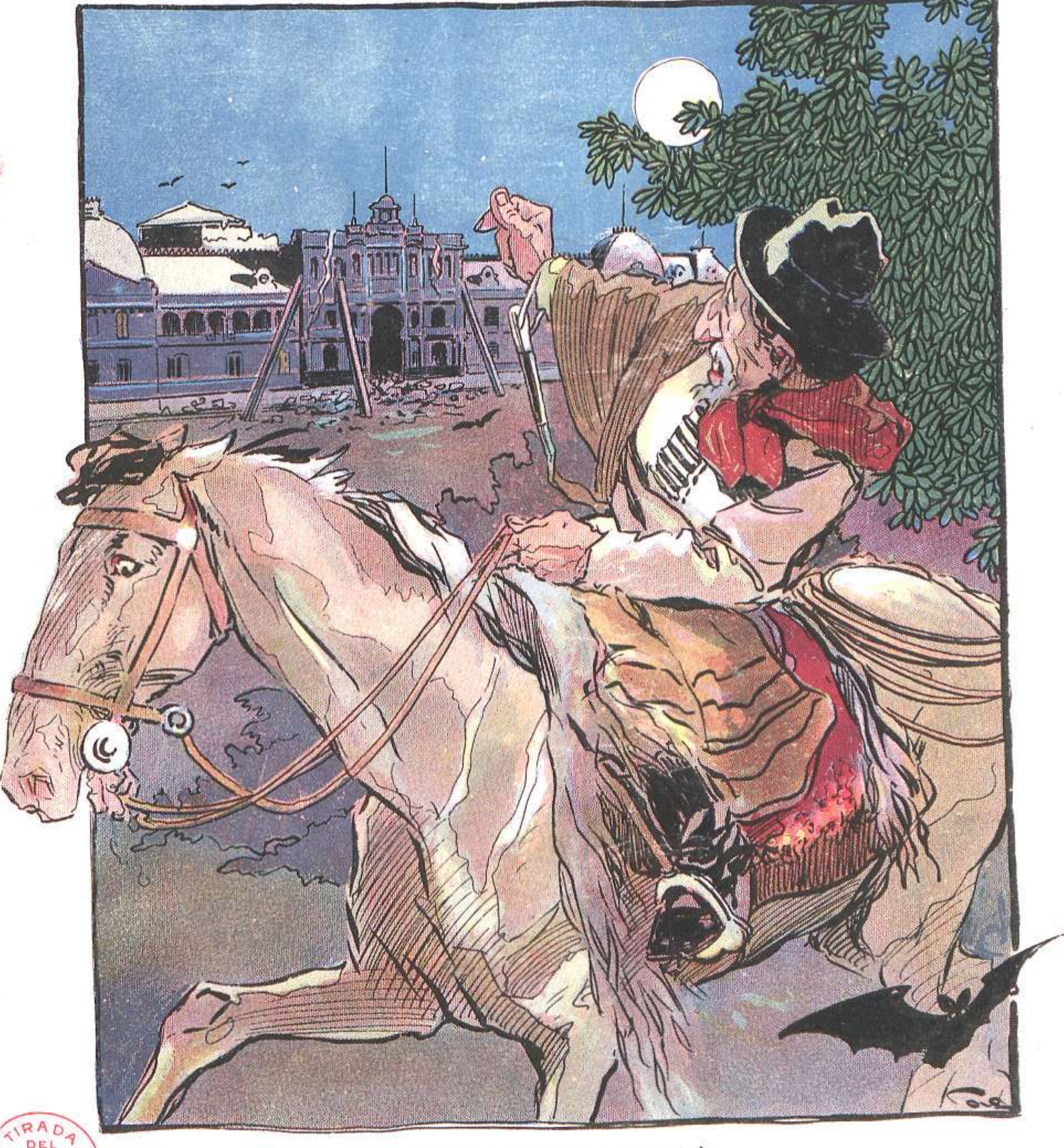
CARAS Y CARETAS

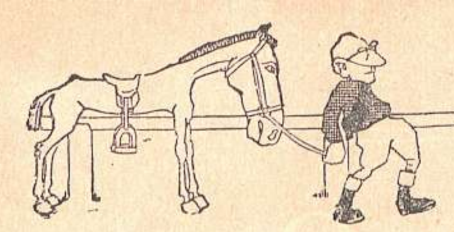
AÑO VIII — BUENOS AIRES, 4 DE NOVIEMBRE DE 1905 — N.º 370

¡CRUZ DIABLO!



Llegando á la tapera el pingo se resbala,
y tiembla el que lo monta y pasan aturdidos
sabiendo, temerosos, que allí están guarecidos
la viuda, el chancho rengo, el perro y la luz mala.

TIRADA DEL NÚMERO ANTERIOR 95.380 EJEMPLARES



SPORT

El programa confeccionado para mañana á correrse en el hipódromo Argentino es de los más interesantes que puedan haberse llenado. Nutridas anotaciones, elementos sobresalientes en el orden secundario en algunas de las pruebas, figurando en las dos últimas caballos de primera fila, y el premio clásico Comparación, forman en conjunto un programa atrayente que viene á compensar la abstención á que se han tenido que someter los aficionados á las luchas hípicas por tantos días de lluvia.

Esta causa ha sido motivo de la postergación por segunda vez del Premio Internacional, tan ansiosamente esperado, con lo que éste pierde gran parte del interés, como sucede en todos los espectáculos que sufren variaciones en sus condiciones primitivas.



Bend'Or, ganador del premio "Fippermint"

Por otra parte, la inversión de este premio posponiéndolo al premio Comparación, resulta un contrasentido y no vemos cómo pueda darse revancha antes de principiar la partida, que es lo que significan ambos premios.

Admitámoslo así, ya que para ello han mediado causas de fuerza mayor, agenas por completo á todos cuantos intervienen en estos hechos.



Cabuleando en plena lluvia



Frente á las tribunas

El premio Comparación, base de la reunión de mañana, no revestirá el interés á que está llamado por su índole. El principal objeto es congregar en él un buen número de caballos de 3 y 4 años y en particular á los que hayan podido disputar el premio Internacional para proporcionar un nuevo encuentro entre los campeones de ambos clásicos. Pero este año, la presencia del crack de la Petite Ecurie ha dejado muy limitado el campo en el premio Internacional, hecho que es del dominio público, é indudablemente el temor á que él pudiera haber sido anotado en el premio Comparación, ha limitado también éste, el que será disputado por unos seis caballos á lo sumo, lo que no hubiera ocurrido, si, como estaba dispuesto, el premio Internacional se hubiera antepuesto al premio Comparación.

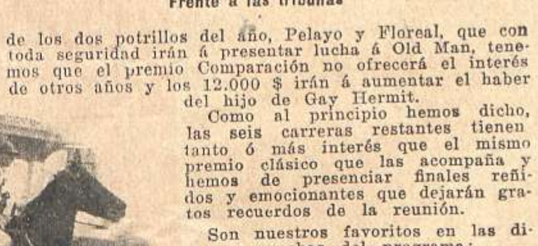
Los elementos de los dos clásicos citados son casi los mismos, excepción hecha de Old Man y Primera Tiple, que no figuran en el premio Comparación, y como los premios acordados á los que resulten ganadores son distintos, es razonable suponer que los buenos animales optarán por el Internacional, tanto por la prima ofrecida, cuanto porque tienen que hacer caudal de energías para luchar con el coloso.

En consecuencia, uno de los dos clásicos resultará deslucido y probablemente esta suerte le tocará al premio Comparación.

En esta prueba como en la Internacional figuran Floreal y Pelayo y no creemos que sus propietarios, que tantas y tan fundadas esperanzas tienen de ver triunfar á sus productos en la Internacional, cometan el error de hacerlos correr en ambos clásicos.

El adversario del premio Internacional, el que se ha erigido en dueño y señor de vidas y haciendas, requiere para ser vencido condiciones excepcionales en sus contrarios, los que deben concurrir á disputar los 30.000 $ en un estado de preparación completa, en una palabra, especialmente dedicados al fin que se proponen: luchar con el hasta hoy invicto Old Man.

De los que forman el campo en el premio Comparación, Gay Simon se nos presenta dominando basándonos en la lógica y si á esto se agrega la probable ausencia de los dos potrillos del año, Pelayo y Floreal, que con toda seguridad irán á presentar lucha á Old Man, tenemos que el premio Comparación no ofrecerá el interés de otros años y los 12.000 $ irán á aumentar el haber del hijo de Gay Hermit.



Como al principio hemos dicho, las seis carreras restantes tienen tanto ó más interés que el mismo premio clásico que las acompaña y hemos de presenciar finales reñidos y emocionantes que dejarán gratos recuerdos de la reunión.

Son nuestros favoritos en las diversas pruebas del programa:

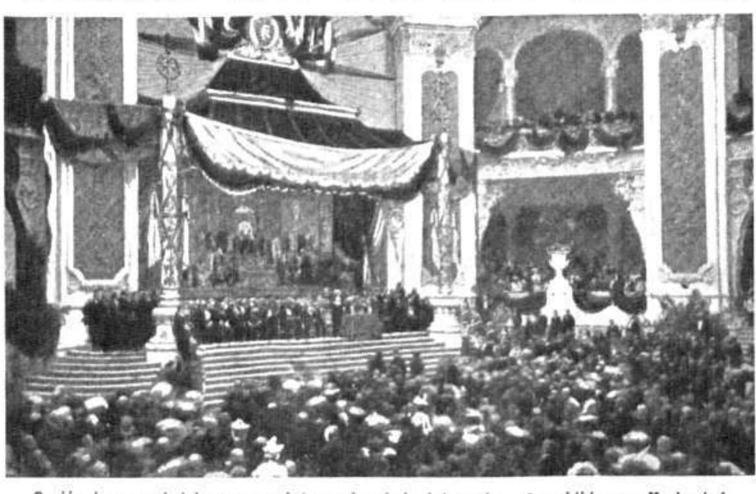
1.ª carrera Piquillin
2.ª " Per Man
3.ª " S. Hatteras
4.ª " Vasquito
5.ª " Gay Simon
6.ª " Orador
7.ª " Pregonero



Rápida, ganadora del premio "Pimiento"

DE FRANCIA.—EL CONGRESO DE LA TUBERCULOSIS

En el gran palacio de los Campos Elíseos se reunió últimamente el congreso internacional de la tuberculosis, constituído por 2.400 congresales divididos en cuatro secciones, notabilidades de todos los países, entre los cuales figuraban el señor Casimiro Perier, ex presidente de la República Francesa y la hermana Cándida, religiosa muy conocida por sus obras de beneficencia. La sección inaugural se fectuó en la rotonda central del gran palacio, con un aparato de los más solemnes, á que contribuyó la presencia del presidente Loubet y todo el gobierno francés.



Sesión inaugural del congreso internacional de tuberculosos presidida por M. Loubet

Con la autorización correspondiente, la señora Ranavalo, reina destronada de Madagascar, acaba de pasar algunos días en París, instalada con su sobrina, la princesita María Luisa, en una apacible casa de familia burguesa, habiendo sido correctamente atendida en el ministerio de colonia y de "affaire", como éste de la pobre reina de Madagascar, destronada pero obsequiada con champagne...



Sala de tuberculosos

Una última nota documentaria del acuerdo francoalemán: la escena de la firma de este histórico documento, que establece el régimen y programa de la conferencia internacional sobre Marruecos, que tantos dolores de cabeza ha dado al equilibrio europeo. (Siempre en la suposición de que ese equilibrio tenga cabeza).

El señor Clementel, ministro de las colonias, ha contraído matrimonio con una joven viuda, la señora Knowles. El señor Clementel es el más joven de los ministros del gabinete Rouvier, y hasta ahora la buena suerte lo ha mimado en política. Forma pues, su hogar, bajo los mejores auspicios visibles.

La misión francoalemana encargada de los trabajos de límites en el Congo Carneroun, ha partido de Anvers con rumbo al Africa, despedida por las auto-

TIENDA SAN JUAN

CIBRIAN HERMANOS

ALSINA Y PIEDRAS — BUENOS-AIRES

DEPARTAMENTOS de Sedas, Fantasías, Confecciones, Mercería, Guantes, Encajes, Perfumería, Blanco, Lencería, Artículos de punto, Alfombras y Tapicería.



Salidas de baño de género turco, clase especial, blancas y de color, con capota.......... $	6.40
Salidas de baño de género afelpado, clase riquísima, con capota, blancas y de color, $ 16 y	12.80
Sábanas de baño de clase extra, tamaño grande, blancas y de color, $ 9.50 y............	7.—
Toallas para fricciones, de puro hilo, clase especial, color crudo, $	4.50
Toallas turcas, clase buena, con iniciales bordadas, tamaño grande, $	0.50
Gorras de caouchut, con visera de novedad.	
Gorras de caouchut sin visera en colores lisos y de fantasía, desde $ 3.25 á........................ $	0.65
Fajas de crin para fricciones, en varios tamaños, desde $ 2.60 á....	4.20
Bolsitas de caouchut para ropa de baño, en bonitos colores escoceses, estilo muy nuevo y cómodo............ $	2.40
Porta útiles de caouchut, para baño, estilos muy nuevos $	2.75
Zapatillas para baño, de brin liso y bordadas, para señora y niños $.......................................	1.10
De fantasía en estilos chinescos,....... $	1.40
Trajes de baño para niño, de sarga marino, adornados con trencilla blanca, clase especial, $ 4.20, 4 y............ $	3.80
Trajes de baño, de sarga azul marino, clase especial, para hombres, desde $ 18 á.................................. $	4.25
Trajes de baño para señora, tenemos el surtido más variado y novedoso, confeccionados en rica sarga marino, guarnecidos con aplicaciones y adornos blancos, desde $ 30 á.................................... $	4.25
Capas de baño, de sarga azul marino guarnecidas con lindos adornos blancos, de gran novedad, desde $ 17 á ...	8.60
Guantes para fricciones, de crin, clase especial, $ 1.80, 1.50, 1.40 y	0.70
Guantes para fricciones, de género turco, muy buena clase, $ 0.40 y.. $	0.15

Gran surtido en Cepillos, Peines, Jabones, Esponjas, Perfumería fina y artículos de tocador.

Gratis y libre de porte, remitimos á cualquier punto de la República, nuestro nuevo CATÁLOGO GENERAL para verano, lo mismo que muestras y presupuestos.

Casamiento de un ministro.—La reina Ranavalo.—El acuerdo francoalemán



a reina Ranavalo, su tia y su sobrina en el salón de su residencia de San Germán.

toridades civiles, marítimas y militares.

Con gran afluencia de pueblo y altas personalidades se celebraron en la iglesia de Santa Clotilde (París), las exequias fúnebres del explorador Savorgnan de Brazza fallecido en Dakar mientras cumplía una misión del gobierno francés. La guarnición de París había enviado delegaciones de todas las tropas, mandadas por el general Percin. Pronunciaron discursos en el cementerio el ministro Clementel, y los señores Deschanel, Le Myre y Chavannet.

Un poeta único ha muerto. Es el autor de los "Trofeos". Cubano por su nacimiento, descendiente de hidalgos y de conquistadores por la rama paterna, hijo de una madre de raza normanda, supo José María de Heredia combinar, en sonetos impecables por la forma y deslumbrantes por el colorido, el heroísmo castellano



La recepción de la reina Ranavalo en el ministerio de Colonia



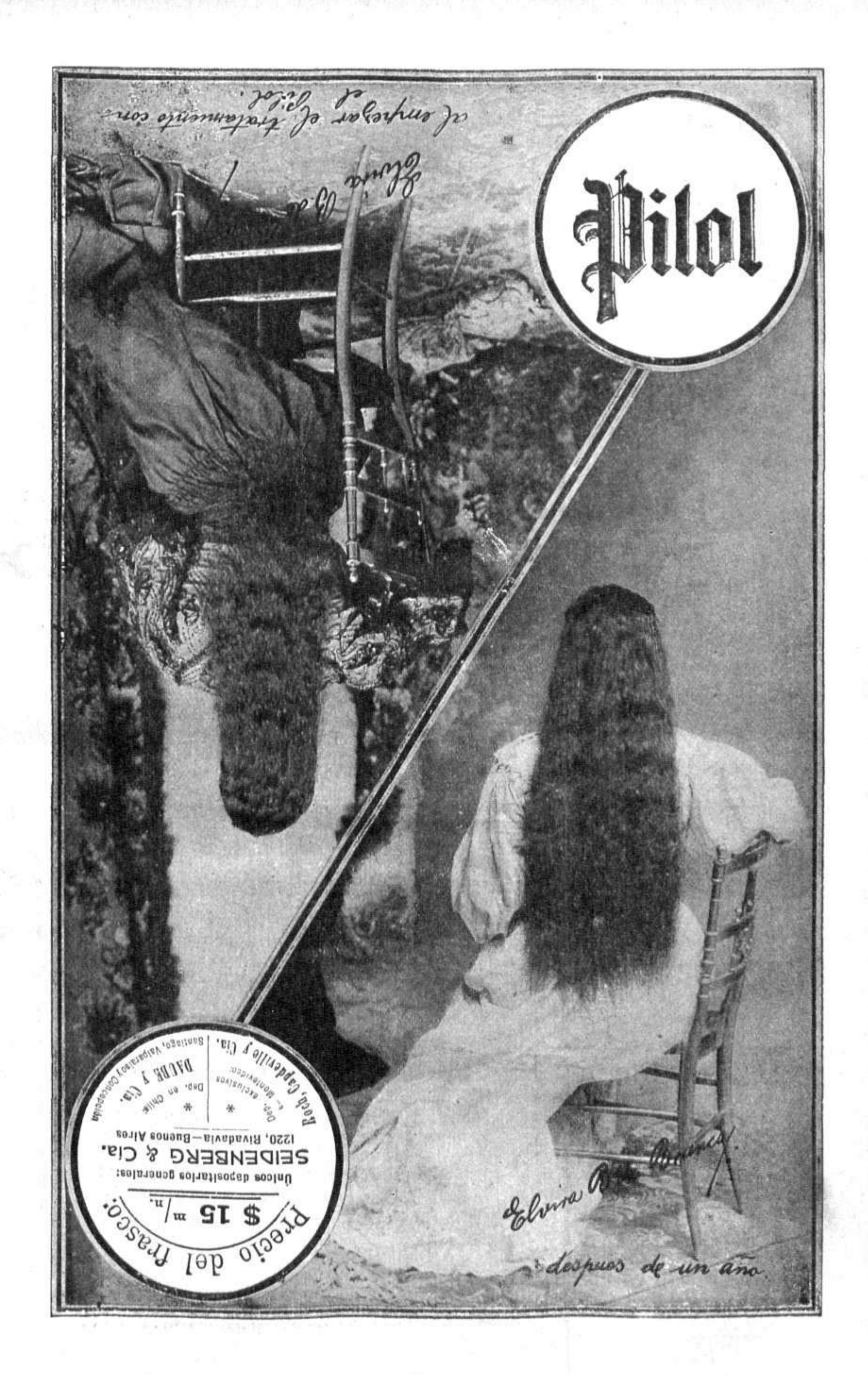
La firma del acuerdo francoalemán



Mme. Knowles, esposa de M. Clementel



M. Clemental, ministro de Colonias



Pilol
al empezar el tratamiento con el Pilol.
Elvira
despues de un año
Precio del frasco.
$ 15 m/n.
Unicos depositarios generales:
SEIDENBERG & Cia.
1220, Rivadavia—Buenos Aires
Dep. en Chile: DAUBE y Cia.
Santiago, Valparaiso y Concepción
Dep. exclusivos en Montevideo:
Loch, Capdeville y Cia.

La misión al Congo. — Fallecimiento de Heredia. — Los funerales de Brazza



José M.ª de Heredia

con la gracia helénica y el perfume de Galias.

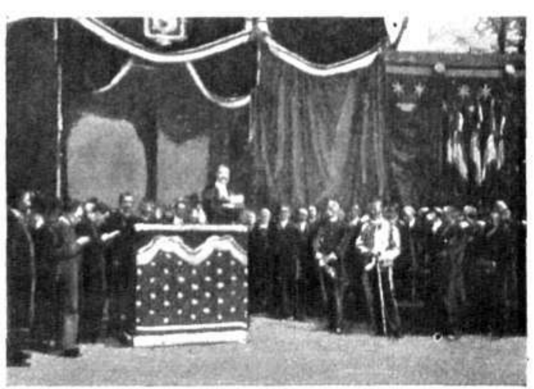
Hasta 1893, es decir, poco antes de cumplir los cincuenta y dos años, el admirable maestro no se había dignado reunir sus joyas en un volumen, pero sus versos, inéditos para el público vulgar, ya eran célebres en los salones literarios. La academia francesa sancionó al triunfador, admitiéndolo entre sus miembros.



Partida de la misión franco-alemana



La carroza frente al cementerio de Marina en la plaza de la Concordia



M. Deschanel pronunciando su discurso en el cementerio

A la Ciudad de México

FLORIDA Esq. CUYO — BUENOS AIRES

OLLIVIER & ALBERT



Lunes 6 de Noviembre

Y DÍAS SIGUIENTES

Exposición Especial

Toilettes de Verano

para Señoras, Niñas y Niños

Sombreros y flores

Abanicos y Sombrillas

Tejidos livianos

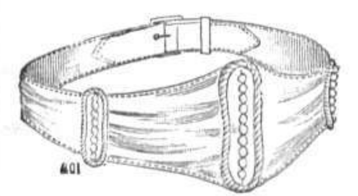
Espumillas - Fulares

Boneteria Francesa é Inglesa

60620
ENCAS
taffetas seda colores: marrón, rosa, champagne, marfil, celeste marino, punzó
$ 4.50

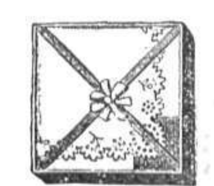
60620 61832

61832
Sombrillas
con flores pintadas á mano, mangos de fantasía, con moños cinta.
$ 2.90

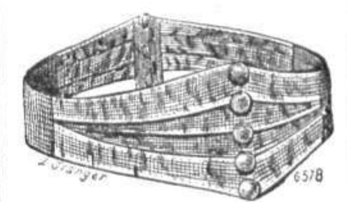


Cinturones de cabritilla negra, blanca y colores, con 3 pasadores dorados y hebilla forrada en cabritilla. 57202
OCASION...................... 1.25

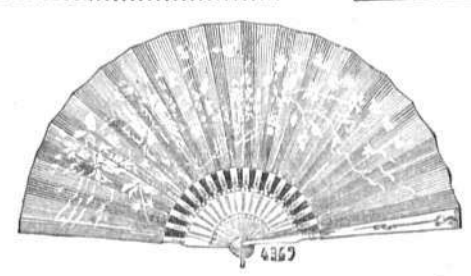
VERDADERA OCASIÓN



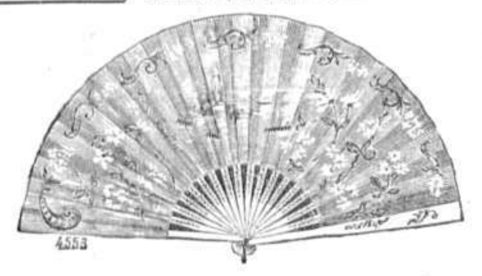
22—PAÑUELOS batista blanca festoneados 33x33. La caja de 6 1.50



Cinturones taffetas seda, negro y colores, 62119 con botones forrados seda adelante y atrás, cost. elástico 1.50



Abanicos varilla madera Sándalo labrada, paisaje pintado sobre tela 59568 con lentejuelas, ocasión única......... 1.75



Abanicos varilla hueso, paisaje pintado sobre tela, colores claros. 59569 Gran ocasión.......................... 1.90

Ocasión excepcional Sombrillas para Señoras con dibujos á flores sobre fondo blanco, ó crudo ó punzó ó marino, armazón muy sólido y mangos elegantes con borla de seda **1.90**

NUMEROSAS OCASIONES en todos los departamentos

IMPORTANTE A todo comprador de $ 5.— **obsequiaremos** con una localidad para el teatro COLISEO ARGENTINO. Válida hasta el 30 de noviembre 1905.

CATÁLOGO GENERAL de las Novedades de VERANO. Se envía GRATIS

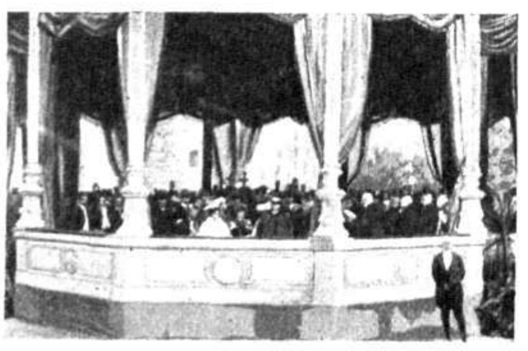
DE ITALIA

EL VIAJE DE LOS REYES Á MILÁN Y VENECIA



La torre Humberto I inaugurada en el castillo Sforzesco

De vuelta de su humanitario viaje á Calabria, el rey Víctor Manuel ha hecho acto de presencia en Venecia y Milán, dando ocasión á lucidas fiestas en ambas ciudades.



El palco real.—Discurso del sindico Ponti

En Venecia, el rey y su consorte inauguraron en el palacio ducal el congreso artístico, visitando también la exposición de Bellas Artes, el



El castillo visto desde el Parque


PARFUM
ASTRIS
L·T·Piver.
10, Boul.^d de Strasbourg
PARIS
PARFUMERIE
FLORAMYE
EXTRAIT· POUDRE DE RIZ
SACHETS
SAVONS· EAU DE TOILETTE
ETC· ETC·
F·M·

VENECIA. INAUGURACIÓN DEL CONGRESO ARTÍSTICO



El bajo-relieve de Humberto I inaugurado en la torre del castillo

arsenal y la biblioteca Mariana. En la exposición adquirió el rey diversas obras, obsequiando con dos de ellas á la galería veneciana de arte moderno.

En Milán, aunque con tiempo lluvioso, Víctor Manuel visitó la exposición y presidió el acto inaugural de la torre Humberto I, en el castillo Sforzesco y la inauguración del congreso internacional de la navegación, en la Scala, recibiendo luego en audiencia especial, en el gran palacio al cardenal-arzobispo Ferrari. Visitó también en algunos barrios los diversos tipos de casas para obreros,



Los soberanos saliendo del palacio ducal



Los reyes en Venecia



LA GUIA DEL COMPRADOR

LA GUIA DEL COMPRADOR · CATALOGO COLECTIVO ·

MARCA REGISTRADA

Catálogo Colectivo ilustrado

El más completo de cuantos se publican en toda la AMÉRICA DEL SUD

De absoluta necesidad EN TODOS LOS HOGARES DE LA CAMPAÑA.

Ahorra importantes sumas á los compradores en los precios de los artículos y en los fletes.

Facilita en la campaña la manera de efectuar con toda confianza los pedidos de mercaderías por carta.

Contiene todos los artículos necesarios para la vida, de ABSOLUTA CONFIANZA.

Remitimos también cualquier artículo que necesiten nuestros clientes, que no esté en

La Guia del Comprador

Nuestro **CATÁLOGO** se compone de las casas más importantes de Buenos Aires en sus diferentes ramos, según se detalla:

El Louvre Argentino....	Bazar, Almacén y otros artículos
Carlos Rasetti............	Armas y artículos para peluqueros.
La Central..............	Mueblería.
Caro Hermanos..........	Sastrería y Confecciones.
El Niño Dandy..........	Trajes para niños.
El Nuevo Siglo..........	Zapatería.
El Siglo..................	Tienda.
La Hermosura...........	Corsés.
Casa Noé..................	Sombreros, Camisas y Calzado Norteamericano.
Schoop y Cª.............	Artículos de Electricidad
Vda. de Remón..........	Fábrica de carruajes.
J. Gotuzzo...............	Fábrica de medallas.
Casa Barelli.............	Estatuas religiosas.
E. Adet	Sombrillas, abanicos, carteras y cuadros
Font y Ognio............	Joyería, Relojería y Platería
Mauthe y Cª........	Pianos y Fonógrafos.
L. E. Defrance y Cª.....	Droguería y Farmacia.

Pidan sin demora nuestro **CATÁLOGO** que remitimos **GRATIS** y franco de porte á cualquier punto del interior, y á las repúblicas de CHILE, URUGUAY y PARAGUAY.

Dirigir la correspondencia á sus propietarios

A. Savasta y Cía.

339 — FLORIDA — 339 BUENOS AIRES



Distribución de pan en Monteleone

las oficinas mecánicas Maini y Silvestri, etc., mientras la reina visitaba á su vez el hospicio Tribulzio para ancianos, y el instituto de los raquíticos. En todas partes fueron los monarcas objeto de afectuosas manifestaciones.

Al día siguiente, el rey se dirigió en automóvil á la casa de los veteranos de Turati, donde dejó 20.000 liras; la reina concurrió al orfelinato femenino, y al instituto de los sordo-mudos pobres de la campaña. Los reyes entregaron al alcalde de Milán, senador Ponti, 50.000 liras para los pobres de la ciudad y salieron luego de ella con rumbo á Novara entre los aplausos del pueblo, que hallaron eco en las diversas localidades porque debieron atravesar los regios viajeros.

Incluimos en esta página dos notas finales de la terrible catástrofe de Calabria: una escena del reparto de pan á los indigentes, y el retrato de la niña Colacci, nuestra compatriota, que estuvo setenta horas bajo los escombros.



El duque de Aosta saliendo de la ceremonia del milagro de San Genaro



Retrato de la niña Colacci, sacada viva de entre las ruinas

Tienda "EL SIGLO"

Buenos Aires - RIVADAVIA 800 - Esquina Piedras

FRENTE Á LA CONFITERIA DEL GAS



Unión Telefónica, 435 (Avenida)

I. Cibrián & Cía

LOS EFECTOS de las. . .y de las lluvias son sentidos intensamente por *los que se obstinan* en vender *caro.* Para «EL SIGLO» no existen anormalidades, su sistema se eleva por encima de toda dificultad, salva los mayores escollos y escala las cumbres más altas.

¡TAL ES EL PRÁCTICO MODERNISMO!

NOVEDADES

BRODERIA inglesa, ancho 120 cms., dibujes ideales, el metro, á $ 12, 10, 8.50, 8, 7, 6, 5, 4, 3 y .... **$ 2.50**

FESTONES y embutidos brodería, el metro, á 2, 1.80, 1.50, 1.20, 1, 0.80 y .... **$ 0.50**

BRINES de puro hilo, lisos, ancho 120 cms., la mejor clase, blancos, negros y todos los colores, el metro, á $ 2.20, 2, 1.80, 1.50 y .... **$ 1.—**

CORTES de brodería inglesa, batista de hilo, tul y brin de hilo. Realización, c/uno, á $ 45, 38, 35, 30, 25, 20, 16, 14 y .... **$ 12.—**

CORTES de blusa. Brin, batista, linón, brodería y clarín de hilo, c/una, á $ 10, 8.50, 7.50, 5.90, 4.50 y .... **$ 3.90**

BLUSAS de puro hilo, brín, batista, linón y brodería, confección irreprochable, c/una, á $ 18, 15, 12, 9.50, 8.50, 7.40, 6, 5.50 y .... **$ 4.80**

MUSELINAS blancas bordadas, el metro, á $ 1.20, 1, 0.80, 0.70 y .... **$ 0.50**

NANSOUK de colores, pintitas, rayas y flores, clase especialísima, saldo, el metro, á... **$ 0.50**

PERCAL francés, el mejor percal, el metro, á... **$ 0.45**

SEDALINA, ancho 120 cms., la más brillante y de mejor calidad, el metro, á.......... **$ 0.60**



CORTE DE TUL POINT D'ESPRIT, bordado pasamanería, con lindas aplicaciones, semi-confeccionado, novísimo modelo *EL SIGLO* .... **$ 30.—**

OCASIONES

GÉNEROS de lana lisos y de fantasía, el metro, á $ 1.50, 1.20, 1 y .... **$ 0.80** (Estos géneros tienen 120 centímetros de ancho).

SEDAS crudas, el mismo tejido, en colores, clase especial, el metro, á .... **$ 1.—**

CINTURONES finos de cabritilla, varias formas, c/uno, á.. **$ 1.—**

GUANTES largos, para señora, lisos y calados, puro hilo, el par, á $ 1.20 y........... **$ 1.—**

SOMBREROS brodería inglesa, para señoritas, c/uno, á $ 12, 10 y .... **$ 8.50**

SOMBRILLAS, seda, brodería, pompadour y encajes, c/una, á $ 15, 12, 9.50, 8.50 y...... **$ 6.50**

VISOS de gró extra, calidad garantida, modelos especiales, cada uno, á $ 11.90 y...... **$ 9.—**

RESTOS

10.000 metros género de algodón en restos, á precios increibles.

GRATIS: Remitimos muestras al Interior.

Novedades — Fantasias — Merceria — Carteras — Cinturones — Guantes — Broderias — Sedas

EL SIGLO

Valencianas — Tapiceria — Festones — Cortinas — Estores — Blanco — Lenceria — Algodones

Sección especial para atender pedidos por carta.

DE ESPAÑA

Inauguración de un curso universitario.—Colocación de un sifón en el río Losa.—Exposición

En la Universidad Central se celebró últimamente la apertura del curso universitario, que ha tenido este año extraordinaria solemnidad por haber presidido el acto S. M. el rey.

El Río Losa, comprende tres importantes trayectos: el Canal principal, el Canal de Zaidín y el Canal de Escaipe.

El adjunto grabado reproduce el momento de colocar un sifón en el río Losa. En la obra, que se hace con gran actividad, trabajan más de 1.200 obreros.



El rey saliendo de la Universidad central después de verificada la sesión de apertura

Todo el movimiento de La Rioja, cada día más importante, sobre todo en la exportación de sus celebrados vinos, puede decirse que tiene su punto de partida, su inicial impulso en la villa de Haro, donde se hallan las bodegas de los *más famosos* cosecheros.

Recientemente se ha celebrado una *importante Exposición* Agrícola, y en la respectiva fotografía figuran los individuos de la presidencia y junta de labradores, que tanto han contribuído al éxito del concurso.



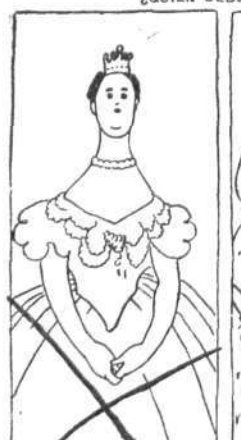
La Rioja.—Los organizadores del certamen



El canal de Aragón y Cataluña

LA CARICATURA EXTRANJERA

¿QUIÉN DEBE SUBIR AL TRONO DE NORUEGA?



Guillermina de Holanda.—Ninguna reina que padezca de un príncipe consorte...



Alfonso.—Ningún jovencito de antiquísima casa real...



El Kaiser.—Ningún poeta...

Leopoldo de Bélgica.—Ningún descendiente de Nemrod...



Eduardo VII.—Tampoco un caballero que solo cuenta recuerdos históricos...



Exclama, pues, Noruega: —¡Soy la república!...

(De *Simplicissimus*.)

LUIS XVI y NICOLÁS II



El zar y su fiel espejo

(De *Der Nahre Jacob*.)

LA MÚSICA DE LOS NUEVOS EMPRÉSTITOS



Acuerdo perfecto



EN LA PORTERÍA DEL PARAÍSO



¿Quiénes diablos serán éstos? .. Dicen que son rusos... ¡Pero la guerra ha terminado!...
—¡Ay, San Pedro, ahora venimos de Bakú!

(De *L'Indiscret*.)



Los primeros socorros...

(De *The Munsey*.)

SOCIEDAD ANONIMA

EL LOUVRE ARGENTINO

CALLE
B. MITRE
ESQ.
ARTES

CAPITAL
1.000.000
de pesos
DIVIDIDO EN ACCIONES DE $ 20 CADA UNA

El objeto de esta Sociedad es establecer, sobre la base de la conocida casa **"La Gran Despensa"**, un gran establecimiento para la venta de toda clase de artículos de almacén, menaje, bazar, lencería, novedades, confecciones y muebles, dotando así á esta capital de una empresa mercantil análoga al famoso **"Louvre"** de París.

La subscripción de acciones de

"El Louvre Argentino"

constituye, pues, un excelente empleo del capital, puesto que, el éxito de la empresa está asegurado, y los beneficios serán aumentados por los mismos accionistas con sus propias compras, beneficios que los percibirán en forma de dividendos.

Se trata de un negocio ya establecido y con todos los gastos de instalación ya hechos.

Las acciones se pagan en la siguiente forma: 4 pesos al subscribirse y 16 pesos en ocho cuotas de 2 pesos cada una, cada sesenta días.

El primer directorio lo forman los siguientes señores, cada uno de los cuales se ha suscripto á 500 acciones:

PRESIDENTE
Dr. JULIÁN BARRAQUERO

VICEPRESIDENTE
Sr. MARIANO ROLDÁN

TESORERO
Sr. GONZALO SÁENZ



SECRETARIO
Ing. EUSEBIO E. GARCÍA

VOCALES
Dr. ADRIÁN C. ESCOBAR
Sr. SEBASTIÁN GAMBAUDI
Dr. LUIS J. GOENAGA

SÍNDICOS
Sr. JULIÁN DURÁN — Sr. MARIANO GOENAGA

Ya está en circulación nuestro GRAN CATÁLOGO. Pídalo y se le remitirá en seguida



NOTA IMPORTANTE: Todas las mercaderías de Á LA MAISON DE LINGERIE, son compradas personalmente en las fábricas, y si al recibirlas no fueran del agrado del comprador, podrán ser cambiadas, ó en caso contrario devolveremos el importe.

QUIROGA, VILLAR y Cía.

De Chile.—Los últimos sucesos.—Sepelio del doctor Walker Martínez



Miguel Gruchaga, que dirigió la palabra al pueblo desde los balcones de la Moneda.





Diputados Artemio Gutiérrez y Malaquías Concha, llamados por el gabinete por su influencia con el pueblo

Federico Puga Borne, quien habló al pueblo en la Avenida de las Delicias.

El sentimiento que en todo Chile causó la muerte del eminente estadista don Carlos Walker Martínez, se exteriorizó en una elocuente forma con ocasión de las exequias fúnebres.

Después de los funerales del presidente Errázuriz, no se recordaba en Santiago una solemnidad más severamente imponente.

—Con ocasión del célebre meeting celebrado para pedir la derogación del impuesto al ganado argentino, Santiago ha sido objeto de escenas de tumulto y vandalismo que todavía tienen hondamente impresionada á la sociedad chilena. Las turbas, excitadas por elementos perturbadores, se entregaron á toda clase de excesos subversivos, siendo solicitados en la Moneda los señores Artemio Gutiérrez y Malaquías Concha, diputados de influencia sobre el pueblo.



Saliendo de la catedral



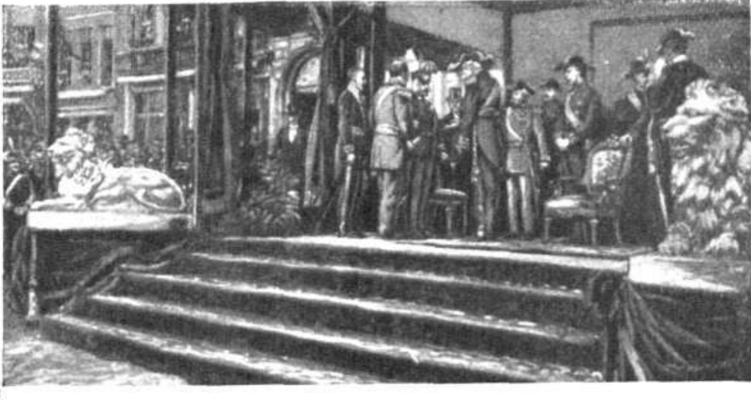
Conduciendo los restos de la capilla al cementerio

DE BÉLGICA

LA FIESTA DE LA INDEPENDENCIA

El 24 de septiembre, la ciudad de Mons, asaz pequeña, si se considera el número de sus habitantes, pero animada por un vigoroso espíritu progresista, ha celebrado con originales festejos el 75.º aniversario de la independencia belga. Dió mucho realce á la ceremonia la presencia del rey Leopoldo y de una delegación enviada por el gobierno francés.

Entre los números del programa que suscitaron unánimes elogios, señalaremos



El rey Leopoldo conversando con la misión francesa en el palco oficial



Combatientes y burgueses de 1830



Josefina y Bonaparte en la glorieta la Malmaison

"LA GRAN FAMA"



Camisería

Sastrería y

Sombrerería



Av. DE MAYO, 999
esquina Buen Orden

SUCURSAL:

ARTES esq. CANGALLO



Llamamos muy especialmente la atención de todos los habitantes de esta Capital y del resto de la República, para que queriendo vestir con elegancia, tanto interior como exteriormente, visiten esta casa y vean las **Camisas, Calzoncillos, Camisones, Camisetas,** *y el variado surtido en* **Medias** *de hilo, lana y algodón, el vasto surtido de* **Corbatas** *del mejor gusto, el grandioso stock de* **Toallas, Sábanas, Salidas** *y* **Zapatillas de baño,** *los* **Sombreros** *de* **paja** *y de* **fieltro,** *los* **Trajes** *de* **casimir,** *de* **alpaca** *y de* **brin,** *el* **Calzado norteamericano,** *la variedad de* **Trajes para niño** *y numerosos artículos que no detallamos.*

Tenemos la completa convicción que, visitando nuestros establecimientos no saldrán sin comprar, porque vendemos: 1.°, **BUENO;** *2.°,* **Todo de rigurosa moda y buen gusto,** *y 3.°,* **BARATO.**

VISITAR **"La Gran Fama"** NO CUESTA NADA: LA SALIDA ES AGRADABLE

González Hnos.

DE BÉLGICA

INAUGURACIÓN DE LA AVENIDA MONUMENTAL DE BRUSELAS

los cortejos históricos formados por niños vestidos á la usanza de 1830. Llevan éstos el uniforme de los guardias nacionales ó el traje de los buenos burgueses de aquella época. Otro grupo representa Josefina y Napoleón en su palacio de la Malmaison.

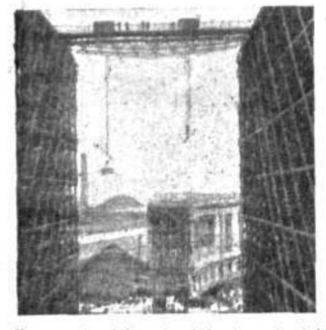
Pocos días después el monarca inauguraba en en Bruselas la Arcada monumental del Parque del Cincuentenario.



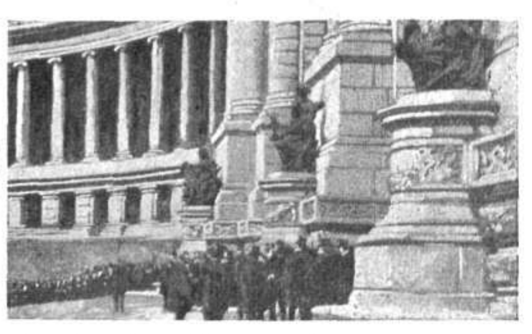
La Avenida Monumental

Han contribuído con su óbolo á la construcción del monumento las personalidades más relevantes del país. El arquitecto, señor Giraud, es francés, así como los principales escultores que han intervenido á la obra. Todos han sido felicitados individualmente por el ilustre soberano que no disimulaba su entusiasmo ante la perfeción de su artístico trabajo.

Poco después de la celebración de los festejos el gobierno belga volvió á poner sobre el tapete la cuestión de la neutralidad del pequeño país, solicitando fondos para aumentar el ejército que debe hacerla respetar.



Una parte del andamiaje durante la construcción de la avenida



El rey Leopoldo recibido en la Avenida Monumental por la comisión belga y el arquitecto francés M. Giraud



El general Luis Bonaparte, recientemente nombrado comandante de las tropas del Cáucaso, y que se dice ha renunciado.

Varias veces el telégrafo nos ha pronosticado la inminente renuncia del general *Luis* Bonaparte á quien, no há mucho, el zar confiara el comando militar de toda la región caucásica. Hermano menor del pretendiente á la corona imperial de Francia, el altanero príncipe cuya sangre napoleónica hervía en las venas, ofreció á Rusia, en llegando á los veinte años, una espada consagrada por ilustres recuerdos, puesto que no le era posible dedicarla *directamente* á su patria. El sobrino nieto del gran emperador apenas ha franqueado la cuarentena y, sin embargo, hace tiempo ya que figura en el ejército moscovita á título de mayor general, grado que equivale al de general de brigada. Disfrutaba de un buen renombre como jefe superior de una división de caballería, pero su impotencia ante los tumultos de Bakú ha disminuído inmensamente su prestigio. Malas lenguas de la prensa universal acaban también de atribuir á su alteza virtudes de excelente farrista, las cuales explican de algún modo la poca eficacia de su acción durante la tremenda crisis.



Aspecto de las calles de Bakú en las proximidades del templo armenio



La reconciliación.—Procesión de rusos, armenios y tártaros en Bakú

Difícil es saber si realmente los tártaros, los armenios y los rusos han arribado á una paz momentáneamente... definitiva. Hemos insistido en repetidas ocasiones acerca de los odios de creencia, de enemistades de raza, que tienen convulsionada á una vastísima tierra, fecunda en tradiciones heroicas y digna de ser habitada por dioses..

Tienda La Central

Sucursales:
ROSARIO,
CÓRDOBA,
MENDOZA.

SÁENZ Hnos. NAVARRO y Cía.—VICTORIA, 900, esq. TACUARÍ

Recomendamos muy especialmente á nuestras favorecedoras de Provincias se fijen detenidamente en la lista de *VERDADERAS OCASIONES que anotamos á continuación; para pedirnos muestras de* cualquiera de estos artículos hasta indicarnos el correspondiente número; los muestrarios son remitidos GRATIS y á vuelta de correo.



Nº 3?5—**Corte vestido** medio confeccionado en brin blanco bordado y vainillado; remitimos franco de porte por............... $ 29.—

Géneros de hilo y algodón

Nº 1.—**Organdí** blanco todo alforzado y vainillado especial para batones y vestiditos (ancho 110 ctms. $ 1.80

Nº 2.—**Brines** puro hilo la mejor clase todos los colores, (ancho 120 ctms. ... $ 1.80

Nº 3.—El mejor surtido de **Broderie Anglaisse,** desde 10.50 á .... $ 0.70

Nº 4.—**Broderie** de puro hilo (ancho 80 ctms.) desde $ 1.30

Nº 5.—**Voile** estampado color firme, á .... $ 0.50

Nº 6—**Zephires** bordados (última novedad), á... $ 0.70

Nº 7.—**Zephires Jaccard** (colores firmes), á 0.60, 0.40 y $ 0.30

Nº 8.—**Muselinas** fantasía mercerizadas, á 0.60, 0.40 y .... $ 0.25

Nº 9.—**Muselinas** finas bordadas blancas y crudas, desde 1.50 á .... $ 0.40

Nº 10.—**Percales** franceses (colores firmes), á 0.40, 0.30 y .... $ 0.25

Géneros de lana y lana seda

Nº 11.—**Lanas** gustos ingleses doble ancho (valen 1.50) á .... $ 0.70

Nº 12—**Géneros** de fantasía dibujos de última moda, liquidamos, á.......... $ 0.90

Nº 13.—**Alpacas** negras floreadas (doble ancho), á $ 0.60

Nº 14.—**Etaminas** pura lana clase especial (ancho 110 ctms.), á .... $ 1.40

Nº 15.—**Etaminas** bordadas con seda (ancho 110 ctms), á $ 2.30

Nº 16.—**Espumilla,** lana y seda rayada, artículo nuevo (ancho 110 ctms.), á... $ 2 50

Nº 17.—**Casimires** ingleses, pura lana (ancho 130 ctms.), (lo más práctico, valen 8 ó y 5), vendemos, á.. $ 3.—

Géneros de seda

Nº 18.—**Espumillas** pura seda, todos los colores (ancho 110 ctms.), el metro $ 5 y. 3—

Nº 19.—**Etaminas** de pura seda, en color y negra (ancho 110 ctms.) á........ $ 4 20

N.º 20.—**Messalina** pura seda, (gran surtido de colores), á..................... $ 2.—

Nº 21.—**Sedas del Japón** bordadas (ancho 60 ctms.), á $ 2.—

Nº 22.—**Radiums** de fantasía (ancho 110 ctms), á $ 3.—

Nº 23.—**Espléndidos brocatos** negros (valen $ 5), á $ 2.90

Nº 24.—**Rica** seda cruda, desde.................... $ 1 30

Nº 25.—**Foulard,** pura seda (lavable), todos los colores, á .... $ 0.90

Nº 26—**Louissinas** fantasía, dibujos nuevos (artículo que no se corta), á..... $ 0.80

Continúan los saldos

En la próxima semana, exposición de Sombrillas, Guantes, Mitones, Abanicos, Festones, Broderie Anglaise, Puntillas, Cintas, etc., etc., á mitad de su valor, 500 modelos de blusas bordadas á precios sin competencia.


La reina Margarita en su jira en automóvil


La reina María Cristina y la infanta María Teresa paseando por el Campo del Moro

Del entusiasmo automovilista de la reina Margarita, triste viuda de Humberto, nada hay ya que decir para ilustrar la nota fotográfica que la muestra montando en su automóvil, en *La Haya*, para continuar su jira europea; pero la reina María Cristina de España, también entregada al automovilismo aunque en forma más tranquila, constituye todavía una novedad que creemos necesario documentar gráficamente para la historia... del automóvil. Quizás á la augusta dama que acabamos de nombrar, le haya lanzado en el camino del sport el ejemplo de su joven hijo, tan aficionado á las correrías en la diabólica máquina, y el cual, por fortuna suya y de los demás, no ha ocasionado hasta hoy daños de importancia.


Los reyes y el pueblo esperando el regreso de las tropas suecas que guardaban las vías férreas

Los acontecimientos que preocupan á Suecia y Noruega, y que aun siguen preocupando á tan laboriosos y adelantados países, dieron motivo á que el regreso de las fuerzas suecas que guardaban las vías férreas, congregara nume-



Junto al pabellón imperial durante un descanso

roso pueblo á su entrada en Stokolmo.

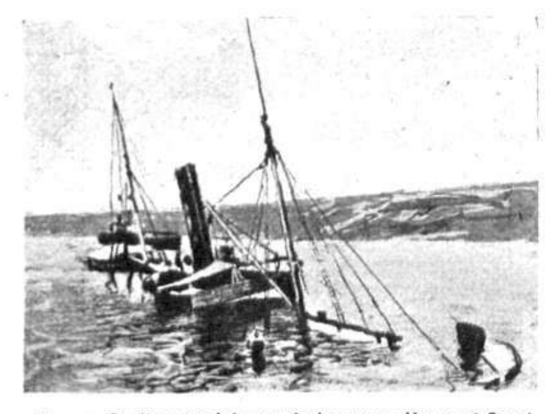
Mr. Walter Vaughan Morgan, antiguo alderman de la populosa capital, ha sido últimamente electo lord mayor de Londres.

El "Chatam", vapor inglés de la carrera entre Middlesfowg y Yokoama, tuvo la mala ocurrencia de encallar en pleno canal de Suez cerrándolo bonitamente á la navegación y constituyendo un grave peligro para los barcos que tuviesen que atravesar por aquel sitio. Una buena carga de dinamita acaba de resolver el conflicto echando á volar el importuno vapor.

Completando la información sobre las maniobras alemanas, aparecida últimamente en esta revista, insertamos un grupo en el que aparecen la emperatriz y Guillermo II rodeado de su estado mayor junto al pabellón imperial.



El nuevo Lord Mayor de Londres, Mr. Walter Vaugham Morgan



El vapor Chatham que interrumpia la navegación en el Canal de Suez

LA PRUEBA DE MI ASERCION



Señor Joaquin Penadés

Siguiendo mi norma de conducta voy á apoyar mis manifestaciones con testimonios irrefutables, los que son la garantía más franca que puedo ofrecer en la plena seguridad de haber hecho un acto humanitario en obsequio al necesitado de salud que pide á mi método curativo un alivio de su cruel sufrimiento.

Probaré mis manifestaciones. La señora Onésima S. de Noel es una dama de nuestra sociedad. Honorable, bondadosa y llena de las mejores cualidades. Persona conocida á quien se puede dar crédito.

Ella es una de mis mejores pruebas, á quien me remito para garantizar la autenticidad de los documentos que transcribo. La señora de Noel, dice en 1901: "*Certifico: que hace diez años empecé á sufrir* de reumatismo, y á veces me daba tan fuerte que me quedaba postrada". "La última vez que me atacó cosa igual—postración y dolor,—me encontraba en cama, sin poderme mover". "Tuve la suerte, ó la casualidad trajo á mi casa á mi bienhechor don Joaquín Penadés, que sin interés me prestó su auxilio, para mí inolvidable: fué el 28 de octubre, quedando á la primera cura tan mejorada que pude caminar y dormir bien, y en la segunda, completamente sana; el 3 de noviembre hice un largo paseo como si nunca hubiera sentido nada."

Mi gratitud hacia el señor Penadés llega á su colmo y por lo tanto, quisiera que mi declaración, acompañada de las firmas de los que conocen la verdad del caso, sirviera de ejemplo á los miles de personas que afligen estas y otras enfermedades."

"Las personas que quieran adquirir más detalles pueden pasar por mi domicilio, calle Uspallata, número 616, Barracas al Norte, noviembre 5 de 1901.—Onésima S. de Noel." Figuran como testigos garantizando con su firma los señores siguientes: Antonia N. de Gorgoihen, Guadalupe Grijalba Alberdi, *Inés B. de García Velloso, Luisa M. de Segovia, Alfredo Alberdi*, A. Duhau, V. Méndez, Víctor N. Cuiluba, Juan B. Chiappe, Salvador N. Caspani, José Scoseria, J. Saulquin, Pedro M. Salis, Rosendo Asnó."

Hoy dice la misma señora de Noel: "Buenos Aires, septiembre 12 de 1905.

Señor D. Joaquín Penadés.—Distinguido señor: Habiendo recibido su atenta carta en la que usted tiene la amabilidad de interesarse por mi salud, le diré que tengo la grata satisfacción de comunicarle que me siento perfectamente bien, pues ya van á hacer cuatro años que quedé curada del reumatismo *que me tenía postrada, llena de dolores*, así es que veo en usted siempre al salvador que Dios me envió para que á pesar de mis años, me vea fuerte y completamente curada."

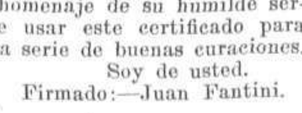
Sin más, vuelvo á dar á usted las más expresivas gracias por su fina atención, enviándole un afectuoso saludo, etc., etc."

¿Se deseará más prueba para garantizar la eficacia de mi tratamiento? ¿Qué otra prueba dar al incrédulo? Si ella no es suficiente, daré á la publicidad otros casos, y hasta tanto agregaré el reciente, el de don Juan Fantini, vecino de esta ciudad y domiciliado en la calle San Juan, 223.

Repito, que mis casos *los ve todo* el que quiere. No *es una cosa oculta, opero ante todo* el que quiera verme, no hay sugestión ni ipnotismo. El paciente, en posesión de sus sentidos, sólo ve que sus dolores calman al empezar mis sesiones, para curarse radicalmente á las subsiguientes. ¿No lo prueban así mis innumerables casos?

Pues entonces, nada más agregaré.

Octubre de 1905.



Capital, 1º de septiembre de 1905.

Señor Don Joaquín Penadés.

665, Paraguay.

Mi apreciable señor:

En el deseo de expresarle mi gratitud por la cura que acaba usted de hacerme, le dirijo esta carta, que aunque pálidamente, manifestará mi agradecimiento sincero á usted, señor Penadés.

Sufrí *por espacio de 4 años de los continuos martirios* causados por una rebelde "ciática"; todo cuanto me hice no dió resultado; ya en último caso recurrí á usted y le declaro que usted ha logrado sanarme completamente.

Mi deseo de manifestar mi reconocimento á usted hace que le dirija ésta, rogándole acepte como un homenaje de su humilde servidor. Si necesario fuera, usted puede usar este certificado para comprobar un caso más de su ya larga serie de buenas curaciones.

Soy de usted.

Firmado:—Juan Fantini.

Su casa, 223, San Juan.



Señor Juan Fantini

CUENTO INFANTIL

LOS NIÑOS MÁRTIRES



—¡Tienes suerte, Simoncito, al disfrutar de padres ilustrados! Sin trabajar y como jugando, te instruyes... Por ejemplo, te vas á lavar... ¿Qué es el agua?... ¡Protóxido de hidrógeno!



—¡Cómo!... ¿No te acuerdas de qué elementos se compone la leche de tu desayuno? Me harás el favor de copiar veinte veces la frase: «Ignoro lo que es la leche...» Después te podrás desayunar.



—¡Dichosa infancia!... Todas las tardes, te las pasas, Simoncito, divirtiéndote de mil maneras... ¡No corras tan ligero... transpiras!... ¿Qué cosa es el sudor y cuáles son las glándulas que lo producen?¡



—¡Ojo!... una mariposa... Familia de los lepidópteros. Esta noche, antes de acostarte, buscarás el género, la especie, la tribu á que pertenece ese insecto.



Es principalmente durante los primeros años de la vida cuando más conveniencia hay en hacer uso de

EL COMPUESTO DE APIO DE PAINE

para que el organismo se desarrolle fuerte y vigoroso y para que la salud marche unida á la belleza hasta edad avanzada.

Para los niños y los adolescentes no tiene rival.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

CUENTO INFANTIL

LOS NIÑOS MÁRTIRES



—¡Una tormenta!... ¡Magnífico! ¡Ahí tienes una ocasión excelente!... ¡Hazme algunas observaciones científicas!... ¡Explícame el mecanismo del rayo, las propiedades de la electricidad y los descubrimientos que le sebemos.



—Para descansar un rato, sentémonos aquí. Ese castillo data del siglo XIII. Restaurado en el XV, fué terminado en el XVII. ¿Cuáles son los principales acontecimientos ocurridos durante dicho lapso de tiempo?



—¿Cuál es el nombre científico del pollo que estás devorando?... ¿Qué múscul s se adhieren á esta pata?... ¿A qué especie pertenece?



—¡Cómo!... ¿Rezongas ante el trabajo? ¡Te has pasado todo el día jugando y no quieres hacer tus deberes! Otra vez no te dejaremos una sola hora de diversión...»

(De *Pele Mele.*)


CASA DE COMPRAS EN PARIS
1, CITÉ TREVISE IX.
Gath & Chaves
Bme MITRE 569 - FLORIDA 107-27 - Bs AIRES
SUCURSALES
ROSARIO (Santa Fe), Calle Córdoba, 1020 - LA PLATA, Calle 7, N. 733 - CORDOBA, Calle San Martín, 25 al 31 - PARANÁ, Calle 25 de Mayo, 56 (al lado del correo) - BAHÍA BLANCA, Alsina y San Martín - MERCEDES (Buenos Aires) Calle 20 esquina 25.
SECCIÓN SOMBRERERÍA SOMBREROS DE PAJA
MODELOS ELEGANTES!!
FORMAS ÚLTIMA NOVEDAD!!
SOMBREROS PANAMÁS LEGÍTIMOS
RECIBIDOS DIRECTAMENTE
de GUAYAQUIL y CATACAOS
á $ 120.--, 100.--, 80.--, 60.--, 50.--, 40.--, 35.--, 30.--, 25.-- y ...... $ 18.
SOMBREROS ingleses, forma canotier, paja rustic, á 5.50, 3.50, 3.20, 2.50, 2.30, 2.20 y ...... $ 1.40
SOMBREROS forma canotier, paja pallason, gruesa ó delgada, á $ 1.90
SOMBREROS forma canotier, paja fantasía, ala con borde de paja, á $ 3.50
SOMBREROS forma canotier, paja de Italia, clase muy fina, en blanco ó negro, á 8.50 y ...... $ 7.-
SOMBREROS forma canotier, paja Manila, á 6.80, 4.80 y ...... $ 3.50
SOMBREROS forma Orión, paja de Italia, blanca ó negra, á 7.50 y $ 5.80
SOMBREROS forma Panamá de paja Manila, en blanco ó negro, á 6.50, 5.50 y ...... $ 4.20
SOMBREROS forma Chambergo, en paja de Italia, á 7.- y ...... $ 5.50
SOMBREROS forma cuadrada, de paja y cerda, negros, á ...... $ 8.50
SOMBREROS de brin, blancos (Gath & Chaves) á 1.40 y ...... $ 1.20
Grande y variado surtido en gorras para verano
Surtido especial para playa
IMPORTANTE Nuestra casa es la ÚNICA que ofrece á sus favorecedores la condición siguiente: "Toda mercadería que al recibirla no resulte del agrado del comprador, podrá ser devuelta para ser cambiada ó reembolsaremos íntegro el valor pagado, más los gastos de flete originados".
APARECIÓ NUESTRO NUEVO
GRAN CATÁLOGO GENERAL
Se remite gratis y franco de porte á quien lo solicite



OPORTO

"DOM LUIZ"

vigoriza al convalesciente

OPORTO

"DOM LUIZ"

tiene sabor fino y delicado

OPORTO

"DOM LUIZ"

es simbolo de pureza

OPORTO

"DOM LUIZ"

se vende en todas partes

OPORTO

"DOM LUIZ"

lleva siempre la marca

"ANCLA"

626-Cuyo-630 **LUIS DUFAUR** Buenos Aires

CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ALVAREZ
FUNDADOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

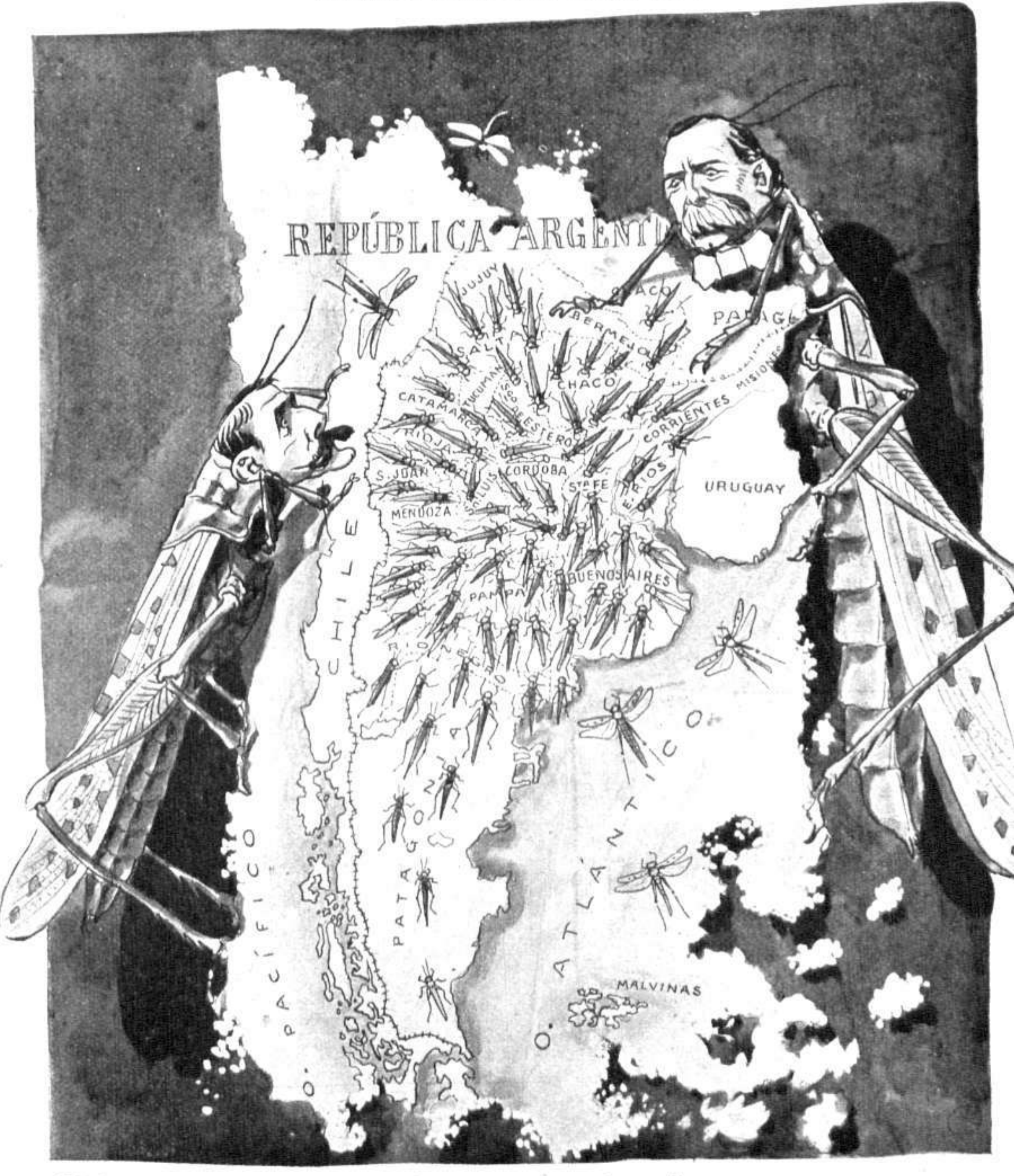
JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

AÑO VIII

BUENOS AIRES, 4 DE NOVIEMBRE DE 1905

N.° 370

DEMOSTRACIÓN GRÁFICA



Dib. de Cao

—¿Por dónde nos colamos?
—Eso digo yo, ¿por dónde?

Sinfonía



Todavía resuena en mis oídos
el tristísimo son de la campana
que doblaba, con fúnebres tañidos,
por los muertos... Aún en mi retina
se refleja la imagen peregrina
de tanta mujer bella y vanidosa,
que el Día de Difuntos se engalana
con enlutadas blondas *y* diamantes
que irisa el sol y brillan deslumbrantes
y se dirige en su carruaje, ansiosa,
atravesando sitios no desiertos,
hacia nuestra Necrópolis suntuosa,
á visitar las tumbas de los muertos
cuyos bronces y mármoles *y* cruces,
porque oculten mejor tantos horrores,
el cielo baña de doradas luces
y cubre la piedad de hermosas flores...
¡Con qué arte excelso, allí, en esa temida
mansión, donde el que fué descansa inerte,
eterno enamorado de la vida,
borra, el hombre las huellas de la muerte!
¿Quién no corre á admirar con leve planta
tanto esplendor, magnificencia tanta?
Yo nunca, dando tregua á mis asuntos,
me abstengo de ir el Día de Difuntos,
antes que el siglo mi piedad corrompa;
que si siempre juzgué delirios vanos,
pretender ocultar con tanta pompa
el eterno festín de los gusanos,
pláceme, empero, ver cuan pocos esquivos
y en tributar honores muy expertos,
sin que lo pidan, en su tumba, altivos
los muertos á los vivos,
glorifican los vivos á los muertos.
Sabio hay allí lumbrera de la ciencia,
que durante su vida transitoria
no encontró más que olvido é indiferencia
y hoy que se pudre, sin buscar halagos
en la soñada gloria,
como en días, para él, tristes y aciagos,
eternizan los bronces su memoria.
Y es que, á pesar de cuanto se propale
en contra, y puede argüirse,
para saber el hombre lo que vale
no tiene más remedio que morirse.
Diga el indocto vulgo lo que quiera,
siempre ha sido la muerte justiciera;
¿podrá dudarse aún? pues bien, no es cuento,
á otro yo conocí, hoy ya enterrado
que, forjándose necias ilusiones,
se imaginó de mucho valimiento,
al verse hasta las nubes encumbrado,
si no por su valer, por sus millones.
El mundo, en su desdoro,
le aduló, deslumbrado por su brillo,
mientras hizo derroche de su oro,
mientras tuvo dinero en su bolsillo.
De la implacable crítica cubierto,
jamás sufrió los golpes de su audacia;
su mayor desatino era un acierto
y su mayor sandez era una gracia.
Triunfar quiso en *amor* (cuestión de nombres)



y lo logró, al hundirse en sus placeres,
siendo, quizá, el más feo de los hombres,
era el *enfant gaté* de las mujeres.
Mas al ver disipada su fortuna,
los que antes á sus pies se prosternaron,
sin pudor, sin vergüenza y sin decoro,
con altivos desdenes recordaron
lo humilde de su cuna
y destruído el pedestal de oro,
el ídolo cayó... En su hondo duelo,
el que un día se alzara prepotente,
no halló ni una esperanza, ni un consuelo
y triste, enfermo, escuálido, indigente,
humillada la frente, ayer altiva,
sintió las garras pérfidas del hombre,
hasta que á sus clamores nada esquiva,
cortó por fin con mano compasiva,
la vieja Atropos, su vital estambre.
Él, empero, creyó con fe sincera,
que la posteridad, al fin, hiciera
justicia á su valer; y ¡oh, desventura!
ni una cruz de madera
indica hoy su ignorada sepultura.
Jamás se imaginó ver eclipsada
su gloria, que creyó bien conquistada
y tras tanto encumbrarse y engreirse,
tuvo también, por fuerza que morirse,
para saber que no valía nada.

Casimiro PRIETO.

Dib. de Gymkhana.



Enlaces

QUINTANA - URIBURU



Señorita Maria Eugenia Onintana



Señor Enrique Urituru



La señorita Quintana momentos antes de ir á la iglesia



Los regalos



La concurrencia en el atrio del Socorro



ADER-GRÜNBAUNN

Los novios saliendo de la Merced



Señorita Elvira Storni



Teniente Nicolás A. Porta

La ceremonia nupcial de más intenso brillo que se haya realizado en la aristocracia porteña durante el corriente año, ha sido sin duda el casamiento de la señorita María Eugenia Quintana con el señor Enrique Uriburu. El acto tuvo lugar el lunes, en la iglesia del Socorro, ante las familias más distinguidas de nuestra *haute*.

En la Merced efectuóse el enlace de la señorita Ana Ader con el señor Rodolfo Grünbaunn, asistiendo muchas familias conocidas.

CASTRO BIEDMA-ESTRADA



En la puerta de San Nicolás

Fot. de «La Ilustración Sud-Americana» y de CARAS Y CARETAS.



Fot. de Witcomb. **La señorita Dámasa Saavedra firmando el acta del matrimonio civil**

A una lucida ceremonia dió lugar el casamiento de la señorita Celia Castro Biedma con el señor Alfredo Estrada.

NUMEROSA concurrencia asistió al enlace de la señorita Elvira Storni con el teniente señor Nicolás A. Porta, siendo padrinos el ministro doctor Castillo y la señora Serafina S. de Storni.



Señorita Susana Stegman



Señor Luis Federico Terrero

EL casamiento de la señorita Dámasa Saavedra con el señor Andrés L. Lamas, congregó en el Socorro un selecto núcleo de familias.

INTERESANTE reunión fué la realizada el 19 con motivo del enlace de la señorita Susana Stegman con el señor Luis Federico Terrero.

Novedades teatrales.—"Aben" y "Los muertos"



Señor Francisco J. López, autor de la ópera «Aben»



Una escena de la nueva ópera «Aben»



Final del segundo acto de «Los muertos»

Fot. de CARAS Y CARETAS

Con gran éxito se estrenó en el teatro Politeama la ópera en un acto «Aben», libro y música del compositor don Francisco José López.

Exito también, y grande, ha conseguido en el Apolo el nuevo drama «Los Muertos», de Florencio Sánchez.

Miseria!...

Tocaba á su término aquel invierno que había tenido para las gentes del campo, rigores de madrastra. Días obscuros y penosos, de lluvias sin tregua y de fríos intensos; noches intranquilas pasadas al abrigo del techo pajizo, castigado sin cesar por las rachas pampeanas que amenazaban arrancarle y esparcirle, hecho añiscos, por las llanuras encharcadas donde las haciendas se inmovilizaban ateridas.

Allá en el sur, cerca del Río Negro y á varias leguas de Choele-Choel, la pulpería de don Manuel González había sido el refugio de los aburridos, y de los domados á lazo por aquel invierno inclemente.

En el resguardo de la glorieta, se amontonaban los paisanos pobres, bebedores de caña y de ginebra, maestros del naipe y voluntarios narradores de aventuras moreirescas, que el galleguito dependiente escuchaba detrás de la reja con las manos en las quijadas y la boca abierta.

Adentro, en la gran pieza que servía de comedor y de sala, todas las noches había tertulia de truco, presidida por don Manuel. Nunca faltaban cuatro *piernas* para una partida, y la botella de caña y el mate amargo, circulaban sin descanso, desde las ocho de la noche hasta las dos ó las tres de la madrugada.

Casiano solía tomar parte en el juego; pero sólo en casos de indispensable necesidad, en las raras ocasiones en que faltaba una *pierna*. A él le gustaba mucho el truco, pero nadie lo quería por compañero; hallaban que era muy zonzo y que no sabía mentir: cuando *tenía cartas*, se las estaban adivinando por el *lomo* y cuando se hallaba *ciego*, era más conocido que la fonda del pueblo. Si por casualidad *ligaba* treinta y tres, nadie le daba una *falta*; y si se aventuraba á *retrucar* con el *bastillo*, era á la fija que lo estaba esperando la *espadilla* para ensartarlo en un *vale cuatro*. Siempre había sido así Casiano: desgraciado como potrillo nacido en viernes santo.

Por eso casi siempre debía resignarse á pasar la noche cebando mate, y observando el juego de los demás. De lejos porque ninguno consentía que se sentase al lado suyo; que sentarse Casiano al lado de un jugador y perder éste la *liga*, todo era uno: no había peor *lechuza* en toda la extensión del territorio.

Siempre había sido así Casiano: demasiado manso, excesivamente bueno, extremadamente zonzo; y de ahí desgraciado en todos los viajes de la vida, y seguro de errar, lo mismo apuntando al *siete* que á la *sota*, lo mismo persiguiendo *mayor* que encaprichándose en *menor*. Para Casiano, ni el barro clavaba una suerte la taba de la existencia; era una taba lisa que en ninguna de sus dos caras ofrecía el relieve de la *S* ganadora; como quiera que cayese, era siempre... pérdida.

El se había acostumbrado á aquella adversidad constante, como se acostumbra el mancarrón del pobre á los lomillos herejes, á los pastos ruines y á los galopes inconsiderados. Sin embargo, de tiempo en tiempo, su desventura solía amargarle demasiado, generando como un conato de rebelión, un súbito deseo de corcobiar que se extinguía de inmediato, y en un triste y resignado abatimiento de la cabeza... ¿Para qué?... Cada hombre nace con un destino, y pretender cambiarlo, es como intentar cambiarle de pelo á un animal. ¡El que ha nacido zonzo, será siempre zonzo, como será siempre *pangaré* el caballo que *pangaré* ha nacido!...

Y en una de las últimas noches de aquel invierno, Casiano sufrió como nunca del eterno desdén de la fortuna. Se jugaba fuerte aquella noche en el comedor de la pulpería de don Manuel. Se jugaba fuerte y se bebía fuerte: antes de las doce, Casiano había ido cinco veces hasta el bocoy de la estiba, para llenar de caña la limeta. Él también había bebido bastante y sentía en el cuerpo el cosquilleo de todos los apetitos insatisfechos en su larga existencia miserable.

Entre partida y partida, entre un *resto* ganado y una *contra flor* perdida, los jugadores hablaban. Hablaban de sus juventudes distantes, de sus aventuras lejanas, de sus tragedias remotas, de sus amores olvidados, de cuanto significaba algún triunfo, alguna esperanza realizada, algún deseo satisfecho, algún orgullo triunfante. Y á través de la escarcha superpuesta, de muchos inviernos, en el alma de todos ellos perduraba la flor de vanidad de un éxito. Hablaban de mujeres y hablaban de amores, con la jactanciosa petulancia de los viejos, que han perdido la facultad de retozar sobre las lomas verdes que la primavera afelpa y taracea con florecitas multicromas.

Casiano oía y sufría. Dentro de su alma, en el gran odre vacío, resecado en medio siglo transcurrido á la espera de sensaciones amorosas, resonaban, como sobre el estirado parche de una tambora, aquellas frases que evocaban besos y caricias, espasmos y deliquios.

¡Ser amado una vez!... ¡Ser dueño un instante, de un corazón de mujer, aun cuando ese instante fuese rápido como el brillar de un bichito de luz, como la emoción de una carrera de trescientas varas!... ¡Poseer el recuerdo de una hora feliz que sirva para explicar la existencia; montar alguna vez un caballo de su marca y carnear, siquiera un día, una oveja de su señal; poder tarjar un triunfo en la lonja de la vida; hacer indeleble una fecha, guardar memoria de una tarde en que, al apagarse el sol y asomar la noche, las sombras le encontraron desangrando feliz por sus múltiples heridas de vencedor!... ¡Pero nada! Para Casiano, la existencia había sido una pampa interminable, lisa, uniforme, desesperante en su monotonía colosal. Y por sobre esa planicie desolada, él había trotado triste y aburrido, durante cincuenta años. Y en su miserable docilidad de bestia buena, confiaba aun y esperaba todavía!... Aquella noche, espoloneado su espíritu perezoso por las frecuentes libaciones tuvo como la vislumbre del éxito.

—¡Si no es áura, no es nunca!—se dijo. — Y le dió otro beso á la botella. Luego, tomando la caldera, exclamó en voz alta.

—L'agua está friona: le viá dar un calorcito.

Salió. Con paso mal seguro atravesó el patio y llegó hasta la cocina, donde Clota, la peona, una mulata sucia y fea y vejancona, preparaba la cena con que los trasnochadores acostumbraban dar remate á la jugada. Casiano, con singular osadía, se acercó hasta rozar con su brazo el brazo de la fregatriz. Y con entonación melosa, dijo poniendo los ojos en blanco:

—¿Me da un lugarcito pa la pava?

Ella respondió con voz agria y soñolienta:

—¡Dale á jeringar con la pava!...

El infeliz recordó que había oído á los patrones mentar la audacia como de máxima eficacia en las lides amorosas; y su intento fué *irse al bulto* y estrechar á la mulata entre sus brazos en una caricia brutal. Pero la eterna timidez de su vida le agarrotó la voluntad. Un triunfo así no era triunfo; no era el triunfo que anhelaba su alma, ávida de cariños más que satisfacciones groseras. Por eso, como siempre, en todos los instantes de su vida, en vez de obrar, habló, y, claro, como siempre, perdió la partida.

—No se enoje, Clota, que yo la quiero en deberas y las buenas mozas...

La sirvienta, medio dormida, cansada con el penoso tragin de todo el día y la mitad de la noche, le arrebató la caldera, le hizo tastabillar de un empellón y heló sus entusiasmos exclamando furiosa:

—¡Bueno, bueno!—¡Traiga la pava y no sea zonzo, que no está la noche pa baile, ni yo plancho pa que usté arrugue...

De la insolente respuesta, Casiano guardó una sola palabra: *¡Zonzo!...* El debía ser eternamente un zonzo y allí estaba el secreto de su empecinada mala suerte ¡Ni aquella arrastrada le llevaba el apunte! Hasta en ese cañadón barrioso le era imposible el baño que calmase las ardencias de su alma sensitiva y despreciada! ¡Miseria!...

Bajó la cabeza, y cuando la caldera *empezó á chillar*, la cogió en silencio, y salió y atravesó el patio dando traspiés y murmurando con profunda amargura:

—¡Miseria!... ¡Miseria!...

Javier de Viana.

Dib. de Zavattaro.



CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Doctor EUFEMIO UBALLES, por CAO



Este ilustre decano, cuya honrosa
historia más de un sabio envidiaría,
hoy lamenta una cosa
de que prohibe hablar la policía.

La semana pasada por agua



¿Cuándo seré yo patrona pa no salir con la lluvia?

El profeta acuático doctor Isidoro Campos, según diploma que ha recibido de la sociedad de astronomía de París, puede estar orgulloso de sus predicciones; con razón dice el refrán: piensa mal, etc... los vaticinios que él diariamente hacía publicar en «La Nación» se cumplieron en todas sus partes... El agua cayó á más y mejor, inundándolo todo, hasta los Nuevos Mataderos!



Con este techo portátil puede llover cuanto quiera!

Y así como esos niños llorones que descansan para continuar llorando con más ganas .. la lluvia tenía sus compases de espera para reaparecer de pronto con un tremendo chaparrón... y continuaba la lluvia cayendo sin cesar... como si tal fenómeno metereológico fuera cosa corriente.



Es tarde... y viene lloviendo.

¡Ya escampa! era la exclamación que se oía en todos los labios la semana última; pero ni por esas, la lluvia caía y caía inundándolo todo y saliéndose de madre hasta el arroyo más insignificante que serpentea por nuestro municipio. Fué necesario apelar á los impermeables, paraguas y demás objetos preservadores de la llovizna para librarse del agua con que nos obsequiaba el Dios Neptuno.



Uno que ha encogido con la lluvia.

Los obligados paseantes que se veían en la necesidad de lanzarse por esas calles á desafiar el tiempo, paraguas en ristre, tenían que refugiarse en los zaguanes, maltrechos y mojados, para volver á la lucha contra Eolo irritado.



¡Quien me ha visto de paraguas y repartiendo carbón!

De las veredas saltaban chorros de agua que acarician las canillas de los viandantes, los que lucían su garbo adornados con las indumentarias más curiosas é impermeables que habían podido encontrar. Los resbalones y las mojaduras estaban á la orden del día, los tranvías ostentaban orgullosamente el completo y los carruajes de alquiler servían de baño de asiento.



El que espera desespera y cuando llueve, se baña!

Y pasaba un día y otro. y siempre llovía sobre mojado, la esperanza de volver á ver el sol se había perdido para siempre, los políticos eran los únicos que podían librarse de la mojadura refugiados en Casa Rosada ó en Congreso, haciendo consumo de té y de galletitas.



No hay paraguas más barato que una bolsa de arpillera.

Y el agua caía y caía, y la Boca y Barracas se inundaban, aquello era un nuevo diluvio! Algunos desesperados, creyendo que la cosa iba de veras, buscaban con la vista el arca salvadora, pero al ver que ésta no se presentaba se imaginaban que Noé se había olvidado de ellos... Pero salió el sol y entonces la alegría brotó en todos los corazones, las ropas se secaron y el barro salió á fuerza de restregar de todos los trajes.



Otra que ha encogido con la lluvia.

Y todo se olvidó, menos una cosa, que el intendente no se ahoga en un jarro de agua.

Nos consta que él, desde su casa, veía caer tranquilamente la lluvia y dijo para su capote de goma, esta reflexión filosófica:

¡Cómo llueve Dios mío, cómo llueve, metámonos en cama cuanto antes! ¡Cómo deben sufrir con estas noches los pobres vigilantes!

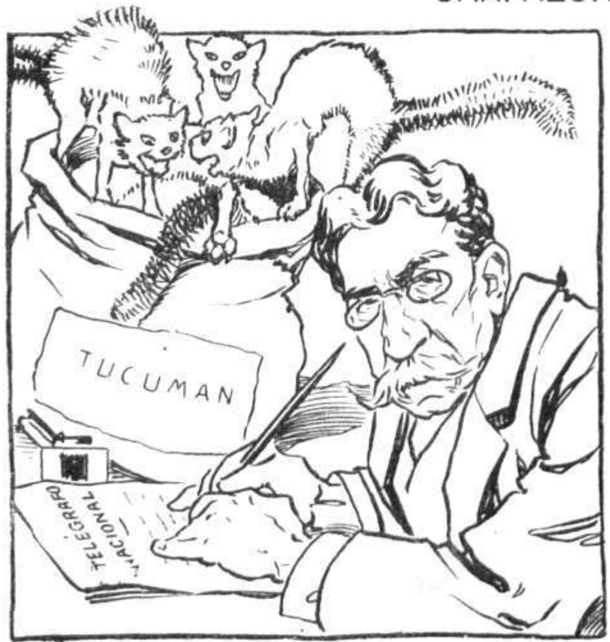
Goyo CUELLO.



Dr. Isidoro Campos, el agreste y popular astrónomo, mariscal de los Andes.



Por cumplir con los marchantes á mal tiempo buena cara.

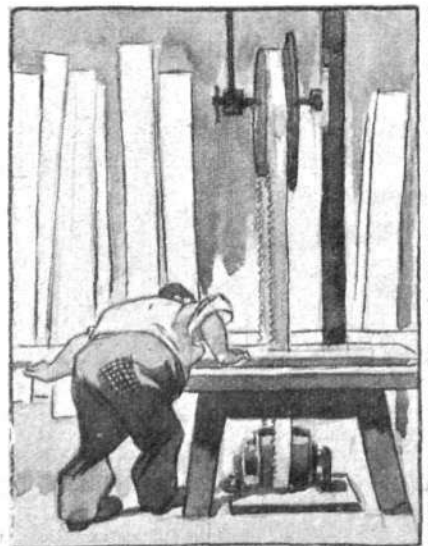


«Sr. ministro: Todo arreglado; todo tranquilo; todo bien. Secretarios con pelo.

PÉREZ.»



—Es una separación dolorosa para mí, después de haber tenido á medias el negocio de libretas.
—¡Qué le hemos de hacer, Ugarte, lo *ciento!*
—Y yo ciento cincuenta.



—¿En qué se parece una sierra sin fin á las leyes de aduana?
—En eso, precisamente, en que no tienen fin.
—Y en que dividen por el eje al contribuyente.



—«En uso de mis atribuciones, como intendente, declaro domingos para mi uso exclusivo, todos los días de la semana, con entrada gratis en el Zoo.—Comuníquese, publíquese, archívese.

ROBETI.»



CORRIENDO EL TEMPORAL EN SANTA FE

Dib. de Zavattaro.

Retratos de actualidad



Doctor Tancredi Botto



Señor Honorio Stoppani



Ingeniero Alfredo del Bono



Señor Francisco Parisi

Con general aplauso fué recibida la noticia de haber decidido el rey de Italia otorgar condecoraciones á varios caballeros residentes en Buenos Aires. Se trata de un grupo de personas vinculadas socialmente, muy estimadas por sus condiciones de carácter é inteligencia y que figuran entre el elemento más expectable de la colectividad.

Entre los agraciados figuran el señor Honorio Stoppani, gerente del Banco de Italia y Río de la Plata, á quien se le confiere el título de comendador de la Orden de la Corona de Italia; el cav. Bergamo, presidente de la Cámara de Comercio, nombrado oficial de la Corona, lo mismo que al doctor Tancredi Botto. Al pintor Parisi, ingeniero del Bono y señor Fontana se les ha concedido la Cruz de Caballero.



Señor Luis Fontana

Todas ellas son condecoraciones honrosas por la distinción que significan y que se conceden únicamente á aquellas personas que han prestado señalados servicios á su país.

*

Ejército de Salvación



Recepción oficial de los nuevos brigadieres



La brigadiera Sra. Raquel Bonnett

En solemne asamblea fueron recibidos los nuevos comandantes del Ejército de Salvación en ambas orillas del Plata, brigadieres Guillermo T. Bonnet y Raquel E. de Bonnet, recientemente llegados de Europa.

Los últimos seis años los jefes salvacionistas han permanecido en Norte-América, haciendo propaganda en favor de la obra.

La reunión de bienvenida y recepción efectuóse el jueves á las 8 p. m. en el salón Rivadavia, 3290. Asistieron además de los numerosos amigos con que cuentan los esposos Bonnet en Buenos Aires, delegados del interior de la república y de Montevideo.

Aparte de otros números interesantes del programa de fiestas, una niñita vestida de blanco, obsequió á los brigadieres con un artístico ramo de flores. Los obsequiados agradecieron la demostración, pronunciando conceptuoso discurso.



El brigadier Guillermo Bonnett

Fot. de CARAS Y CARETAS.



EL NUEVO TENORIO

Como en seguir el holgorio
se encuentran interesados,
ahora van, apresurados,
á dar «El nuevo Tenorio».
Política es la función,
y trabajan los actores,
más aun entre bastidores,
que cuando se alza el telón.
Decoraciones y trajes,
todo se halla á punto ya;
mientras se visten, ahí va
la lista de personajes,
que, hecha apresuradamente
en este mismo momento,
de tal *apresuramiento,*
¡es natural! se resiente.
De Don Juan se encarga Ugarte,
que es un actor consumado,
y que ya ha representado
la comedia «Juez y parte».
Mejía (Irigoyen).—Yo ardo,
grita, porque mi afilada
espada luzca, ¡mi espada,
que es la espada de Bernardo!
Y Doña Inés (Villanueva)
tiembla, pura y ruborosa,
pensando, un poco medrosa,
quien la roba y se la lleva.
Mudo el pobre Don Gonzalo
(Quintana), murmura:—Ya
la gente se amansará,
y á aquel que proteste ¡palo!
El porvenir no me arredra;
seré siempre lo que he sido,
porque no en balde he vivido
como una estatua de piedra.
En tanto; la pobre Brigida



(ó Gouchón, que ese es su nombre),
bigotuda como un hombre
y de moral no muy rigida,
gime:—Me estaba cansando
de ser siempre lo que soy;
¿en mis tercerías hoy
cuánta fama iré ganando?
Se ha encargado Emilio Mitre
del papel de Avellaneda,
y al mismo Burón remeda
dando golpes á un pupitre,
y tras esa imitación
en que no está bien quizás,
dice, al hablar los demás:
—*Soy de la misma opinión.*
De Buttarelli (Gramajo)
brillará como el primero
haciendo de posadero
con poquísimo trabajo.
Y Láinez, Ciutti excelente,
de Don Juan en la defensa
ó titeando á «La Prensa»
hará reir á la gente.
Sastre será *una ideal*
Doña Ana, pues (¡no es macana!)
nadie ignorará que Ana

Dib. de Giménez.















es de Quint-ana el final.
Dirá Irurtia, el escultor
cuando le asuste Don Juan:
—Yo no comprendo ese afán
de fastidiarme, señor.
Mis estatuas, suponéis
que tiemblan.
—Eso repiten.
—No, no tiemblan: se derriten
cual las de Rodin ¡ya véis!
Pellegrini (alias Centellas)
llega al convite mortuorio
que ofreció Don Juan Tenorio,
á la luz de las estrellas
y con la ilusión se abrasa
de oir á Don Gonzalo:—¡Oh!
El capitán te mató
á la puerta de tu casa.

—

Todos quieren trabajar
en una obra tan amena
y ensayan ahora la escena
que pasamos á copiar.

ACTO PRIMERO

Escena XIII

(*Don Diego, Don Gonzalo, Don Juan, Don Luis, Butarelli, Centellas, Avellaneda, Caballeros* de á pie y *Curiosos* de á caballo, *Enmascarados* políticos. Todos chupan á discreción como si lo hicieran del presupuesto).

D. Juan.— A ver, viejo, largá el rollo
y desembuchá lijero.
D. Luis.— No, m'hijo, hablá vos primero,
que sos el ray del frangollo.
D. Juan.— Pues, señor...
D. Luis.— (¡Y va de cuento!)
D. Juan.— Al verme gobernador
quise tener elemento
que fuera en cualquier momento
mi constante defensor.
Y para formar plantel
me hice un poco adulatorio,
y puse en un gran cartel
«Aquí está Don Juan Tenorio
para el que quiera algo de él».
Y como no fuí tacaño
con aquel que me ayudó,
no hubo elección ningún año
que de ley ó con engaño
no me la ganara yo.
Por donde quiera que fuí
las urnas atropellé,
el civismo escarnecí,
á la justicia burlé
y los puertos malvendí.
A Rivas me lo fumé;
á Pellegrini lo hundí,
á Quintana lo tapé,
y en todas partes dejé
memoria amarga de mí
D. Luis.— Dispuesto yo como vos
á vivir sobre el país,
de la política en pos,
escribí «Aquí hay un Don Luis
que vale lo menos dos».
Y me h*ice republicano*
y formé en la coalición
más todo resultó en vano:
donde yo ponía mano,
se perdía la elección.
Más no por eso cejé
de hacer política aquí
y yo con Naón formé

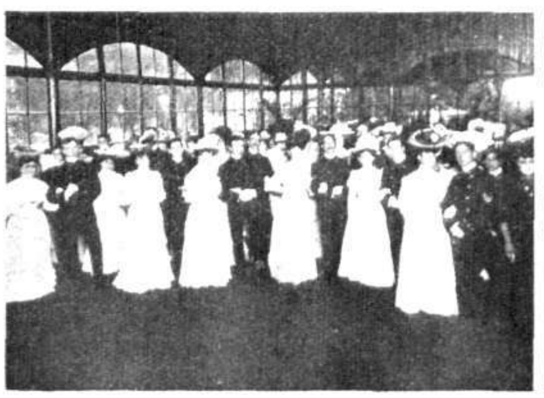


un partido que es el que
me responde en todo á mí.
Dadme las notas tomadas
para ver quien ha perdido.
D. Juan.—Tomad. Ahí van apuntadas
las bancas que yo he tenido
y las libretas guardadas.
Contad.
D. Luis.— Contad.
D. Juan.— Veinte y tres.
D. Luis.—Son mis puestos.—A ver vos
¡Por la cruz de San Andrés!
Aquí sumo cien mil dos.
D. Juan.—Son libretas.
D. Luis.— ¡Comprar es!
D. Juan.—En eso soy sin rival.
Desde el negro más bozal
al más blanco de color,
¡Oh! ha recorrido mi amor
el padrón electoral.

(Todos quedan con la boca abierta, mientras Don Juan sale pausadamente al compás del conocido tango «Se prohibe salivar en la vereda», á preparar las elecciones de marzo. Cae el telón si el público no dispone que caiga otra cosa).

Julio CASTELLANOS.

Notas diversas



Fiesta en honor de las familias de los alumnos de la Escuela Naval

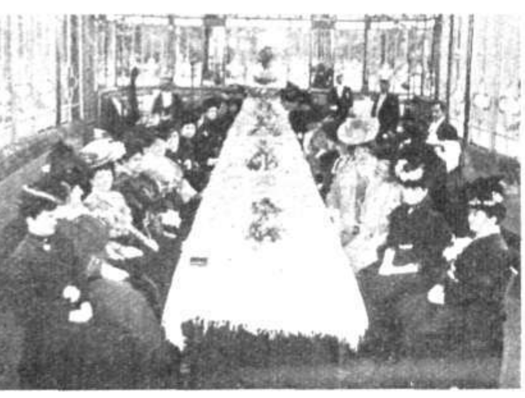


La señora de Diehl y concurrentes á la fiesta

El domingo tuvo lugar en la Escuela Naval la hermosa fiesta organizada por los alumnos de la misma, y cuyo brillo no desmereció á pesar de lo destemplado de la temperatura. Como á causa de la lluvia no se pudo bailar en los jardines, el lujoso comedor subsanó el inconveniente.

Las familias fueron muy agasajadas.

Fué una tertulia interesante la que el señor Emilio Diehl y señora ofrecieron á un núcleo de sus relaciones. Con valiosos elementos se puso en escena una bonita comedia, bailándose en seguida el pericón nacional.



Conmemorando la fundación de la "Asociación obstétrica nacional"

La *«Asociación obstétrica nacional»* ofreció á su asociados un lunch que fué servido el 26 del corriente en el Pabellón de los Lagos.



Festejando el aniversario de "El Tiempo"

Doce años de existencia fecunda *acaba de cumplir nuestro colega* «El Tiempo», que dirige el señor Carlos Vega Belgrano. Con tal motivo, el personal del citado periódico reunióse en torno de una bien servida mesa, á fin de conmemorar el acontecimiento.

Nuestros plácemes al distinguido órgano de la prensa.

Necrología



Señorita María Esteves



Señor Pedro Miranda Lavié



R. P. Francisco Laphitz

Fot. de CARAS Y CARETAS.

El sud pintoresco



RIONEGRO.—EL LAGO NAHUEL HUAPI AGITADO.

EL ARTISTA EXPLORADOR CARLOS FORESTI CON LOS INDIOS DE LA TIERRA DEL FUEGO

CHUBUT.—RIO SHAMEN.

TOLDO DEL CACIQUE SAKAMATA, EN EL GRADO 44.

CHUBUT.—PAISAJE DEL VALLE 16 DE OCTUBRE.

PUERTO BUENO.—EL LAGO NAHUEL HUAPI

El distinguido amateur señor Foresti ha organizado una exposición artística de fotografías, que ha llamado grandemente la atención. Entre los paisajes que presenta, sobresalen los negativos tomados en la cordillera en la sección de límites con Chile.

El señor Foresti es corresponsal del periódico «El Mercurio» y de la revista ilustrada «Zig-Zag».

Dib. de Castro Rivera y Fot. de Foresti.

Las grutas pintadas en la Argentina

Hace millares de años, cuando los hombres aun no habían aprendido á construir habitaciones, los *limitados grupos humanos que merodeaban por* los valles de la Europa, buscaban refugio para protegerse de las inclemencias de los tiempos, en las grutas naturales de las laderas de las montañas. Allí, en los prolongados inviernos de aquellas épocas, al anochecer del día breve, junto al fuego que chisporroteaba alegremente, y mientras el viento levantaba en el exterior torbellinos de nieve y hacía vibrar los arbolados, los hombres referían á la familia extasiada, las peripecias de la cacería cotidiana. Y para hacer más expresivo su relato, que el balbuceo de los idiomas recién formados, quizá no tradujera ampliamente, dibujaban ó grababan en las paredes de roca, las escenas *culminantes*; rebaños de bisontes en huída ruidosa, ciervos enloquecidos precipitados á los pantanos y hasta gigantescos elefantes de pelaje hirsuto, acri*billados á flechazos por hombres minúsculos* y velludos. También en la Argentina, en las cordilleras nevadas del occidente, como en las serranías que interrumpen bruscamente la horizontalidad de la llanura pampeana y hasta en los farallones que caen á pique sobre las aguas azuladas de los



La gruta de los Tigres, que debe su nombre á los curiosos dibujos que hay en ella

*lagos andinos, existen grutas que fueron frecuen*tadas por los primitivos habitantes de este suelo.

Persona alguna, de las que viven por aquellos lugares, se ha atrevido á penetrar en los antros misteriosos; los pastores serranos saben que por las asperezas habita Pachamama, la madre de los cerros, la vieja escueta, de ojos brillantes que atraen irresistiblemente; los sencillos campesinos bonaerenses han oído voces extrañas, ininteligibles, que partían de las cavernas á la hora del



Gruta de Cafayate, en que los calchaquíes enterraban á sus muertos



La gruta de Cara-huasi, en Salta

crepúsculo y que se perdían, reproducidas de roca en roca, en el horizonte opalecente de la Pampa; y los atletas patagones recuerdan que El-lal, el que venció á todos los animales de la tierra, que inventó el arco y las flechas y descubrió el fuego, fué á ocultar en el fondo de una cueva la pena que le causaba el no haber podido casarse con la hija del sol y de la luna. Nadie in*terrumpe la tranquilidad de los viejos retiros*, de los adoratorios primitivos, de las sepulturas centenarias; la vegetación disimula cariñosamente la *entrada á los recintos, las quebradas y las ''abras''* forman repliegues desorientadores y los cerros se han cubierto de plantas grisáceas que trasmiten al paisaje un dejo de tristeza, para que así el viajero busque lugares más risueños.

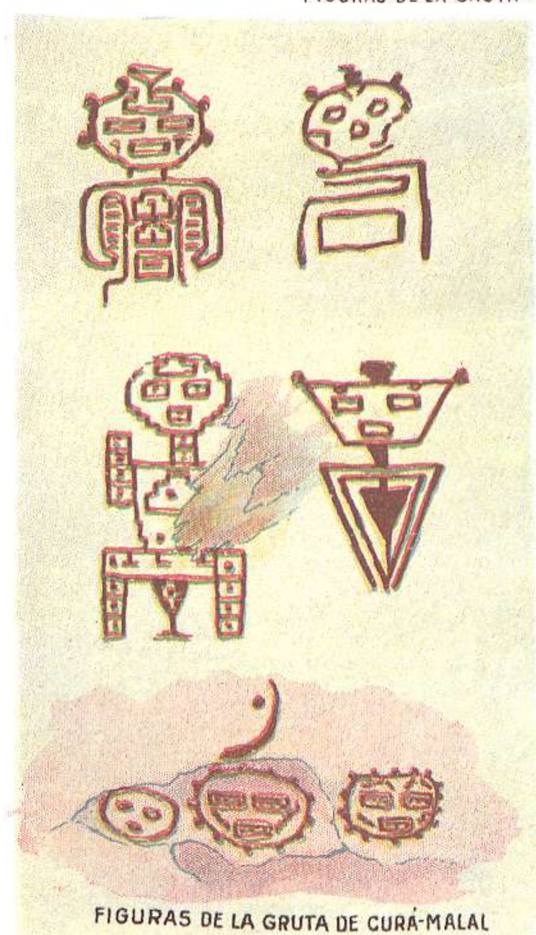
Sin embargo, algunos han alcanzado á distinguir las figuras policromas, las caras rojizas cubiertas de tatuajes, los tigres amenazadores, los enormes avestruces y han visto en Cara-huasi una procesión interminable de hombrecillos multicolores. Se dice que allí suceden cosas curiosas; que en ciertas fechas, la larga caravana se anima, como si un esperezo necesario interrumpiera el sueño de siglos. El Inca de túnica blanca y plu*maje en la frente y los señores de narices rojas* que le acompañan, rompen la marcha; las compactas masas de guerreros entonan cantos de combate; se escucha la voz de mando de los ''curacas'' y el sonoro repercutir de discos y campanas de bronce que despiertan á los más remisos y se sigue, por fin, el interrumpido, el anhelado camino hacia el sur como avalancha que *todo lo arrasa*, en busca de nuevos pueblos á quienes someter. El desfile continúa todo el día y cuando la cabeza se pierde en las serranías azuladas del horizonte, á lo largo de la fila que serpentea negruzca entre las polvaredas del valle, sólo se *distinguen*



Entrada á la gruta de las momias



FIGURAS DE LA GRUTA PINTADA DE CARA-HUASI



FIGURAS DE LA GRUTA DE CURÁ-MALAL

netamente las espirales de humo que lanzan hacia el cielo los *pucaraes*, transmitiendo las noticias de los primeros triunfos.

Y de la caverna salen nuevos y nuevos grupos de soldados y por último, las mujeres con sus niños á cuestas, las bestias de carga que conducen en sus lomos los alimentos y los objetos preciosos de los tributos, hasta que la noche todo lo invade y las bocanadas de aire sólo traen, de cuando en cuando, el balido desesperado de una llama sorprendida por el puma que furtivamente acecha el paso de la columna. Pero al día siguiente, la tranquilidad reina por doquiera; los años continúan su obra despiadada, las figuras se descascaran corroídas por la humedad de las filtraciones, el viento revuelve irreverente todos los resquicios y las urnas funerarias de decoración abigarrada se aplastan bajo los desplomes, desparramando en mil pedazos las momias ó los blancos esqueletos, que crujen al romperse como si profirieran la última protesta de los antiguos señores de la tierra.

En las cavernas del norte y en las grietaduras de las montañas del sur, se han hallado objetos interesantísimos; de las primeras se han retirado multitud de cadáveres disecados, cubiertos de ricas vestiduras finamente tejidas, adornados con brazaletes de metales preciosos y collares de cuentas de malaquita, y á su alrededor se veían dispuestas convenientemente, vasijas de formas elegantes que, en muchos casos, conservaban aún el alimento dejado al fallecido para que pudiera realizar con comodidad el viaje á la región de las praderas donde los guanacos no huyen y el avestruz entrega gustoso las plumas de su ropaje para confeccionar con ellas los adornos de los jefes y de las vírgenes. Y junto á las playas rumorosas de los lagos australes yacían, también, los cuerpos de los antiguos caciques que como emblema de su alta alcurnia, conservaban en la frente la pluma del cóndor que cazaron en los Andes.

FÉLIX F. OUTES.

Dib. de Holmberg.

El predestinado

—El señor secretario? ¿Está?...

El secretario no estaba, ó no recibía, ó se acababa de ir, ó era del caso esperar á que se desocupara. La misma pregunta sacramental, repetida con aire meloso y tímido, como pidiendo perdón al empleado por la molestia de la insistencia, entreabría así con forzada sonrisa los labios del pobre diablo una vez y otra y otra desde buen espacio de tiempo atrás.

—¿Está? ¿Quiere hacerme el favor de pasarle esta tarjetita?...

Tendía tímidamente al displicente auxiliar ó al hostil ordenanza la conocida cartulina ribeteada de negro. Sentábase luego discretamente, ocupando la menor cantidad de silla posible, y esperaba.

Era el tipo del pretendiente nato; alto flaco, de luto, con el pelo crecido sobre el cuello de la camisa.

La puerta del despacho del secretario, vigilada por el mozo de la tarjetita con esa nerviosa y á la vez paciente atención de los que van á solicitar y se consideran naturalmente ubicados en el último turno, se abría y cerraba incesantemente al paso de los que entraban ó se retiraban ya despachados. Personajes que se metían de rondón, sin cumplimiento, con el aplomo y la confianza de quien se siente seguro de ser bien recibido; sujetos que salían sonrientes y un poco aturdidos, acomodándose el sombrero que se colocaran apresuradamente del revés en la turbación del último cumplimiento; ordenanzas llevando servicios de té; empleados con papeles; señoritas feas que parecían abandonar el despacho un poco desalentadas.

Entretanto él permanecía sentado, esperando pacientemente, con su expresión fatigada del solicitante perpetuo, hasta que algún escribiente compadecido se acercaba á decirle:

—Creo que el secretario no va á poder recibirlo hoy. Mejor será que se vuelva otro día. Está muy ocupado.

En el despacho del secretario se oía ruido de animada conversación, risa de gente de confianza y choque de tazas y cucharillas.

—Bueno, volveré; adiós.

Y se levantaba y salía lentamente, con la tenaz paciencia del que se siente destinado á volver muchas veces.

—¿El secretario? ¿Está? ¿Quiere hacerme el favor de pasarle?...

Allá iba la tarjetita de ribete negro á aumentar el número de las que la habían precedido, y volvía el empleado á decirle:

—Dice el secretario que no hay nada todavía, que lo vea la semana que viene.

De cuando en cuando se le hacía pasar; era de los que entraban, lleno á un tiempo de emoción y de desesperanzada indiferencia.

—¡Ah!—le decía el secretario con aire terminante de hombre que tiene mucho que hacer—no he podido arreglarle nada todavía, amigo; vuelva á verme de aquí seis ú ocho días.

—Muy bien, señor secretario; muchas gracias; servidor—decía él, casi enternecido por la deferencia del secretario al dirigirle la palabra sin enojo.

Y salía siempre resignado, sin desdoblar del todo su larga figura enlutada por temor de aparecer jactancioso.

Tras una semana de ausencia tornaba á lo mismo de siempre.

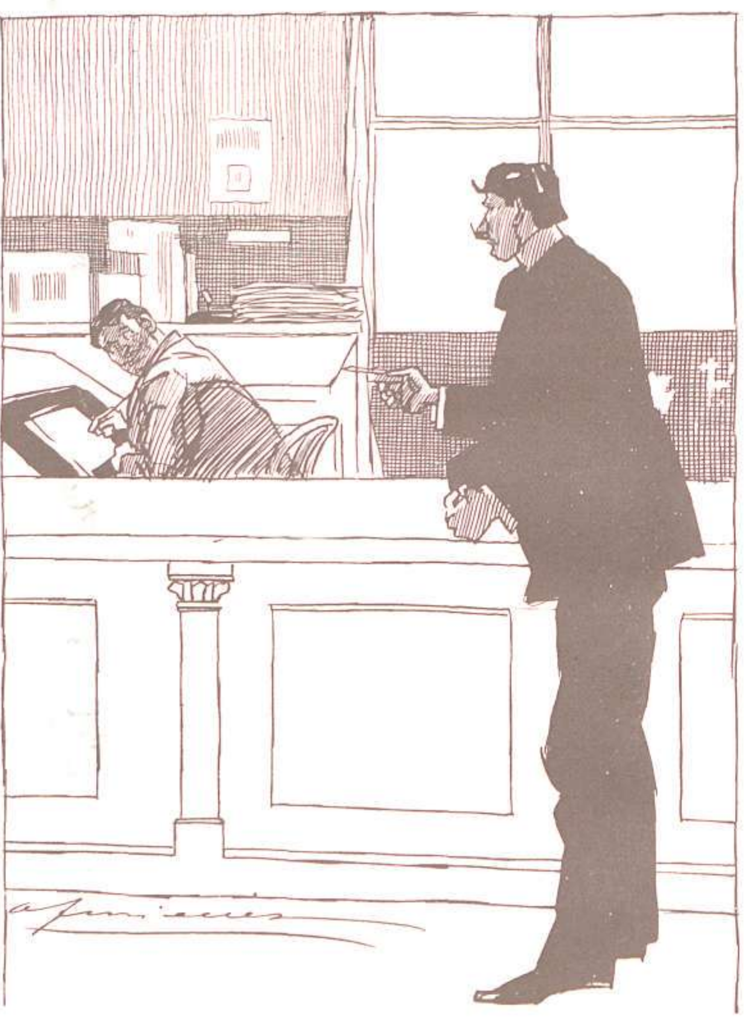
—¿El secretario? ¿Quiere hacerme el favor de pasarle esta tarjetita?...

Y allá iba una vez más la pobre tarjeta ribeteada de negro y volvía él á sus largas antesalas envidiando á los empleados que copiaban notas ó manejaban papeles en la gran pieza clara y confortable, con ese confiado desembarazo de los que tienen puesto, la estabilidad asegurada, el ideal del pretendiente realizado ya. Aquellos no tenían que decir á nadie cada cuatro ó cinco días: «Quiere hacerme el favor de pasarle esta tarjetita». Y aun algunos parecían ostentar mal humor, como mostrándose fastidiados del trabajo.

El desfile de los que entraban y salían manteniendo en movimiento la puerta del despacho seguía desarrollándose ante él; algunos de aquellos señores, sonrientes con familiaridad de frecuentadores de confianza ó entonados como dueños de casa, iban casi todos los días más ó menos á la misma hora, evidentemente dispuestos á hacer tertulia agradable.

Entretanto él no adelantaba un paso; seguía en aquello de: ¿Está? ¿Quiere hacerme el favor de pasarle esta tarjetita? Ya le daba vergüenza repetirlo; se conocía miseramente ridículo y los ujieres le trataban con piadosa displicencia. Pero ¿qué hacer? Ya había aguantado lo más...

Esto fué hasta que el bendito secretario, por fin inhumanamente humano, lo hizo pasar un día y le soltó la decisiva:



—Amigo, tengo que decirle que no puedo hacer nada por usted: no encuentro donde meterlo. Tenga paciencia. El año que viene, cuando se sancione el nuevo presupuesto, puede ser. Vuelva á verme entonces.

Aunque eso lo esperaba, quedó desconcertado y dió las gracias sonriendo tontamente, con la mirada atraída por sus pobres tarjetas de tanto tiempo, que habían ido quedando olvidadas sobre una mesita polvorosa.

El secretario había concluido con él y lo despidió con aire de benévola protección.

El embarazoso silencio hizo inmediatamente difícil su presencia allí. Sin embargo, vaciló, pensando quizá, en su futuro via-crucis de solicitante perpetuo, y decidiéndose, dijo nerviosamente:

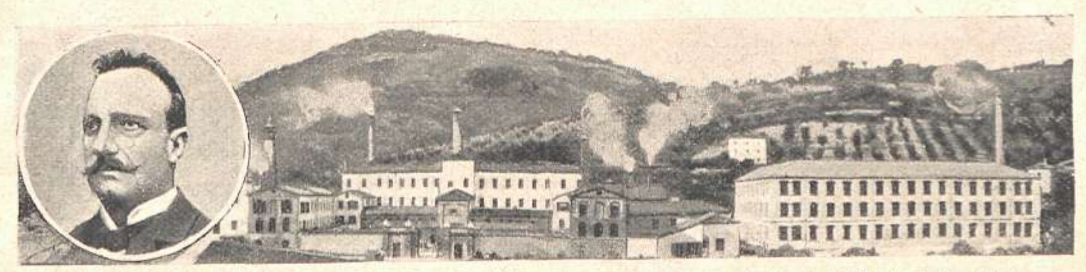
—¿Me permitiría recoger las tarjetitas?

El secretario hizo un distraído ademán afirmativo, al abandonarlo para atender solícito á uno de los señores de confianza, y él fué hacia la mesita, reunió ingenua y tristemente sus tarjetas y salió, olvidado, tropezando con una silla.

ARTURO GIMÉNEZ PASTOR.

Dib. de Giménez.

La falsificación de billetes de banco



Juan Bautista Miliani, propietario de la fábrica de papel.

Fábrica de Miliani, donde se elabora el papel empleado en los billetes de la nación



El cochero Adolfo Nunes



Gerino Felicioli, cómplice



Oreste Felicioli, cómplice



Francisco Felicioli, cómplice (prófugo)



Augusto Bernardini, á quien entregó Felicioli la valija con los billetes falsos.



Gerino Felicioli prestando declaración en la comisaría de investigaciones



Oreste Felicioli, en la oficina de investigaciones



Gerino Felicioli firmando su declaración



En busca de los 490.000 pesos falsos enterrados por los Felicioli

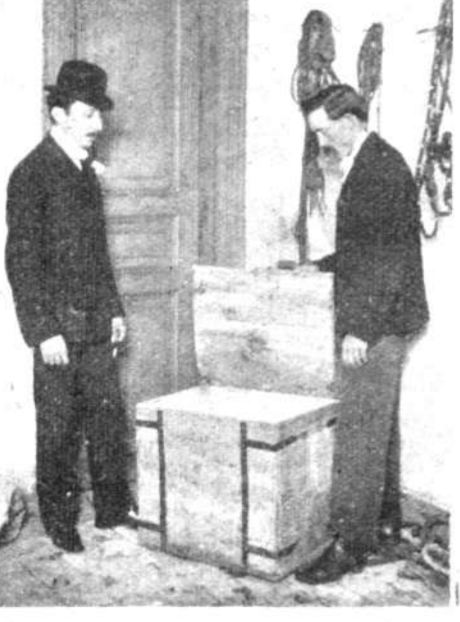


Siguiendo una falsa pista

El público conoce los detalles de la última falsificación de billetes de cinco pesos, descubierta con éxito plenamente feliz por la comisaría de investigaciones. El cajero del Banco de Londres Sr. Jorge G. F. Manson y el del Banco de la Nación Sr. Luis G. Badaraco hallaron entre varios fajos de billetes algunos de dudosa legitimidad. La Caja de Conversión puso el hecho en conocimiento de la policía. La pesquisa fué rápida. Se averiguó que un conocido caballero, poseedor de una fortuna de varios millones y cuyo nombre se nos pide omitir, había observado que uno de sus servidores, el cochero Adolfo Nunes (a) *Orione*, tenía algunos billetes falsos. Se buscó á Nunes y éste que es un hombre honesto, declaró que estando en Génova con su cuñado Augusto Bernardini le presentaron á Gerino Felicioli, quien le compró un reloj y otras alhajas, pagándole con aquellos billetes. Felicioli fué capturado y confesó la verdad. El principal autor de la falsificación es el dibujante Alcibiades Campari, que la policía italiana acaba de apresar en Florencia. Felicioli es cómplice capitalista, lo mismo que sus hermanos Oreste y Francisco Felicioli. El primero encuéntrase detenido, pero el segundo ha fugado. Gerino Felicioli afirma que Campari es autor de otra falsificación de billetes de 10 pesos, pero que como no pudo hacerlos circular acondicionó en una bolsa 490.000 $ y luego los enterró en un terreno de las calles Cangallo y Vatay. Comparten el triunfo de la pesquisa realizada el segundo comisario de investigaciones Sr. José H. Sarrieta, el auxiliar Alejandro Viancarlos, el agente Ventura Cano, y los señores Ernesto L. López, Juan R. Bergeire, Manuel Cascallares, José Sabino, Severo Delgado y Bartolomé D. Buzzo.



Señor Jorge G. F. Manson, que hizo la denuncia á la Caja de Conversión.



El dueño de la casa donde vivió Gerino entregando al empleado de investigaciones, Ernesto L. López, el cajón que guardaba los billetes.



Señor Luis G. Badaraco, uno de los primeros que descubrieron billetes falsos.



Señores José H. Sarrieta, Alejandro Viancarlos, Ernesto L. López y Juan R. Bergeire, empleados de investigaciones encargados de la pesquisa.



Reloj de oro comprado en Italia con billetes falsos.



Valija en la que Bernardini trajo los billetes falsos desde Italia

Fot. de CARAS Y CARETAS

Concurso de chistes

En el juzgado de paz:

Al suscribir un acta cierto sujeto llamado Segundo, pone con C la inicial de su nombre.

Preguntándole el juez por qué lo escribía así, contestó:

Señor, porque soy *ceceoso*.—*A. M. C.*

***

—Tendría Vd. la amabilidad, señor, de pasarme la mostaza.

El aludido, con mal modo.

—Me parece que podría pedírsela al mozo.

—Mil excusas, señor, me equivocaba.

—¿Me tomaba Vd. por el mozo?

—¡No!... le tomaba por un hombre bien educado.—*J. G. B.*

***

La patrona á la mucama:

—Como el día es muy lindo, y el aire te hará bien, me vas á lavar todas las persianas de los balcones.—*G.*

***

Entre artistas.

—Me han dicho que el público os gritó anoche en «La Bohême».

—Nada de eso; la *gritamos* nosotros.—*L. B.*



—¡Pobre Julita, como quedó de las viruelas!

—¿Se desfiguró mucho?

—Figúrate como quedaría, que para retratarla han tenido que vacunar la máquina.—*A. M. P.*

Entre amigos:

—Veo con placer, querido Luis, que desde que te has casado, ya no te faltan los botones como antes.

—Es cierto, mi señora es una verdadera perla; el día después del casamiento me obligó á cosérmelos todos.—*G.*

***

—Se dice que los japoneses, cuando toman entre sus prisioneros á alguna mujer, la desnudan y la pasean así por las calles de Tokio.

—Pero, amigo mío, eso es en extremo indecente.

—No, señor; eso es en Extremo Oriente.—*M.*

***

En una playa:

—Usted no tiene miedo á nada; es una imprudencia bañarse después de la comida.

—Para los que comen carne, sí; pero yo no he comido más que pescados los cuales no van á protestar, seguramente, al encontrarse en su elemento.—*L. B.*

—¿Entonces, doctor, no se puede hacer nada para aliviar al enfermo?

—Verdaderamente, no sabría...; pero, en fin, podría aplicársele una docena de sanguijuelas. Esto servirá para distraerlo...—*G.*

Una mujer riñe á su esposo que siempre vuelve borracho.

—Pero mujer—dice el marido—si el hombre no se emborrachara, ¿en qué se iba á diferenciar de los demás animales?—*C. B.*

***

En un concierto:

—No tiene una voz muy linda, pero canta con gusto.

—No es cierto. Si tuviera un p o c o de gusto, empezaría por no cantar.—*G.*

***

Madre.—Si persistes en casarte con e s e hombre, te juro que no pondré jamás los pies en tu casa.

Hija (con dulzura).—¿Estaría usted dispuesta á escribirlo?

Madre—¿Por qué?

Hija—Desearía darle esa carta á mi Enrique, como regalo de boda.—*A. S.*

***

Entre dos individuos enemistados:

—¿Me permite que diga algo á su burro?

—Dígale lo que quiera.

—Bueno; le diré que su patrón es un animal.—*A. B. C. D.*



—Vea, usted no me va á poder afeitar. Esa navaja no corta.

—¡Y para qué tengo yo estos puños!—*F. L. P.*

Emilia, que acaba de tocar un trozo de ópera, dice á una amiga:

—He aprendido el piano cuando apenas tenía 8 años.

—¿Y á qué edad lo has olvidado?—*A. S.*

***

Ultimas palabras de la carta que una nodriza dirige á los padres de un niño confiado á su cuidado:

«De ustedes siempre afectísima ama de leche hasta la muerte. Dominga».—*Z. T. B.*



—¡Pobre hombre! Parece una carambola de reunión.—*M. B.*

Dib. de Arnó.

Córdoba.—Explosión de un mortero


Alejo Bayan


Ignacio Villafañe


Mercedes Pizarro


Sixto Mercados


Ignacia Imán


Transeuntes observando los destrozos causados por la explosión

LOS HERIDOS


Arturo Ponce


Bernabé Ramayo


Reyes Vilches

El 21 celebráronse las festividades de la virgen del Milagro con afluencia de enorme concurso de familias, en la avenida General Paz frente al templo de Santo Domingo. Al tiempo que se comenzaban á quemar los fuegos artificiales, reventó un mortero cargado con gran cantidad de pólvora, y tuvo tal fuerza expansiva, que sus trozos hirieron á personas situadas á 60 y 70 metros del sitio de la explosión.

Al producirse el accidente, la concurrencia, presa del pánico, huyó en todas direcciones. La policía recogió á los heridos y los envió al hospital, donde aun siguen en asistencia.

Montevideo


Doctor Claudio Williman, candidato á la presidencia de la república.


Proclamación de la candidatura del doctor Williman por el comité de legisladores colorados

El ambiente político de la vecina orilla comienza á agitarse con motivo de la cuestión presidencial.

Días pasados reunióse en el local de la Comisión Colorada, el comite nombrado por la asamblea de legisladores de ese partido político para señalar la norma de conducta á seguirse en favor del doctor Claudio Williman, proclamado candidato á la presidencia de la república.

Al acto asistió numerosa concurrencia, entre la que se hallaban los miembros del expresado comité, doctores Soca, Rodríguez, José Spalter, Blengio Rocca, Iglesias y los señores Pelayo, Enciso, etc.

PARVA DOMUS MAGNA QUIES

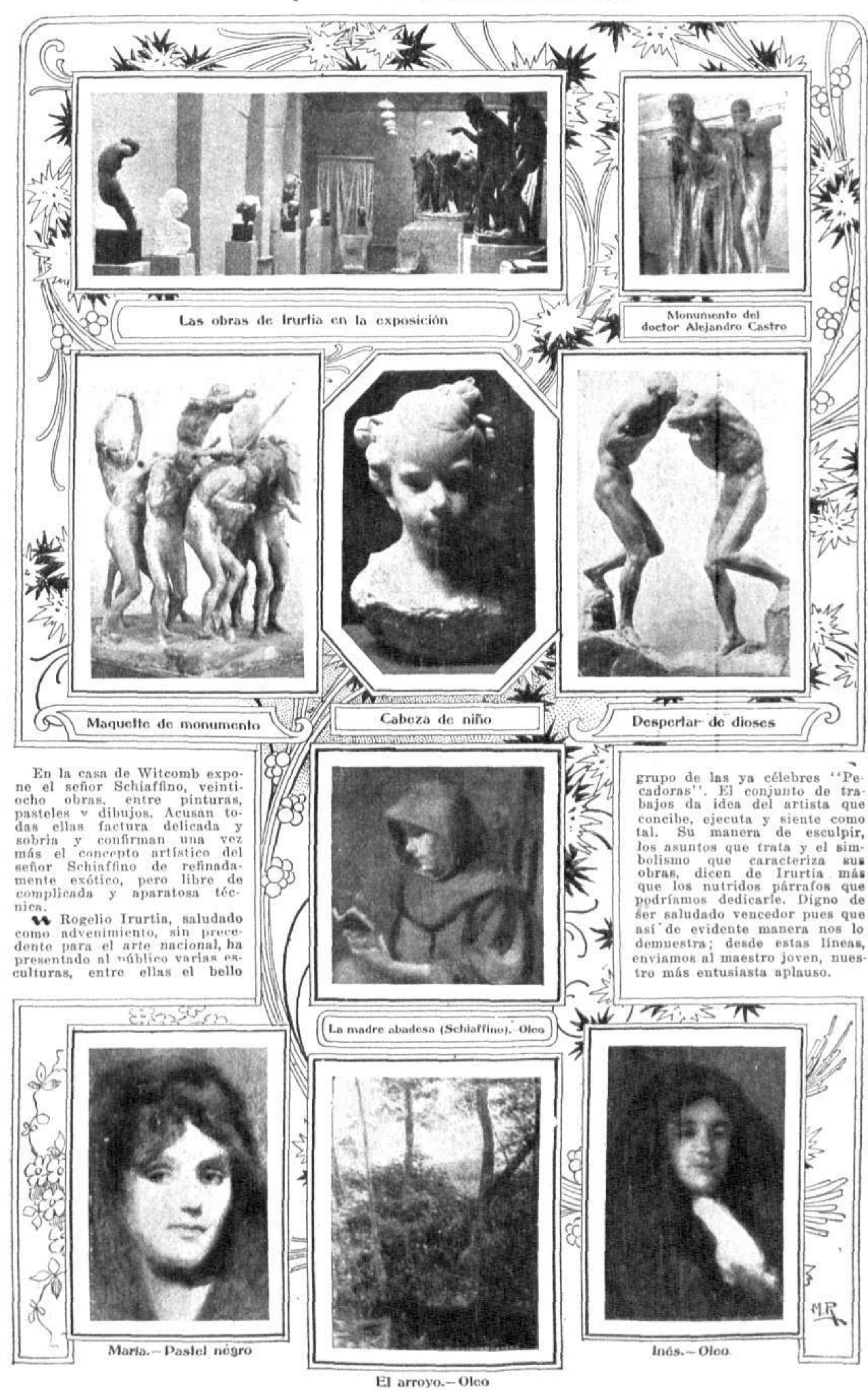

El nuevo ministerio

—La *Parva Domus,* cuyo humorismo no decae á pesar de los muchos años que cuenta de vida, llevó á cabo una lucida fiesta con motivo del nombramiento de su nuevo «ministerio».

Fot. de CARAS Y CARETAS.

ARTE NACIONAL

Exposición Irurtia-Schiaffino



Las obras de Irurtia en la exposición

Monumento del doctor Alejandro Castro

Maquette de monumento

Cabeza de niño

Despertar de dioses

La madre abadesa (Schiaffino). Oleo

María.—Pastel negro

El arroyo.—Oleo

Inés.—Oleo

En la casa de Witcomb expone el señor Schiaffino, veintiocho obras, entre pinturas, pasteles y dibujos. Acusan todas ellas factura delicada y sobria y confirman una vez más el concepto artístico del señor Schiaffino de refinadamente exótico, pero libre de complicada y aparatosa técnica.

Rogelio Irurtia, saludado como advenimiento, sin precedente para el *arte nacional*, ha presentado al público varias esculturas, entre ellas el bello grupo de las ya célebres "Pecadoras". El conjunto de trabajos da idea del artista que concibe, ejecuta y siente como tal. Su manera de esculpir, los asuntos que trata y el simbolismo que caracteriza sus obras, dicen de Irurtia más que los nutridos párrafos que podríamos dedicarle. Digno de ser saludado vencedor pues que así de evidente manera nos lo demuestra; desde estas líneas, enviamos al maestro joven, nuestro más entusiasta aplauso.

Un carnaval en el "Cap Blanco"



Las señoritas Mimi Funck, Ana Peters y el señor Theodor Classen, formando un risueño triunvirato



Señoritas Ernestina Cadret, Estela C. de López Lecube y Josefina C. de Videla, en el carnaval del "Cap Blanco"



Señoritas Josefa Cadret, Francisca Beltrán Alcorta y Celina Lanusse



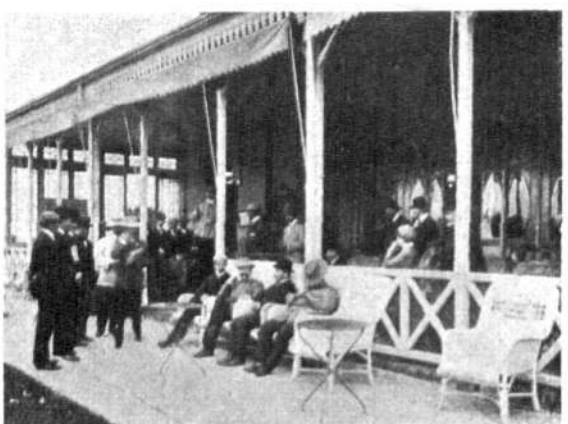
Grupo de pasajeros que improvisaron un carnaval al pasar el Ecuador

---

Campeonato internacional de tiro á la paloma



"La copa", primer premio del concurso

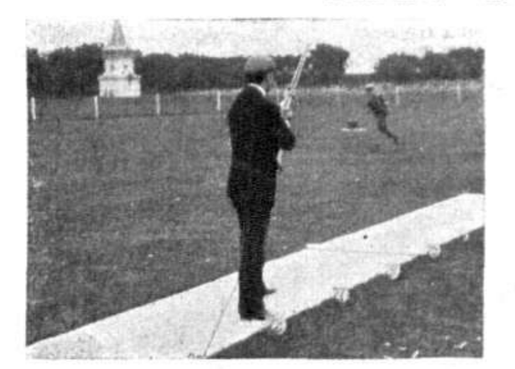


Los remates

El persistente mal tiempo no quitó empero, lucimiento al gran campeonato internacional de escopetas, que se llevó á cabo el martes y finalizó el miércoles en el local del Pigeón Club. Inscribiéronse 36 tiradores. El viento, la bruma y la excelencia de las palomas, hizo que las series se anotaran con totales de ceros sin precedentes.

El primer premio, 120 argentinos y un objeto de arte, lo obtuvo el señor S. R. Ocampo; el 2.º, el señor Tournoeur.





El señor Ocampo disponiéndose á voltear la última paloma

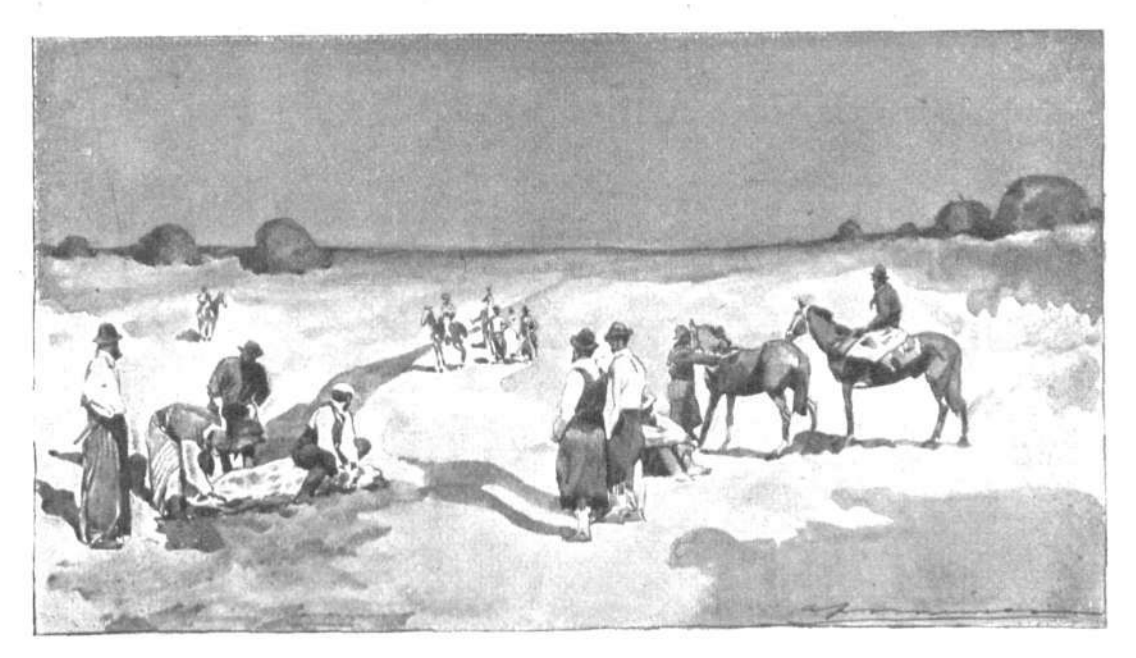


Señor André Tournoeur, ganador del 2° premio



Sr. Sebastián R. Ocampo, que obtuvo la copa del campeonato

Fot. de Caras y Caretas.



Escenas campesinas de otros tiempos

La hierra era para el criollo campesino, algo así como la vendimia para los agricultores europeos; una fiesta cuya llegada se recibía con verdaderos transportes de júbilo. Allí era el punto de reunión de los paisanos de varias leguas á la redonda; allí la ostentación de la increíble destreza en el manejo del lazo, á cual más admirable y prodigioso, por su matemática precisión.

El gaucho acostumbraba llegar á la hierra al paso lento y mesurado del mejor caballo que poseía para esta clase de tareas, con el lazo atado á los tientos, como luciendo su pingo y el apero que lo engalana.

Lo refrenaba á una distancia prudente del lugar de la hierra, como para gozar mejor del espectáculo, cruzaba la pierna sobre su «flete» y así permanecía un rato como espectador, saboreando en fruiciones silenciosas las ágiles y viriles escenas que se desarrollaban ante sus ojos en el corral.

Cuando de repente algún toro bravío ó potro chúcaro se escapaba del rodeo le tocaba entrar en juego; y picando apenas su caballo con las «lloronas», pegábale una embestida al animal fugitivo y desatando súbitamente el lazo, armábalo en seguida, para arrojarlo después, con precisión maravillosa, atisbando el momento que pasara con más velocidad y á una distancia conveniente, tirándole un pial de volcado.

Conseguía su objeto, impidiendo que el animal se escapara y volvía tranquilo á enrollar su cuerda.

Brindábasele entonces algunos tragos, en recompensa de su hazaña, en medio de las felicitaciones de los circunstantes, de cuyo grupo desprendíase uno de ellos, exclamando: Eitugtucú reyuhey hápebe cuymbaé, reyurá porasté ave el agénope che robayá: «haga gorgoritos y mande al buche hasta que guste paisano, por el lindo pial que ha echao en el ajeno, cuñao».

* * *

Para la realización de estas hazañas, disponían de caballos especialmente adiestrados al efecto.

Las diferentes tareas del campo, requerían los amaestramientos correspondientes de las cabalgaduras; y, cuanto más especializadas fueran aquéllas, mejor servicio desempeñaban éstas.

Así, solían tener algunos especiales con el objeto de parar rodeo y apartar hacienda, para apadrinar al domador, para la hierra, y por fin, para las carreras, etc.

Cumpliéndose en esto, como en todo, aquel principio de sociología formulado por Spencer, según el cual: á una mayor especialización de las funciones sociales, corresponde un mejoramiento correlativo del trabajo producido.

El caballo era una parte integrante del argentino de los campos; era para él lo que la corbata para los que viven en el seno de las ciudades.

En aquellos tiempos cada paisano, por pobre que fuese, tenía su «tropillita», si era posible de *un solo pelo*; y era para él motivo de tristezas infinitas, cuando en algunas de las frecuentes revueltas políticas de nuestro país, se la arreaban los revolucionarios ó los del gobierno, quedándose de á pie y sin ella; así como constituía *uno de los más puros títulos* de su felicidad el poseerla.

* * *

El caballo era para el hombre de campo, el noble compañero que le ayudaba á vencer las dificultades de una situación apurada ó á concurrir á largas distancias para gozar de los escasos placeres que le ofrecía la vida campesina, en las hierras, las carreras y las corridas de sortija; y sobre todo, en aquellas sencillas y patriarcales fiestas campestres realizadas en un rancho cualquiera, bajo la tradicional enramada que solía servirle de apéndice y que era el local preferido para el baile, no obstante su carencia absoluta de reparo y de estar libremente sacudida por los vientos y agitada por el pampero, que en sus tiernos coloquios con las hojas, parecía asociarse en esa forma á las escenas confidenciales producidas bajo de ella.

A mi parecer, en estos antecedentes estriba el secreto de ese profundo y tradicional cariño, que el gaucho profesa á su caballo.

En otros tiempos, era algo muy digno de verse, el entusiasmo con que solían bailar los paisanos, aquellos aires criollos conocidos con los nombres de pericones, gatos y huellas, que fueron siempre sus bailes predilectos, y que ellos lo hacían con el garbo insuperable y característico de ese tipo noble y varonil de las campañas argentinas, vestidos con las mejores galas del traje nacional.

Formábase éste de calzoncillo cribado, chiripá, tirador, chaqueta, botas de potro y espuelas nazarenas, que ellos gustaban lucir en sus reuniones y fiestas. En confirmación de estas ideas, vamos á permitirnos transcribir una estrofa del «Lázaro» de Ricardo Gutiérrez, en la que el poeta argentino nos presenta, como pintado, en esta inspirada octava real, el tipo del gaucho á que me refiero, dice así:

«Es arrogante y varonil su traza
en la movilidad de su apostura;
la raza de los nobles no es su raza,
pero es noble y gallarda su figura;
porte que no envilece ni disfraza
la rara y desenvuelta vestidura
que lleva con descuido soberano
el intrépido gaucho americano.»

Paso á transcribir, ahora, una estrofa en guaraní, de aquellas muy usuales en la provincia de Corrientes al bailar el pericón, y que pone de relieve el pintoresco lenguaje del gaucho correntino, saturado de esa intención picaresca, que caracteriza á todos los del país.

Dice así:

¡Oñe momuig he poraba...
ha ó purûgruig bebuiba
che cuñá... el pericompe
oyero... cûg bugié ohina!

cuya traducción va en seguida:

¡Muévese mi china... en el baile
al cadencioso compás
del pericón nacional
con un sabroso... donaire!

Advierto á los lectores, que esta traducción tiene el pecado de todas las de su género; y es el de no poder expresar, con igual colorido y vivacidad de espíritu, lo que el original significa.

Pero, con todo, creo será *difícil* encontrar una traducción más aproximada de la que presento, guardando el ritmo correspondiente con el modelo.

JUAN C. JARA.

Dib. de Giménez.

UN PUEBLO MISTERIOSO

Mister Slitton, gobernador del pueblo de las ranas

El mapa policial lo designa con el nombre de Pueblo de las Ranas. Más gráfico sería llamarle Pueblo de los Cerdos... Radicado en la quema de las basuras, detrás de los antiguos corrales de abasto, muy lejos de las calles sonoras y de los frontispicios luminosos, este pueblo, lleno de misterio, tiene en su aspecto la tristeza de una ciudad que durmiera en brazos de la muerte. Sin embargo, bajo la humareda tibia que brota de su suelo, agítase la vida febril de un enjambre de gente. Muy mala gente que lleva en la sangre el instinto del crimen y en los músculos el dulce cansancio de los haraganes. La población la constituyen más de trescientas personas. Hombres, niños, mujeres. Todos viven unidos. Los une la confraternidad de la miseria y del vicio; del amor y del odio... Se arrastran sobre la basura con la voluptuosa filosofía de los cerdos. Así gozan... Cuando los carros municipales llegan de la ciudad y vuelcan allí el hediondo contenido de sus vientres, la población en masa se echa encima de las montañas de inmundicia para elegir en ella su alimento: pedazos de pan fétido, aves muertas, frutas podridas, trozos de carroña. Todo. Nada perdonan. Y sin limpiarlo, tal como llega, con tierra, con pringue, con roña, se lo llevan á la boca y se lo comen... Y lo comen con fruición, con alegría, con hambre. Y lo más triste, lo más desconsolador, lo más amargo es que no se enferman. Ni siquiera se mueren... Están sanos y rollizos. Son cerdos. Debajo de la mugre ostentan en la cara rojos matices de envidiable salud... Algunos poseen viviendas. Las construyen con latas superpuestas. Otros duermen al aire libre. No usan camas. ¿Para qué? El pavimento es blando. La basura les ofrece una cariñosa suavidad de colchón. En invierno, los pestíferos vahos que como exudación de tisis surgen de la tierra, suplen la ausencia de los caloríferos. En verano, ese mismo calor sírveles de ayuda. Les limpia la piel. Les baña en sudor, de arriba á abajo. Así se purifican en su propia salsa... La policía lucha con ellos. Lucha inútilmente. En aquella atmósfera de impudor, donde las mujeres se visten con la menor cantidad posible de vergüenza y de ropa; donde los hombres se desayunan, almuerzan y cenan con alcohol venenoso; y donde los niños crecen imitando á los padres; allí, donde esto sucede, nada más lógico que las almas practiquen la vida natural de la bestia. En este pueblo extraño los crímenes se reproducen con terrible frecuencia. El móvil principal suele ser la venganza, y, á menudo, el amor... El asesino espera, de noche, en una encrucijada de basuras. Las ráfagas de humo, son un buen escondrijo. En ellas se guarece... Cuando el enemigo se le acerca saca el facón



La casa de gobierno



—«Tenga cuidao!... no se acerque porque le suelto los perros...»

La calle Florida



«Aquí vienen á parar los lujos de las mujeres»



—«Aflojemé diez centavos y me dejaré *escrachar*»



Pirámide de pantalones

Un facón luminoso que brilla en las tinieblas como un fuego fatuo. En seguida da un salto de fiera, y, zás... *¡tomá maula!*.. Después, ni un quejido. Ni un grito. A la mañana siguiente el gobernador del Pueblo de las Ranas, tropieza con un cuerpo muerto. Viene la policía. Investiga... ¿Quién ha sido el asesino? No se sabe. No se sabe. Silencio. Entre los miserables, una de las distintas faces del honor es saber ocultar los delitos ajenos. Otras veces la policía encuentra entre la basura el cadáver de una mujer haraposa, sucia, desgreñada. Tiene el corazón deshecho á puñaladas. ¿Los celos? ¿El amor? Posiblemente. Desdémona y Otelo son de todos los climas; de todas las atmósferas...



Chalet de la señora «Rosa la Pelada»

Al internarnos en los peligrosos dominios de esa selva de humo que abarca la extensión del Pueblo de las Ranas, un hombre se nos aproxima. Viene seguido de tres perros. Y nos habla:

«Venga, amigo. No tenga miedo. Este es un pueblo trabajador. Trabajar no siempre es mover los brazos. Vivir es trabajar. Pero aquí vivimos mejor que la gente platuda. Lástima que semos muchos. Antes éramos pocos. Pero áura han nacido aquí mesmo una punta de chicos que no saben quien es su propia madre ni cual de nosotros es el padre... Cuando llegan los basureros de los barrios ricos, viera, amigo, como nos apelotonamos pa poder cazar al vuelo alguna gallinita de esas que los ricachos tiran nada más que porque se mueren de moquillo. Nosotros les sacamos las plumas y en el mesmo fuego de la basura las asamos. ¡Y qué ricas! También tenemos una casa de gobierno, que marcha macanudamente porque nadie le lleva el apunte. Los que nos joroban son los revisadores del empresario de la quema. No nos dejan salir sin revisarnos. Tienen miedo de que nos llevemos algún brillante encontrao en la basura... ¡Qué pucha! Un día me encontré una piedra con brillo. Quise venderla como brillante fino y resultó que era falsa. ¡Ah, las mujeres todo lo llevan falso! ¿Vé aquel montón de trapos viejos? Pues aquí es ande vienen á parar los lujos de las mujeres. ¿Y ve aquella torre? Son pantalones. Nada más que pantalones. ¿Qué le parece? Ande diablo se habrán ido las piernas que los usaron? ¡Bien dice mi comadre Rosa la Pelada que los hombres están perdiendo todo, hasta los pantalones!.. También por acá tenemos una calle Florida. ¿No la conoce? Mire pa allá, ande están aquellos ranchos. En aquel de la izquierda damos esta noche un baile. ¿Quiere venir? Traigasé un cuchillito...»



—«Vale más un pollo muerto que cien gallinas ajenas»...



—«También entre la basura nos queremos como hermanos



—«Revisá nomás, hermano, que la quema está muy pobre»



—«A mi nunca me dan miedo los *cañonazos*... de á cinco...»



Una familia de «raneros»

Nos despedimos. Los tres perros, mudos, inmóviles, llenos de barro, se han colocado junto al viejo atorrante. Y nos miran con sus claras pupilas en cuyo fondo florece una intensa alegría. Tal vez, conociendo la podredumbre de los hombres se creen más felices, más grandes, más dignos que el hermano del mono. Sonríen orgullosos de sentirse perros...

JUAN JOSÉ SOIZA REILLY.



Nota gris

Fot. de CARAS Y CARETAS



MENUDENCIAS

Pasó el día de los muertos;
pero siguen tan activos
y despiertos
los "muertos" que son muy vivos.
Son muertos que nunca mueren,
pues prefieren
á la tumba "triste y fría",
(tumba "alegre y calurosa"
nunca se vió en poesía)
una existencia penosa,
una perpetua agonía.
Ved á ese pobre señor
que adora á una señorita
á quien no le hace maldita
la gracia su adorador.
Con dolor
observa el enamorado
que ella le deja de lado
y toma su afecto á chanza;
mas no pierde la esperanza
y prosigue con valor
su papel,
su papel de amante fiel.
Ese es un muerto... de amor.

Va á solicitar un puesto,
aunque sea el más modesto,
un infeliz ciudadano.
Le reciben con desgano,
como á todo el que es molesto,
y él insiste
y los desaires resiste
con un tupé soberano.
Viene y va,
anda de aquí para allá;
corre, suda, ataca, embiste,
ante Mitre es un mitrista,
ante Roca es un roquista,
y ante todos es un triste
muerto... de hambre. ¡Claro está!

Como Freyre ha visto ya
que no cuela
la feliz combinación
de ubicar su parentela
en la "otra" gobernación;
y recela
con muchísima razón,
de la gente
que se llama independiente:
toma grandes precauciones,
se rodea de sayones
y por todas partes ve
enemigos á montones.
Y por eso en Santa Fe
le señalan con el dedo
exclamando:—Mire usté.
Ese es un muerto... de miedo.

Cuando en Pellegrini piensa,
se apercibe á la defensa,
Marcelino
y á los suyos dice:—Opino
que el doctor al combatirme,
sin querer me hace un honor,
y yo bien puedo reirme
del doctor.
Él combate, lucha, lidia,
agítase, corre, brega,
muerde y pega,
porque es un muerto... de envidia.

Y cuando Ugarte habla así
no sabe que por ahí,
su espantosa vanidad
llevada hasta el frenesí,
provoca la hilaridad.
En figurar se dió prisa
y el primero creyó ser,
sin llegar á comprender
que estamos muertos... de risa.

Epitafios que pusieran
unos á otros si pudieran:

Yace un político aquí
á quien sólo hay que elogiar
una buena acción: dejar
que me eligieran á mí.

Quintana.

Don Manuel, genio profundo,
duerme aquí. Fué mi enemigo,
porque se portó conmigo
como yo con todo el mundo.

Roca.

Cuanto quiso consiguió
este genial estanciero;
triunfó Villanueva; ¡pero
su dinero le costó!

Terry.

De pequeñez nunca vista
fué Terry; pero quizas
era el hombre mucho más
chico como financista.

Villanueva.

Decíale compungida
una señora á Roseti:
—No sé que hacer de este chico;
crea usted que me enloquece,
pues no sirve para nada.
—Vea, no se desconsuele:
Si el chico es así, irá lejos
dedicándole á intendente.

Leemos en un colega:

"Es inútil ocultarlo. Las invasiones de langosta revisten este año proporciones extraordinarias."

Bueno; ¿y qué?

Con toda previsión se ha decretado el estado de sitio. Y valiéndose de él, con prohibir que haya grupos de más de dos langostas, ¡queda todo arreglado!

Hemos recibido:

"Rosas", versos de Emilio Finot. Bolivia.

—"Informe anual de las escuelas é institutos evangélicos argentinos" (gratuitos). Año 1904.

CORREO SIN ESTAMPILLA

E. A. V. M.—Buenos Aires.—¿Está usted seguro de que ese argumento le pertenece? Porque, si no lo es, resultará un "argumento" más en contra de la publicación del cuento.

¿...?—Buenos Aires.—
La narración es moral,
pero poco interesante;
defecto muy importante,
si usted no lo lleva á mal.

B. G.—Buenos Aires.—Se publicará, Dios mediante.

G. G.—Buenos Aires.—
"Glisaron los céfiros en su falda
Y el zapatito blanco deslumbró.
Muy hermosa, el cabello por la [espalda
Cayendo como un "razgo" de Art [nouveau."

Por ese "razgo" le hemos conocido á usted.

Camelia.—Buenos Aires.—
¿Servirá?—nos preguntó,
y esto se nos ocurrió
contestarle á usted aquí:
—Para las postales, sí;
para una revista, no.

J. P. B.—Buenos Aires.—¡Si supiera usted cuánto se divertían nuestros abuelos al leer ocurrencias como esas de "nariz peripatética" y "gabán pobre, pero honrado"! Se divertían atrozmente y exclamaban: —¡De qué tonterías se ríe uno!

C. R.—Buenos Aires.—El artículo le sirve de pretexto para copiar algunos versos. Y los copia usted mal. Por ejemplo, le cuelga éste á Adolfo Mitre:
"Donde el más fuerte al más débil [pone el yugo".
¡No atribuya usted endecasílabos mal medidos á los muertos! ¿No tiene miedo de que el calumniado difunto se le presente de noche queriéndole hacer tragar la sílaba de sobra que le "regala"?

Mueca.—Buenos Aires.—
Al macaneo todos
nos dedicamos
y, cuando es oportuno,
disparatamos;
pero no olvide, "Mueca",
que es conveniente
usar del macaneo
discretamente.

E.—Buenos Aires.—"Era uno de esos días que pudieran llamarse grises" "... aparecía á través de una penumbra grisácea...". Y todo el artículo, bastante bien escrito, no es más que eso: gris, muy gris.

Mi cocina está sin base.....

voy á buscarla

Si Señores:

sin aceite "**BAU**" ningun manjar puede saborearse en óptimo grado, por hábil que sea un gran cocinero.







PARA LOS DESAHUCIADOS DE LA CIENCIA

UN NUEVO SISTEMA CURATIVO, IMPLANTADO ENTRE NOSOTROS.— UN DISCÍPULO DE KUHNE

HACE cuatro meses que se halla entre nosotros el señor Eduardo P. Weiss, quien, después de una larga práctica en el sanatorio internacional de Leipzig, Alemania, se ha dedicado al ejercicio del sistema curativo que tiene por base la hidroterapia.

En esta clase de estudios alemanes hay algo muy moderno, que si escapa á los dominios de la especulación científica por una parte, por otra parece que se afirma con los hechos: algo no clasificado todavía dentro de las escuelas, vive y se manifiesta de continuo fuera de ellas.

Tales son los sistemas de curación con los que han conseguido éxitos crecientes y curas maravillosas monseñor Sebastián Kneipp, camarero privado de S. S. León XIII y cura párroco de Wörishofen; y el profesor Luis Kuhne, autor de «La nueva ciencia de curar, ó enseñanza de la unidad de las enfermedades y su curación sin medicamentos y sin operaciones», de cuya obra se han agotado quince ediciones en castellano.



Profesor Luis Kuhne

La experiencia nos ha demostrado que este plan curativo, lejos de carecer de base científica—tomando esta palabra en su lato significado—cuenta con una racional y lógica base en sus enseñanzas. Los miles de casos tratados con éxito en el sanatorio internacional y publicados por Kuhne, hablan mucho por sí solos en favor de esta nueva teoría y creemos que muchos de nuestros enfermos podrán aseverar igual cosa por sí mismos, teniendo, como tienen, la ocasión más propicia de someterse á dicho tratamiento, por intermedio del señor Weiss, que como dejamos dicho, acaba de hacer una larga práctica bajo las órdenes inmediatas del profesor Khune.

Por si á alguno de nuestros lectores interesase la cosa, les participamos que el señor Eduardo P. Weiss ha instalado su consultorio especial y con todos los aparatos necesarios, en la **calle POZOS, 1029, Buenos Aires**, en donde atiende á sus enfermos, y, especialmente á *los desahuciados de la ciencia médica*. Tenemos entendido que sólo estará entre nosotros muy breve tiempo, pues va de paso para una república vecina.

Hemos visto y leído en su casa muchos certificados de los enfermos á quienes el señor Weiss devolvió la salud, generalmente en breve tiempo y sin hacer uso de drogas ni operaciones quirúrgicas. Aun cuando se dedica al tratamiento de las enfermedades en general ha hecho especial estudio de las que aquejan á las mujeres, en cuya especialidad ha logrado y logra á diario verdaderos triunfos curativos que le valieron entusiastas cuanto sinceros certificados de las pacientes que recobraron con sus consejos la salud quebrantada.



Señor Eduardo P. Weiss

Conocemos también algugunos casos de cáncer curados por el señor Weiss, como también de afecciones pulmonares, que han cedido á este nuevo y racional sistema curativo y que no sabemos por qué no se implantó antes entre nosotros.



Monseñor Kneipp

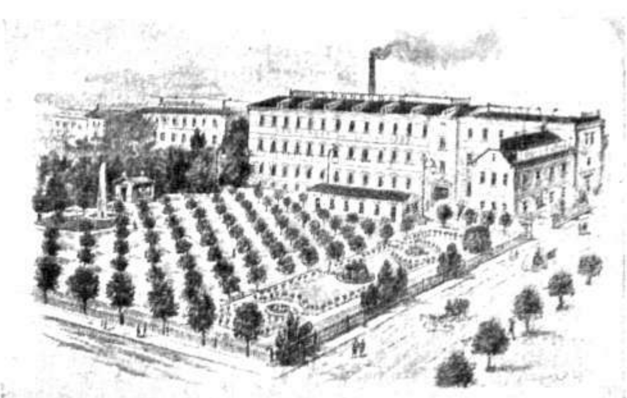
El señor Weiss nos participa que sus consultas serán completamente gratis, lo que además de ser un aliciente para que los enfermos se decidan á verlo, es una prueba de que no se propone explotar la credulidad siempre constante de las gentes sencillas, predispuestas á entregar sus pesos á cambio de cualquier nuevo plan curativo que se les proponga para desarraigar de una vez para siempre sus dolencias.

Este señor está muy lejos de querer convertir en panaceas sus consejos, pero cree y con fundamento que la inmensa mayoría de las enfermedades llamadas incurables cederán en parte ó por completo, es decir, radicalmente, mediante su novísimo sistema de diagnosticarlas y atacarlas.

El régimen alimenticio á base puramente vegetal, es en la totalidad de los casos, motivo de estudio concienzudo con lo que empieza por lograrse una racional alimentación del enfermo cuyo organismo ha sido sustentado casi siempre con alimentos animales pobres en sustancias nitrogenadas y azoadas.

Otro gran agente terapéutico preconizado por este nuevo plan curativo son los baños: fríos, templados, derivativos, de torso, etc., cuya acción sobre el sistema muscular y nervioso es altamente benéfica cuando son racionalmente aplicados.

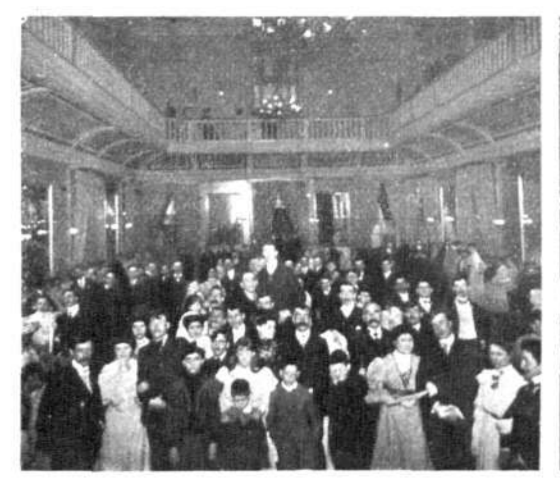
Además se han suprimido totalmente las operaciones quirúrgicas tan puestas en boga por la medicina escolástica.



Sanatorio internacional de Leipzig (Alemania)



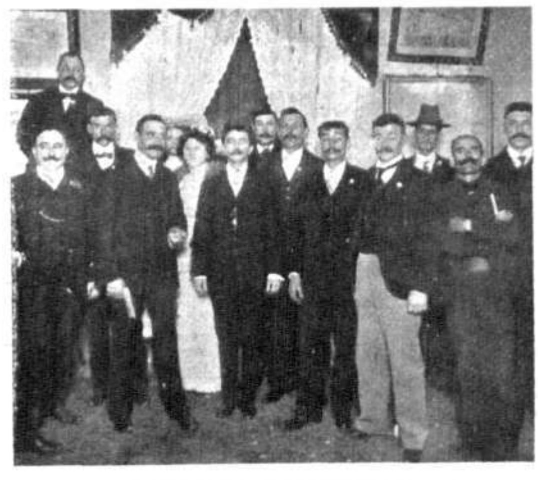
No es legitimo sin el nombre JABÓN REUTER en la estampilla del impuesto sanitario.



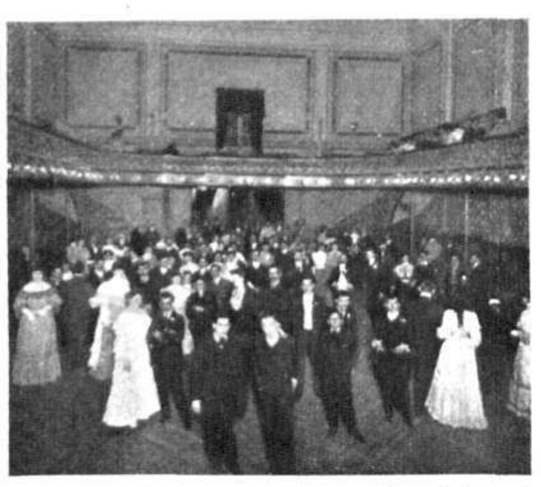
«Unione e Benevolenza».—Concierto y baile



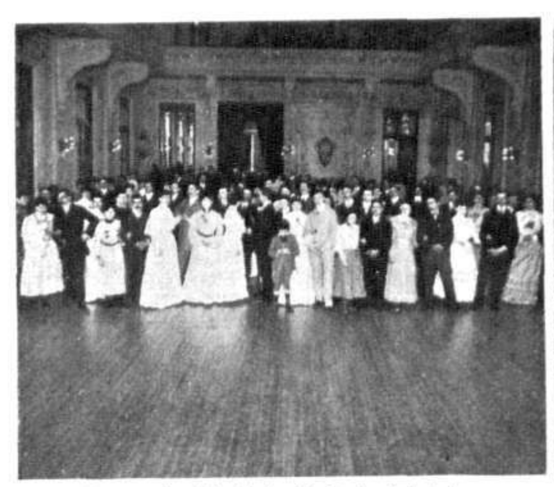
«Cavour».—Baile en el local social



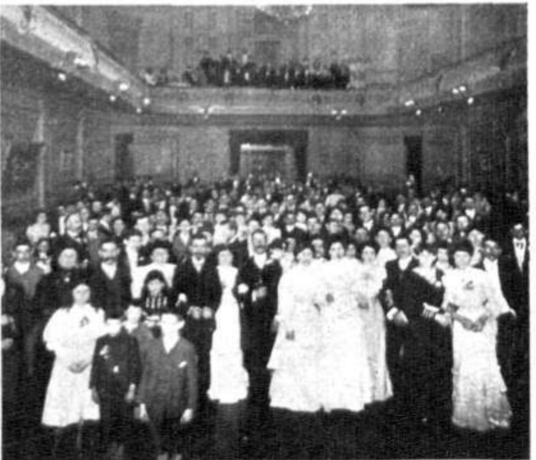
«Cavour».—La comisión directiva



«Centro Olegario Andrade».—Velada literario-musical en el «Orfeón Español»



Concurrentes á la fiesta del «Centro Oriental»



«Unión obrera israelita».—Baile en la Casa Suiza



Nadie tiene más edad de la que representa!

Lo que con ningún específico se ha conseguido, se logra actualmente con el sin rival preparado mexicano **Xilitipa**.

Este específico regenera los tejidos de la piel, alimenta las glándulas subcutáneas y borra por completo las arrugas de la cara, por hondas que sean. El cutis adquiere tersura y fineza con el uso del **Xilitipa**, recobrando una blancura sin igual. Todas las damas que usan el **Xilitipa** son sus mejores propagandistas. **Xilitipa** es un producto puramente vegetal, fabricado con jugos aromáticos de plantas tropicales que crecen á orillas del lago de Chapala, provincia de Jalisco, república de México. Son perfectamente garantidos sus efectos regeneradores de la piel. Cada frasco vale diez pesos moneda nacional. Basta con un sólo frasco. Con diez pesos tan sólo se hacen desaparecer todas las arrugas. Los pedidos del interior deben venir acompañados de un peso para los gastos de encomienda. Discreción en los envíos.

Unicos concesionarios para las repúblicas del Plata y Chile:

H. V. PARODY and Co.

SANTIAGO DEL ESTERO, 730 — UNIÓN TELEFÓNICA, 309 LIBERTAD

BUENOS AIRES

DE 9 A. M. Á 7 P. M.

Un grupo de distinguidas familias de Carmen de Areco, realizó la semana pasada un interesante paseo campestre. Durante todo el día la alegría de los concurrentes imperó sin restricciones, guardándose de la fiesta un grato recuerdo.

El almuerzo al aire libre después de caminatas que dispusieron el estómago favorablemente, resultó la nota saliente.

— Gualeguaychú, una de las ciudades más prósperas de la provincia de Entre Ríos, por el desarrollo extraordinario que ha alcanzado la industria ganadera, ha reunido en su última exposición rural, los ejemplares más valiosos de los importantes planteles de la provincia.

A la inauguración, como á las ventas, acudió una crecida concurrencia, entre la que figuraron grupos de estancieros y elementos representativos de la intelectualidad y la política.



Carmen de Areco. Paseo campestre





Gualeguaychú. Ferias rurales.—Los primeros premios

Hace algún tiempo naufragó en el puerto de Diamante, el vapor "Iris", en circunstancias que realizaba operaciones de descarga, quedando en consecuencia obstruída una buena extensión del muelle. El gobierno nacional envió elementos para ponerlo á flote y en la actualidad los trabajos se encuentran muy adelantados.



Diamante—Salvataje del vapor "Iris"



El motor enclaire sostenido por el guinche del F. C. al Pacífico



Jujuy.—Escuela Belgrano

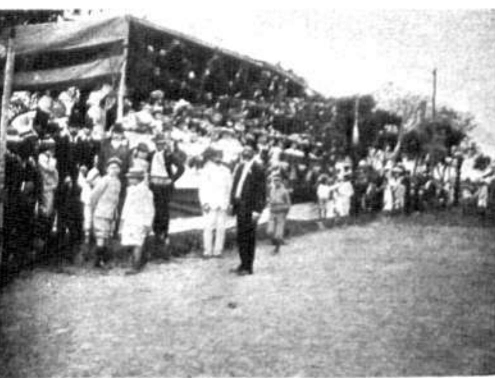
En las fotografías que reproducimos vése el mástil y parte de la chimenea del buque naufragado á la vez que al buzo de la armada D. A. Priano en el momento de sumergirse.

Con un poderoso guinche de la empresa del ferrocarril Buenos Aires al Pacífico, después de muchos esfuerzos de parte de los obreros consiguióse levantar el motor que días pasados se ha caído en la estación San Marcelo.

Desde hace años la provincia de Jujuy marcha en primera línea en lo que respecta á edificación escolar. Publicamos una vista del hermoso palacio "Escuela Belgrano", edificado con los dineros cuyos intereses han sumado un verdadero caudal, donados por el general Belgrano, en época histórica y que todos recordamos con cariño.

Con éxito grande se han llevado á cabo en Corrientes las romerías españolas que los miembros de la colectividad organizan periódicamente.

Asistió una concurrencia numerosa, entre la que figuraban distinguidas familias.



El palco oficial en las romerías españolas

En el templo de San Francisco, Mendoza, se realizó el 24 del corriente, el enlace de la señorita Clara Lemos, con el señor Franklin Arroyo.

En el acto religioso estuvieron presentes numerosas y distinguidas familias de la sociedad mendocina.



Señorita Clara Lemos

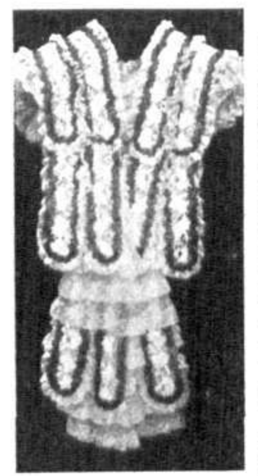


Señor Franklin Arroyo



Celebración del 1er. aniversario de la S. Cosmopolita de S. M. de General Pirán

PARA LA FAMILIA


Rebozo de encajes irlandeses auténticos enjambrados con chantilly y adornado con Malinas.

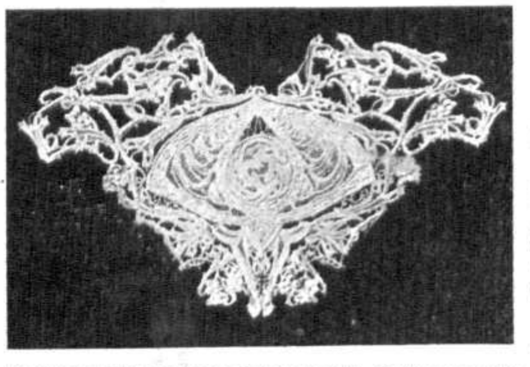
«Muchas veces — dice Robert de la Sizeranne— se ha comparado una mujer con una rosa y nunca una rosa con una mujer». Esta curiosa observación del delicado esteta nos viene naturalmente á la memoria al ocuparnos de cuestiones femeninas, pero, cuando se trata de modas, encontramos un símil más perfecto, si no exageramos, entre la mariposa y el dulce ser que embellece el jardín de nuestra vida.


Vestido de encajes irlandeses con puntos de Inglaterra y bordados


Aderezo alzacuello, punto de aguja

Cual el maravilloso insecto que surge de la crisálida en forma de flor animada, la eterna Eva, la eterna seductora, halla instintivamente en el color y en la línea el secreto de todas las elegancias y el adorno de toda su hermosura.

Ningún artista ó, mejor dicho, ningún hombre dotado con algo de sentido estético, permanece indiferente ante los milagros industriales provocados por su innato deseo de conquistar ó forzar la admiración masculina.


Encajes calados con punto de Cluny y con ribetes recortados

Entre los artificios más atrayentes que emplea la mujer, desde tiempos inmemoriales, para completar su belleza, figuran, por cierto, las blondas y los encajes cuya confección requiere precisamente la paciencia y la finura de los dedos de hadas. Baratos son los instrumentos de trabajo y al alcance de todos los bolsillos las materias primas. Pero con tan pobres elementos se llega á producir verdaderas obras maestras que, tanto por el tiempo á ellas consagrado como por su mérito intrínseco, representan un considerable valor en monedas sonantes.

Para nuestras amables lectoras, hemos seleccionado algunos modelos que seguramente han de llamar su atención y sugerirles nuevas coqueterías, de esas que llamaríamos angelicalmente diabólicas.

Agregaremos algunos datos históricos sobre los encajes.

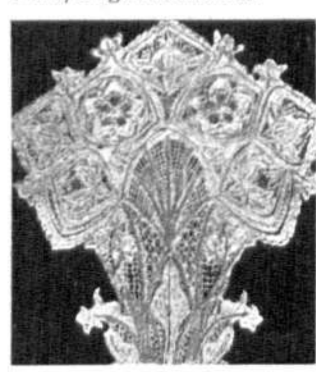
Las disposiciones de los arqueólogos con respecto á los tejidos sutiles y transparentes de la antigüedad, no autorizan á creer en más que en la existencia del tul, pero no de la blonda.

Esta, por su calidad de trabajo textil más refinado, que exige una habilidad de combinación y una variedad de ejecución más perfeccionadas, correponde á tiempos bien posteriores.

En todo caso, se ha establecido que, recién á fines del siglo XV de la era cristiana, esa suerte de tejido llegó á ser objeto de una industria especial, pues su uso comenzaba á generalizarse.

Primeramente se bordaba sobre tela, á puntos cortados. También se bordaba á hilos sacados.

Este procedimiento aun lo emplean las mujeres turcas.


Aderezo de corpiño.—Tafetán bordado, punto de Chuny calados


Motivo de un galón de pasamanería

Guipure, punto de Venecia



Una velada de invierno en Neuwied-1864-1869

Presentamos la figura venerable, gentil y bondadosa de Carmen Sylva, trabajando en su gabinete, la que además de ceñir en su frente la corona de Rumania, podría denominarse también "la reina de las letras", porque son muy raras las personas de su sexo, que la han aventajado como escritora.

Esta augusta soberana, ha atraído mucho la atención por sus producciones literarias, inspiradas en las más tiernas y sentimentales escenas, las que parecen más bien cuentos de hadas que pasajes de la vida real. En ellas prevalecen imágenes que parecen fantásticas; pero se adivina el móvil que las ha guiado: predisponer el alma del lector á los sentimientos nobles y generosos, por la patria y por la humanidad.

Esta interesante personalidad acaba de ser descrita en una obra últimamente publicada, con el título de "Carmen Sylva", siendo su autor el señor M. G. Bengesco, escritor rumano que demuestra tener muchos conocimientos de la vida de la soberana. El libro está consagrado exclusivamente á la reina Elisabeth de Rumania y constituye un curioso volumen lleno de documentos fotográficos, entre los que se ve, desde la pequeña princesa, jugando en los pintorescos bosques de Baviera, notas de la educación de su juventud, hasta su advenimiento á la categoría de mujer superior.



La reina Elisabeth en su estudio

EL TENIENTE CORONEL FRAY LUIS BELTRAN

POR D. EDUARDO DE LA BARRA

I

ABRIL DE 1811

Pocas veces la pacífica capital del reino de Chile vió correr días más agitados que los de la primera mitad de abril de 1811.

Los acontecimientos públicos se sucedían unos á otros y se atropellaban en oleadas, como disputándose el privilegio de llamar la atención, de picar la curiosidad, y aun de apasionar á los sencillos colonos.

Algo de muy raro flotaba en la atmósfera. Había exaltación general.

El sistema nervioso de aquella sociedad, flemática de ordinario, se había hecho en extremo irritable, y el oído estaba á todas horas atento á los rumores de la calle, vagos, indefinidos, como los ruidos misteriosos que pueblan las noches del campo, y amenazantes como los mugidos subterráneos de nuestras montañas.

Todo corazón latía inquieto, temiendo, esperando, presintiendo, Dios sabe qué. Las noches trascurrían llenas de sobresalto y los días de ansiedad.

El 1.° de abril había pasado dejando la confusa y penosa impresión de las pesadillas.

Aquel día, memorable en los fastos de la colonia, don Tomás de Figueroa á la cabeza de los húsares y dragones había acometido á balazos contra los bisoños granaderos formados en la plaza real. Acaso, más previsor que los demás, esperaba sofocar el movimiento revolucionario todavía en embrión y que de tan vastas consecuencias iba á ser en breve. Caro, muy caro pagó su audacia, ó más bien su fidelidad al rey, aquel arrogante militar á quien fué menester sacrificar en aras de la nueva causa. Derrotado, perseguido de cerca, se asiló en el convento de Santo Domingo, y de allí se le arrancó violentamente para arrastrarlo al banquillo, donde un par de balas recién fundidas puso término á su vida de aventuras. Pisó valientemente sobre la mecha encendida, pero la bomba revolucionaria estalló bajo su planta.

La ciudad entera contempló al día siguiente, no sin espanto, el cadáver del ajusticiado Figueroa, expuesto en el atrio de la cárcel pública. A pesar del hielo de la muerte conservaba su aire altivo y amenazante.

A corta distancia, y como para contemplar el cuadro, cuatro de los amotinados de la víspera se balanceaban en la horca.

¡Qué asombro para Santiago, ciudad pacífica y conventual! ¿Quién osaba dar muerte ignominiosa á los leales servidores de la corona? ¿No obedecieron acaso á la Real Audiencia? ¿Qué significaba en realidad aquella novedad llamada *la junta?* ¿Hasta dónde llegaría su poder? ¿Quién pondría límite á su audacia? ¿A dónde se marchaba? ¿Qué iba á resultar de todo esto? Tales eran las preguntas que se cruzaban en todas direcciones, sin que nadie atinara con la verdad de las cosas. Dos corrientes se pronunciaban cada vez más en la opinión, diseñando dos bandos caseros al principio, que un patíbulo alzado entre ellos acababa de hacer inconciliables. La cuestión semidoméstica repentinamente comenzó á cambiar de aspecto. Se meditaba en una gran causa, para los más un gran crimen. Vacilar era perderse.

La junta, espoleada por el enérgico doctor Martínez de Rozas, arrojó el dado, comprometiéndose tal vez más de lo que quisiera con las medidas represivas que adoptó, una vez dado el primer paso. Mandó reducir á prisión al ex presidente Carrasco, á quien se sorprendió en su sosegado retiro de la Chimba, á los hijos del infortunado Figueroa, al coronel de ingenieros don Manuel Olaguer Feliú, y á otros más, cuya fidelidad al rey no podía ponerse en tela de juicio.

Con tales medidas cundió la agitación en los corrillos, se hablaba de conjuraciones, de planes tenebrosos, y hasta de una abierta rebelión contra el legítimo soberano, especie esta última, que alcanzaba poco crédito por la misma enormidad del crimen que entrañaba.

No faltó quien atribuyera todo esto á obra del demonio, y á proximidad del juicio.

La junta, á juzgar por la actividad de sus parciales, tomaba en secreto medidas enérgicas; la Audiencia se sentía amenazada y mal segura; en los cuarteles y conventos fermentaba cierta inusitada agitación, y los colonos, sin penetrar el misterio, andaban cavilosos y desconcertados, haciendo cada vez más abultados comentarios y asustándose hasta de su propia sombra.

Mas, si nadie acertaba á darse cuenta cabal de lo que ocurría, todos contribuían sin sospecharlo, á formar la tempestad que antes de mucho debía estallar en el suelo chileno.



... un par de balas recién fundidas puso término á su vida...

II

EL SERMON DE UN OBISPO REVOLUCIONARIO SIN SABERLO

Al caer la tarde del 7 de abril, las gentes, como sucede después de un temblor, se agrupaban á las puertas de calles y recorrían el vecindario con la agitación de las abejas del colmenar amagado. En los parajes públicos, hormigueaba la muchedumbre formando oleadas. La multitud es realmente un mar, tiene sus calmas y tempestades, sus corrientes y mareas, terribles caprichos y abrumadoras veleidades; cualquier vientecillo la agita y la encrespa.

El suceso del día era asaz insignificante si se le contempla desde esta fecha de hoy, cuanto tanto han variado las cosas; pero, en aquellos tiempos y en aquellas circunstancias su importancia era notoria.

¿De qué se trataba?

Si queremos saberlo terciemos la capa, alcemos el embozo, y, como los demás curiosos, salgamos á tomar lenguas.

A las puertas de San Francisco se divisa hasta una treintena de personas reunidas en torno de un hermoso fraile, en la flor de su juventud.

Démonos prisa, que allí seguramente sabremos lo que pasa. Cuando un mismo sentimiento agita á un pueblo, una fracción cualquiera de esos pueblos es como un fragmento de espejo donde se reproduce fielmente la fisonomía general. Consultemos, pues, este corrillo seguros de que no será en vano.

El fraile es de la seráfica orden mendicante de San

BRILLANTES MONTANA

Los **BRILLANTES MONTANA** han recibido su recompensa oficial en la Exposición Mundial de Saint Louis, Estados Unidos, debido á su semejanza perfecta con las piedras legítimas. **La medalla de oro otorgada** es para la única imitación de brillantes que jamás haya sido descubierta. Fíjense en los grabados de más abajo. **Vengan á ver para convencerse.** Estas imitaciones han desafiado á los peritos, á los hombres de ciencia y la **fine fleur** del gran mundo en todas partes. Venga usted en persona.

Núm.	Precio
852	$ 7.50
857	» 9.—
850	» 6.—
854	» 10.—
853	» 15.—
858	» 4.50
859	» 6.—
861	» 6.—
856	» 9.—
851	» 15.—
860	» 10.50
855	» 5.—

Núm.	Precio
600	$ 10.50
561	» 5.—
551	» 10.50
608	» 16.—
509	» 6.—
556	» 9.—
606	» 12.—
504	» 4.50
611	» 10.50
554	» 4.50
561	» 5.—
550	» 16.—

GRAN SURTIDO EN PERLAS

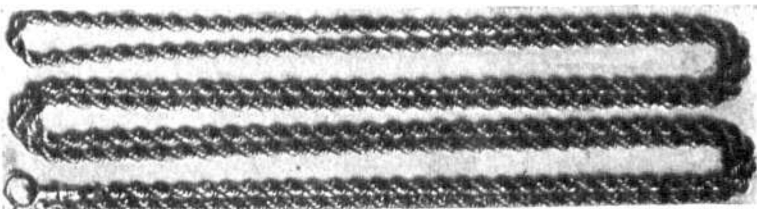
Núm.	Precio
864	$ 10.—
877	» 4.50
875	» 4.50
879	» 4.50
872	» 6.—
870	» 6.—
868	» 10.50
878	» 6.—
876	» 12.—
871	» 10.—
869	» 4.50
862	» 10.—

Núm.	Precio
558	$ 9.—
607	» 12.—
511	» 9.—
401	» 12.—
559	» 9.—
508	» 9.—
552	» 12.—
512	» 10.50
402	» 10.—
553	» 10.50
509	» 9.—
605	» 7.50

¡CADENAS! ¡¡CADENAS!! ¡CADENAS!

$ 25.—

CUIDADO con los IMITADORES



$ 25.—

CUIDADO con los IMITADORES

Estas cadenas son de última moda, y enchapadas en oro. Son garantizadas durante 15 años. Las vendemos al precio ínfimo de **$ 25 m/n.** Aprovechen esta ocasión. Estas cadenas sólo pueden obtenerse en lo de la **Montana Diamond Company.** De modo que hay que desconfiar de los imitadores.

NUESTRA GARANTÍA

Garantizamos que cada piedra del **BRILLANTE MONTANA** *conservará su fulgor siempre y que los engarces serán á completa satisfacción.*

Donaremos **10.000** *pesos á cualquier establecimiento de beneficencia si se llegara á comprobar que nos hayamos negado á cambiar una piedra que no fuera á satisfacción. Los* **BRILLANTES MONTANA** *soportan los ácidos, lo mismo el calor, los álcalis, etc.*

También es una gran verdad que pueden ser limpiados y lavados como los brillantes legítimos, y se parecen tanto á ellos que hasta los peritos oficiales han sido engañados con esas piedras.

ÓRDENES POR CORREO

Con prontitud y esmero serán cumplidas. Cualquiera de los artículos reproducidos más arriba serán enviados á la dirección indicada, al recibirse su importe, quedando bien estipulado que si no resultara igual como el representado lo cambiamos por otros artículos.

THE MONTANA DIAMOND C°.— CUYO esquina FLORIDA
U. Telef., 1707 (Avd.)—BUENOS AIRES

Sucursal en Rosario de Santa Fe: San Martín, 825

Francisco, alto de cuerpo, enjuto de carnes, severo en el gesto aunque de fisonomía franca y abierta, marcial en su postura y al parecer nacido más para el uniforme militar que para cargar el sayal de la penitencia.

Gente del bajo pueblo es la que lo rodea y estrecha y acosa á preguntas, y mujeres en su mayor parte. ¡Qué algarabía; todos hablan á un tiempo! Al fin se establece el orden. Su paternidad va á contentar. Se le ha pedido su parecer sobre el sermón predicado en la mañana por el señor obispo auxiliar Andreau y Guerrero.

—¿Callarás con mil demonios, bruja de Satanás?

—¡Silencio! ¡Chitón!...

—¡No quiero callar!

¡Paciencia, y barajar! Aguardemos nosotros que venga la calma y entre tanto hagamos un paréntesis.

... una treintena de personas reunidas en torno de un hermoso fraile, en la flor de su juventud.

De los cuarenta y dos obispos de Indias, todos, con excepción de uno sólo, se pronunciaron enérgicamente en contra del movimiento emancipador, y pusieron su inmenso poder espiritual al servicio de la corona española. Desde el primer momento, y sin preveer los acontecimientos políticos que iban á desarrollarse, habían presentido un peligro inminente y grave para su dominación absoluta, y sin vacilar, desde aquel primer momento pusieron grandísimo empeño en conjurar el peligro. Entre tales prelados, singular contraste hizo el exaltado andaluz don Rafael de Andreu y Guerrero, quien como tantos otros, acababa de comprar los favores de la corte para vestir su nulidad con la púrpura episcopal.

Mal recibido por el clero y halagado por el astuto doctor Rozas, acaso la mejor cabeza de la naciente revolución, aquella mañana había predicado al aire libre, en la plaza misma donde acababa de derramarse la primera sangre de la patria. ¡En su fervor por los *juntistas* llegó á encarnizarse de tal manera contra los vencidos de la víspera, ó facciosos, como él los llamaba, que no trepidó en aconsejar la delación contra ellos, y aun cargó la conciencia de los sacerdotes que no violaran el secreto de la confesión para descubrir á los culpables!...

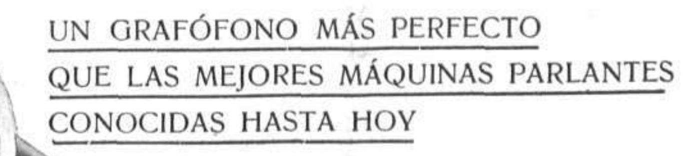
Chispeaban los ojos del fraile al imponerse de los conceptos del obispo y de aquellos tan opuestos que le referían de otros sacerdotes, y al fin sin poderse contener, frunció el entrecejo y así habló:

—«Mal hace el señor Andreu, en salir de su breviario para meterse en lo que poco entiende; pero, hacen peor los que se olvidan del Evangelio para desparramar el odio y la mentira. Los hombres á quienes en público demuestran con tan poco miramiento y caridad, muy más que ellos son ricos en virtudes y en saber, y... en discreto celo religioso... agregó, bajando la voz como si temiera haberse excedido en las palabras.

Dib. de Peláez. *(Continuará).*

¡Un invento sensacional!

que señala revolución completa en las máquinas parlantes.





Con este aparato se usan los cilindros comunes de los gramófonos antiguos.

Acaba de llegar el primer ejemplar y está en exposición en la CASA TAGINI Perú, esquina Av. de Mayo.



$ 450.

Poniendo el más perfecto gramófono de discos al lado de este maravilloso aparato y haciendo tocar las dos máquinas á un tiempo, el gramófono de discos no se oirá más.

Se toman pedidos de estas máquinas sin compromiso de entregar en tiempo determinado, debido á los inmensos compromisos que tiene la fábrica para pedidos de todo el mundo.

Llegaron 50.000 cilindros de pasta dura

MODELADOS EN ORO

Cantados por los reputados cantores nacionales **ANGEL G. VILLOLDO y JOSÉ MARÍA SILVA**

Operas por los artistas líricos más renombrados del mundo. Ejecuciones de las bandas Cívica de Milán, Guardia Republicana de París, y otras de fama mundial

CATÁLOGOS GRATIS

CASA TAGINI

Perú, 25 al 31
Avenida de Mayo, 601 al 611.
Unión Telefónica, 3249 (Avenida)

Agentes:
Rosario Sta. Fe: A. Ferraris, S. Martín, 863
Bahía Blanca: Elfersy Cia., Chiclana, 202
Río Colorado: » »
Tres Arroyos: » »
Paraná: Hijos de José Alsina y Cía.



La risa franca del emperador en un alto de las últimas maniobras

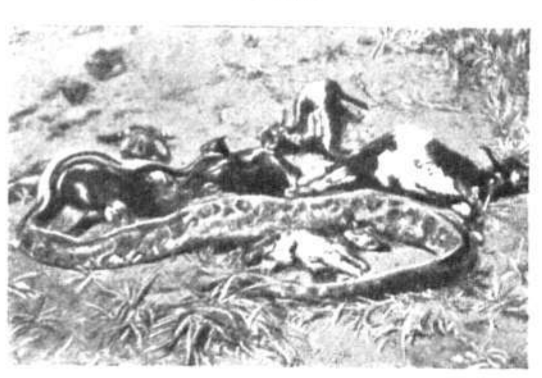


La sonrisa de Su Majestad. Durante un intervalo de la caza del ciervo



Miss Roosevelt en conversación con los sacerdotes de Manila

BASTANTE satíricas resultan las dos fotografías de Guillermo que lo representan, en la primera, rodeado por «la carne de cañón», y, en la segunda, alimentando á una de las futuras víctimas de su imperial fusil. Los otros grabados que insertamos, no necesitan mayores explicaciones.



El "menú" de una boa



El domingo terminó haciéndose tablas, el primer partido del match entre el Club Argentino y el Cercle Français de Santiago de Chile. Comenzó el mismo día el segundo partido, que interrumpido á la 20.ª jugada del negro, se continuó el miércoles.

He aquí el final de la primera partida:

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
Club Argentino	**Cercle Français**	**Club Argentino**	**Cercle Français**
39 R 2 D	T 1 D	45 T 1 R	T 6 D
40 C 4 D	T 1 A D	46 T 2 R	R 3 R
41 P 3 C R	T 2 A	47 C x P	T x P
42 C 2 R	T 2 D	48 R 2 D	T x T
43 C 3 A D	C 4 R †	49 R x T	Tablas
44 R 2 A D	C 5 C		

La igualdad de fuerza de los teams pónese una vez más en evidencia con la sucesión de jugadas del segundo partido:

(Giuoco piano)

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
Cercle Français	**Club Argentino**	**Cercle Français**	**Club Argentino**
1 P 4 R	P 4 R	11 P 4 C R	A x A
2 C 3 A R	C 3 A D	12 P x A R	A 3 C R
3 A 4 A D	A 4 A	13 C 3 A D	C 2 T R
4 P 3 D	C 3 A R	14 C 2 T R	D 2 D
5 C 3 A D	P 3 D	15 D 3 A	0 — 0
6 A 3 R	A 3 C	16 C 5 D	R 2 C
7 0 — 0	A 5 C R	17 C 6 A	D 2 R
8 P 3 T R	A 4 T R	18 C 5 T †	A x C
9 P 3 T D	P 3 T R	19 P x A	P 4 A R
10 C 4 T D	P 4 C R	20 P x P	C 3 A R

(Apertura Zukertort)

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
Mr. Blackburne	**Mr. Leonhardt**	**Mr. Blackburne**	**Mr. Leonhardt**
1 C 3 A R	P 4 D	12 P 5 C	C 4 T
2 P 4 D	P 4 A D	13 T 1 C	P 3 C D
3 P 3 R	P 3 R	14 C R 2 D	D x P
4 C 2 D	P x P	15 C 3 C D	C x C
5 P x P	C 3 A D	16 A 2 C	D 5 C
6 A 3 D	A 3 D	17 P x C	R 2 C
7 0 — 0	A 2 D	18 T 1 T	A x P
8 P 3 A D	D 2 A	19 T x P R	A x A
9 T 1 R	C 2 R	20 D x A	C 1 A
10 C 1 A	0 — 0 — 0	21 T 4 T	Abandonan.
11 P 4 C D	P 3 A		

PROBLEMA N.º 9

NEGRAS — 8 piezas

BLANCAS — 12 piezas

Juegan las blancas y dan mate en tres jugadas

El viejo veterano inglés Mr. Blackburne, ha obtenido una victoria en forma lucida jugando contra el señor Leonhardt en el torneo de Scheveningen, la partida que reproducimos. Los aficionados tienen en ella un ejemplo elocuente para tomar nota sobre los peligros de aventurar á la dama en ataques prematuros. Blackburne, con flema de verdadero inglés, le ha echado un cebito con la entrega de un peón y luego, con toda cautela, le preparó la trampa hasta encerrarle la dama y arruinarle el juego.

Gas Acetileno

"ALFA"

Generador automático

DE

FAMA MUNDIAL

Único primer premio, medalla de oro, en la Exposición Universal de Saint Louis (Norte-América).

Primer premio, medalla de oro, Exposición Internacional de Higiene, 1904 (Buenos Aires).

PATENTE No. 3907

Economía de 60 % sobre cualquier otro sistema de luz.



Gran sencillez en el manejo.

Funcionamiento seguro y completamente automático.

La luz mejor, más clara y más barata que existe.



Faroles y Columnas

para alumbrado de calles, plazas y jardines sin necesidad de cañerías ni usinas.

Exportación á todos los países del mundo.

Pídase mi catálogo ilustrado

M. Carranza

INGENIERO

AVENIDA de MAYO, 1062

Buenos Aires



CATARROS

Sus síntomas son claros. No podéis equivocar el flujo de la nariz y de la garganta, el mal aliento, la pérdida del olfato, la opresión y los dolores de cabeza, los vahidos, los estornudos, la sangre por la nariz, los ojos lacrimosos, la predisposición al resfriado, la sensación de torpeza en la cabeza, las náuseas, la sordera, esputos mucosos y la caída de mucosidad de la nariz á la garganta.

EL REMEDIO del Dr. MUNYON PARA EL CATARRO, cura eficazmente el catarro. Precio: $ 1 m/n. Especial, tamaño grande para casos obstinados, $ 2.50 m/n.

Si se desea una solución limpiadora que evite la mucosidad de la cabeza úsense las PASTILLAS del Dr. MUNYON PARA EL CATARRO. Precio: $ 1 m/n.

ASMA — Estoy seguro y garantizo que las YERBAS del Dr. MUNYON PARA EL ASMA quemadas y aspirando el humo agradable que producen, alivian eficazmente en tres minutos el peor paroxismo de asma, de modo que el paciente podrá respirar y acostarse á dormir con descanso. Para la curación permanente del asma tómese el REMEDIO del Dr. MUNYON PARA EL ASMA. Un corto tratamiento con estos dos remedios curan con prontitud los casos más obstinados. Precio de la caja grande de Yerbas para el Asma, con frasco del Remedio para el Asma: $ 3 m/n. Si el asma está complicada con catarro, tómese el Remedio para el Asma alternándolo con el del Catarro.

EL REMEDIO del Dr. MUNYON PARA EL REUMATISMO suspende todo dolor reumático en cualquier parte del cuerpo y cura radicalmente el mal. Precio: $ 1 m/n.

EL REMEDIO del Dr. MUNYON PARA EL ESTREÑIMIENTO es eficacísimo. Sus efectos son inmediatos, y puede aplicarse á toda hora, alivia en tres minutos, evita la incertidumbre de los supositorios, los efectos debilitantes de los enemas y los purgantes. Es un buen tónico y restablece el vientre á su estado normal. Precio: $ 1 m/n.

EL REMEDIO del Dr. MUNYON PARA EL HÍGADO corrige la biliosidad, el estreñimiento, la ictericia y todos los males del hígado. Precio: $ 1; especial $ 2.50 m/n.

El Dr. Munyon tiene 57 Remedios contra 57 Enfermedades distintas, casi todos al módico precio de $ 1 m/n. Si han de mandarse afuera agréguese el franqueo.

Pídase la GUIA DE LA SALUD del Dr. Munyon.

DE VENTA

En las droguerías de los señores SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE y Cía., Defensa, 215 y Rivadavia, 1511.—MOINE y SOULIGNAC, Rivadavia, 723.—BERETERVIDE y Cía., Piedras, 156.—DIEGO GIBSON, Bartolomé Mitre, 500.— G. SILVANO, Garay, 1100.— E. S. KELLY, Santa Fe, 1697.— FRANCO-INGLESA, Cuyo, 581.—A. CADET y Cía., Belgrano, 729. — TRONGÉ, GARCÍA y Cía., Victoria, 944. — DROGUERÍA INGLESA, Avenida de Mayo, 900. —BOTINI y CHIALVO, Charcas, 1371.—M. CABREGAS, Iriarte, 702, Barracas.

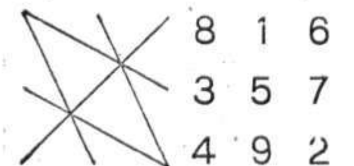
EN LA PLATA: L. de Marco y Cía., Calle 7, entre 54 y 55.—EN ROSARIO: Morchio, Vassalli y Cía., San Martín, 848

Únicos Concesionarios: CHIRGWIN y Cía., Cangallo, 845, Buenos Aires



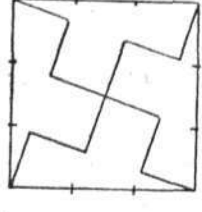
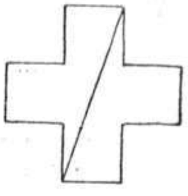
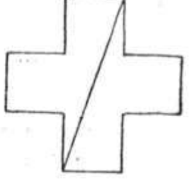
SOLUCIONES DEL NÚM. 368

Al *problema numérico:*



Ley matemática — Una de las varias soluciones

Al *problema geométrico:*

A los *jeroglíficos comprimidos:*

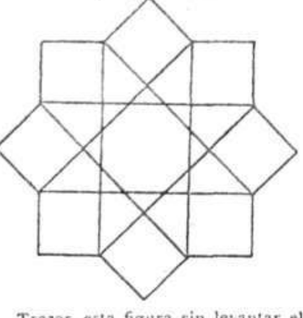
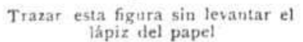
1.° PARÉNTESIS
2.° ACERO

Solución del rompecabezas publicado en el núm. 369



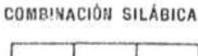
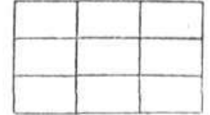
Han remitido la solución al rompecabezas: Eulogio Sanz, José Chinotti, Pedro Perdini, Jesús, L. Alonso, Elvirita García, Mariano Ruibal, Vicente Anselmo Gella, A. Schmit, Indio Chamacoco, Luis Ferraris, Gualberto Molina, Guillermo Rios, N. N., Horacio Alberti, Eduardo Sinibaldo, Rafael de Rueda, Manuel Vigo, Martín Camperi, O. Urioste, Domingo Blanc, Ramón Ponce del Llano, Agustín Peres, Hermiria Oxio, Juan J. Daz, Julio García, Publio Romano, M. Salguero.

Problema gráfico
por J. Dorwan

Trazar esta figura sin levantar el lápiz del papel

COMBINACIÓN SILÁBICA

Colocar en cada casilla una sílaba, de modo que se lea horizontal y verticalmente:

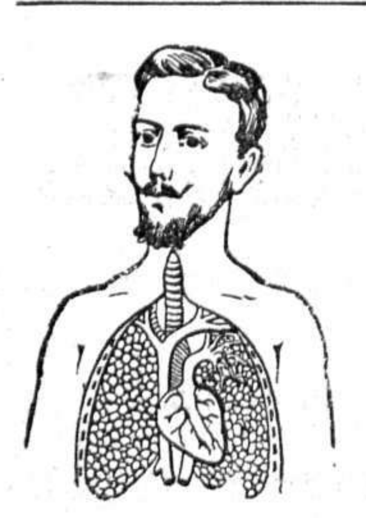
1.° Nombre de un profeta del Islam;

2.° Id. de un poeta griego;

3.° Cuerda de esparto, cáñamo ó alambre.

¿VIVE CON UN SOLO PULMÓN?

Triunfos de la **SOLUCIÓN DUFOUR**



9 de Julio, Estancia La Adela.

Octubre 7 de 1905.

Por consejo médico fuí, hace ahora 4 meses, primero despedido de la fábrica de sombreros en que trabajaba en Buenos Aires y luego alejado de mi familia por considerarse mi convivencia peligrosa para mis hermanos.

Por más que sea difícil razonar en contra de las propias conveniencias, encontré ambas medidas muy acertadas. Yo no hacía, entonces, sino toser todo el día, tenía esputos frecuentes, mixtos de sangre y la fiebre me consumía. Mi aspecto general no podía sino inspirar malos pronósticos.

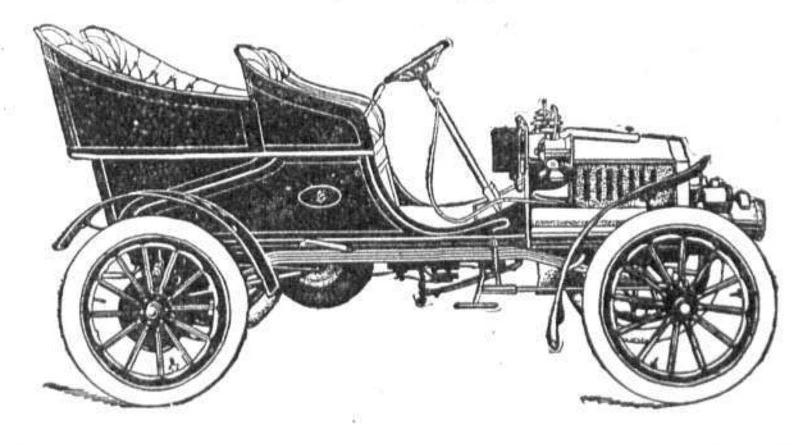
La vida de campo tan decantada no me favoreció mucho y mal hubiese concluído de no emprender con fe la cura de la **SOLUCIÓN DUFOUR**. Después de 3 meses me siento completamente repuesto, con fuerzas, sin tos, ni fiebre, ni esputos, y con 8 kilogramos de peso. Es cierto de que el doctor que antes me asistía me dijo que un pulmón había casi totalmente desaparecido, pero no lo es menos que yo me siento fuerte y bien repuesto para volver al trabajo.

Al darle las gracias, saluda á Vd. muy atentamente S. S. S.

MARCELO LOPEZ.

DEPOSITOS: Buenos Aires: Droguería de la Estrella, Defensa, 215 y Rivadavia, 1519. — Rosario: Droguería del Aguila, San Martín, 848.—Montevideo: Farmacia Demarchi, Cerrito, 267.

EL OLDSMOBILE ES UNA BUENA ---- INVERSION DE DINERO



Modelo OLDSMOBILE de 10 caballos de fuerza

Con el **OLDSMOBILE** se obtiene más salud y placer que empleando el mismo dinero en cualquier otra forma. No cuestan prácticamente nada las reparaciones si se maneja con habilidad. Ha sido reforzado y construído al más alto grado de perfección, y es adaptable tanto para excursiones como para usarlo en la ciudad, lo que fué evidenciado por el viaje próspero de dos de estos coches de 7 caballos á través del continente americano, y su solidez en la carrera de resistencia de 3000 millas corridas en Inglaterra y en la jira de 30 días por el continente

El **OLDSMOBILE** de 10 caballos de fuerza es el único automóvil que ha cruzado la cordillera de los Andes, haciendo un viaje desde el Valle de las Cuevas hasta Santiago de Chile.— Pídase el **Catalogo** demostrando los diferentes tipos del **OLDSMOBILE.** ¡Los precios más reducidos por la más alta eficacia!

7, 10, 16 y 20 caballos de fuerza.

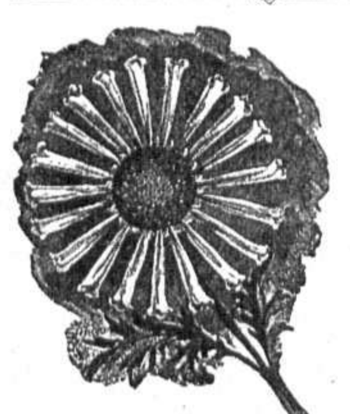
OLD MOTOR WORKS, DETROIT, MICHIGAN (U. S. A.)

AGENTE EN BUENOS AIRES

RAMÓN CAMAÑO, Cerrito, 832

Crisantemas

COLECCIÓN DE VARIEDADES, (PREMIADAS EN LA ÚLTIMA EXPOSICIÓN DE FLORES DEL MINISTERIO DE AGRICULTURA), DE LAS MÁS HERMOSAS FLORES—SE OFRECE.



Crisantema "RUEDA DE ORO"

Mandaremos lista de precios, con detalles y descripción de éstas y otras plantas especiales, á todo interesado, GRATIS al mencionar **"Caras y Caretas."**

La casa cuenta con un surtido completo de SEMILLAS de Flores, Hortalizas, Papas (variedad «Early Rose»), Pastos y Tréboles, etc., todas de la más alta calidad. Precios muy módicos.

SEMILLERÍA INGLESA

WILLIAM H. LOGAN

CANGALLO, 640

Defensa de la Belleza

DERMEPIL

de Winckler (París)

APARECER

no deja el vello

SOBRE EL FRASCO EXIGIR LA FIRMA

de Poujade Frères

ÚNICOS IMPORTADORES

Apuntes y Recortes

¿QUIÉN MANEJA EL TIMON?



Antes...



...y después de la boda.

En el instituto Pasteur se han llevado á cabo últimamente algunos experimentos para determinar el grado de antisepsia del humo obtenido por la combustión del azúcar. Esta propiedad, que es una característica de los productos de la combustión de la mayor parte de las substancias vegetales, se debe principalmente á la presencia del aldehido fórmico, producto que se encuentra en una proporción bastante elevada en el humo del azúcar. Se ha comprobado en el curso de los experimentos efectuados, que aquél destruye los gérmenes patógenos del aire ambiente, entre ellos el bacilus coli, del tifus, el estafilococo y el del carbuncio, cualidad que hace del azúcar un desinfectante económico.

El alambre-carril de Chilecito á Famatina, cuya ejecución se halla bastante adelantada, es una de las obras *más notables* en su género. Su extensión lómetros, divididos en ocho total será de unos 35 kisecciones, cada una de las cuales tiene su estación de máquinas para el funcionamiento por separado de cada sección. En general funcionará por la gravitación, uniéndose todas las secciones. La estación de carga en Famatina está á 4.600 metros sobre el nivel del mar, á mayor altura que la cumbre del M. Blanc, siendo las maquinarias, situadas á mayor altura del mundo entero. Como la estación terminal de Chilecito se encuentra á una altura de 1.100 metros, la diferencia de nivel entre las dos estaciones es de 3.500 metros.

El rendimiento máximo de la línea es de 40.000 kilogramos por hora en una sola dirección, empleando 80 vagonetas de 500 kilogramos de capacidad cada una. En este caso los vagones se suceden cada 45 segundos á distancia de 112 metros. Los 35 kilómetros se recorren en 4 horas. Para darse cuenta de las dificultades de la obra, basta recordar que hay tramos de 800 metros de luz siendo algunos de los castilletes de 40 metros de altura.

En 1912 se producirá un eclipse total de sol que será visible en toda su grandiosidad desde París.

Se anuncia la próxima instalación de una usina hidroeléctrica que utilizará la caída de la famosa cascada de Schaffhausen.

La langosta considerada desde el punto de vista de su utilización sportiva (Recomendada al Jockey Club).
(De *Fligende Blätter.*)

LAS MANCHAS DEL SOL



Mancha solar dibujada el 20 de octubre á las 9 de la mañana.—(De *La Nación.*)



La misma mancha invertida y vista desde un observatorio de Buenos Aires.
(De una gentil é ingeniosa colaboradora)

6.ª CARRERA — Premio **GAY SIMÓN** — Á LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 5.000

Premio $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.500 metros. — Entrada $ 30

			edad	kil.			
Lagrange	**Relámpago**	alaz.	6	62	*Neápolis*	*Rescué*	chaq. naranja, g. violeta
Belgrano	**Orador**	z.c.°	5	60	*Orbit*	*Columbia*	chaq. y g. bl. y cereza, á r. h.
Mahoma	**Pretendient**	zaino	4	57	*Sargento*	*Primavera*	chaq. y g. viol., m. rojo, alam. y b. oro
Cuaró	**Tierra Baja**	zaino	5	50	*Jonquil*	*Gilda*	chaq. verde, m. rosa, g. amararilla
Iguazú	**Aqueronte**	zaino	3	46	*Acherón*	*Thebis*	chaq. az. mar. y oro á r. v., m. y g. az.
Zubiaurre	**Patricio**	zaino	4	46	*Porteño*	*F. Queen*	chaq. bl.á lun. y g. az. mar.
Charrúa	**G. Capitán**	col.°	4	40	*Napoleón*	*Coronacié*	chaq. bl. , m. azúl, b. y g. col.

7.ª CARRERA — Premio **AURÓFILA** — Á LAS 5.00 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de $ 10.000

Premio $ 3.000 al 1.°, 300 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros — Entrada $ 30

			edad	kil.			
Reyna	**Voltaire**	zaino	5	61	*Camors*	*Vocal*	chaq. gr. y turq. á r. h., m. y g. turq.
C. Hattera	**Rosette**	zaina	4	59	*Neápolis*	*R. Royale*	chaq. az. m., m. y g. punzó
Id.	**Auróflla**	alaz.ª	4	48	*Stiletto*	*Fortuna*	id.
Rivadavia	**Ben d'Or**	alaz.	4	58	*Bolivar*	*Bettina*	chaq. gris, b. y g. punzó
Belgrano	**Granuja**	alaz.	4	54	*Stiletto*	*Bebé*	chaq. y g. bl. y cer. á r. h.
D. Gonzalo	**Pregonero**	zaino	4	53	*Neápolis*	*Dalriada*	chaq. granate, gorra verde
Mahoma	**Devil**	alaz.	4	52	*Sargento*	*Débora*	chaq. y g. vio., m. rojo, alam. y b. oro
Amianto	**Leviathan**	zaino	4	52	*Neápolis*	*L. Silvio*	chaq.bl., m. y g. punzó
Lagrange	**Breva**	alaz.ª	5	52	*Orbit*	*Britannia*	chaq. naranja, gorra violeta
Id.	**Rataplán**	alaz.	4	51	*Progreso*	*Tercena*	id.
Bonheur	**Guayaba**	zaina	4	50	*Neápolis*	*Gibelotte*	chaq. nar. y bl. á r. h., g. nar.
Céres	**Brumario**	alaz.	4	50	*Stiletto*	*La Rachel*	chaq. verde, gorra oro

CARAS Y CARETAS

HIPODROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL, DOMINGO 5 DE NOVIEMBRE DE 1905

1.ª CARRERA — Premio **PIQUILLÍN** — Á LA 1.45 P. M.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que, habiendo corrido más de dos veces en el corriente año, no haya ganado más de $ 5.000 en el mismo año

Premio $ 2.000 al 1.°, 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 2.000 metros. — Entrada $ 20

			edad	kil			
Sta. Rosa	**Macbeth**	zaino	5	62	*Stiletto*	*Africa*	chaq. solferino, gorra verde
20 de Sbre.	**Magenta**	alaz.ª	5	56	*Litigatio*	*Violeta*	chaq. verde, m. col. g. bl.
Tuyuti	**(A. el Granl**	alaz.	6	55	*G. Hermit*	*Barleybrea*	chaq. y g. az. m. y gran. por mit.
Flammar.	**(Fild 'Acie.**	zaino	4	46	*Lafayette*	*Jenny*	chaq. col., m. y g. verde
Pretender	**Anfión**	col.°	6	55	*G. Hermit*	*Andreina*	chaq. verde y nar. á r. v., g. verde
Cazador	**Puntero**	alaz.	6	55	*G. Hermit*	*L. Theway*	chaq. verde y bl. á r. h., g. gran.
Solitario	**Piquillín**	zaino	4	54	*Paysandú*	*Damieta*	chaq. n. y bl. á r. v., g. bl.
Reyna	**Crispi**	alaz.	4	49	*Camors*	*Pédalo*	chaq. y g. turq. á r. h., m. y g. t.
Sta. María	**Mephisto**	alaz.	4	47	*G. Hermit*	*Nini*	chaq. oro á lunares n., m. oro y g. n.
J. Atucha	**Extra Dry**	zaino	4	47	*Stiletto*	*Párvula*	chaq. cereza, m. y g. gris
Iguazú	**Filipo**	alaz.	4	46	*G. Hermit*	*Barleybret*	chaq. az. m. y oro á r. v., m. y g. az.
Las Hig.	**Apuro**	alaz.	4	45	*Athos II*	*Soltera*	chaq. verde á lun. col., m. y g. col.
J.C. Saav.	**Fusilero**	alaz.	4	44	*Ocaso*	*M. Omero*	chaq. lila y bl. á r. v., g. negra
S. Agustín	**Crucecita**	alaz.ª	4	42	*Necochea*	*Princess*	chaq. y g. gran., m. oro
La Aldea	**Aldeano**	zaino	4	41	*Carasco*	*V. Bride*	chaq. y g. az. m. y oro por mitades
Novela	**Chela**	alaz.ª	4	40	*Thiers*	*Cocodette*	chaq. verde y celeste

2.ª CARRERA — Premio AIGUILLE — Á LAS 2 15 P. M.

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 55 kilos

Premio $ 2.500 al 1.° 200 al 2.° y 100 al 3.°

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 25

				edad	kil.			
Los Hielos	1	**Azufaifo**	zaino	3	55	*Bolívar*	*Angélica*	chaq. oro vie. y vio. á r. h., m. y g. vio
Pálpito	2	**Acoli**	zaino	3	55	*Camors*	*Arcadia*	chaq. bl., m. y g. marrón
Porteño	3	**M. Anto**	zaino	3	55	*Acherón*	*Graziela*	chaq. gris, cue., bot., b. y g. a. mar.
Arroyo	4	**Arroyo**	zaino	3	55	*Neápolis*	*Mundana*	chaq. verde, m. y gorra oro
T. Gasman	5	**Mendigo**	alaz.	3	55	*T. Gasman*	*Batalla*	chaq. am., y g. punzó
Raul	6	**Eter**	zaino	3	55	*Alerta*	*Etincelle*	chaq. mar. á un., m. y g. negras
S. María	7	**Per Man**	alaz.	3	55	*Camors*	*Pepita*	chaq. oro á lun. n., m. oro y g. neg.
Nautilus	8	**Defens.**	zaino	3	55	*Alerta*	*Daine*	chaq. violeta,g. oro
Unión	9	**Meridiar**	col.°	3	55	*Midi*	*Chara*	chaq. marrón, gorra naranja
M. Rêve	10	**Citoyen**	zaino	3	55	*G. Hermit*	*Cantinera*	chaq. marr. y nar., á r. h., g. nar.

3.ª CARRERA — Premio LIMAY — Á LAS 2.45 P. M.

Para potrancas de 3 años ganadoras de una ó dos carreras y que ninguna de ellas haya sido clásica. Peso 54 kilos. Recargo de 3 kilos á las ganadoras de dos carreras.

Premio $ 3.000 á la 1.ª, 300 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 30

				edad	kil.			
C. Hatteras	1	**(Criniér.**	col.ª	3	57	*Bolívar*	*Cravate*	chaq. az. mar, m. y g. punzó
Sans Peur	2	**(Aiguil.**	alaz.ª	3	54	*Sargento*	*Abesse*	chaq. az. mar, g. blanca
Winchest.	3	**Simpar**	zaina	3	57	*Simonside*	*Alondra*	chaq. punzó, b. y g. negras
Bonheur	4	**Wispper**	col.ª	3	57	*S. Anthony*	*Wiunipeg*	chaq. nar. y bl. á r. h., g. nar.
Lagrange	5	**Tizona**	alaz.ª	3	57	*Kendal*	*Daga*	chaq. naranja y g. violeta
Zubiaurre	6	**Huaquin**	zaina	3	57	*B. Aires*	*L. Seca*	chaq. bl. á lun. y g. az. mar.
R. de la P.	7	**L. de Gr**	tord.ª	3	57	*S. Mirin*	*G. Lady*	chaq. az. y bl. á r. v., g. azúl
Amianto	8	**Perendo**	zaina	3	54	*Amianto*	*A. Hilda*	chaq. rosa, cue. bot. y boc. n.
Villanueva	9	**Simpatía**	zaina	3	54	*Simonside*	*Ivette*	chaq. bl., m. y g. punzó
Sea King	10	**Heroina**	col.ª	3	54	*S. Anthony*	*Herodia*	chaq. solf., m. y g. mar.
Dorrego	11	**Colombi**	z.c.ª	3	54	*S. Anthony*	*Serpentine*	chaq. y gorra azúl

4.ª CARRERA — Premio MANDARÍN — Á LAS 3.15 P. M.

Para potrillos de 3 años ganadores de una ó dos carreras y que ninguna de ellas haya sido clásica. Peso 54 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de dos carreras.

Premio $ 3.000 al 1°, 300 al 2° y 100 al 3°

Distancia: 1.700 metros. Entrada $ 30

				edad	kil.			
Porteño	1	**Porteñito**	zaino	3	57	*D. Pepe*	*F. Queen*	chaq. gris, cue., bot y boc. az. mar.
Los Cardos	2	**Vasquito**	zaino	3	54	*Valero*	*Dido*	chaq.turq., g. granate
La Conf.	3	**Hinojo**	alaz.	3	54	*Millenium*	*Regalada*	chaq. viol., m. b. y g. bl.
Villanueva	4	**S. Lawren**	zaino	3	54	*Simonside*	*Saudades*	chaq. rosa, cue., bot. y b. m. neg
Piringo	5	**Bergerac**	zaino	3	54	*Bolivar*	*Moissoneu*	chaq. verde, gorra oro
Céres	6	**Cardenal**	alaz.	3	54	*Camors*	*Cereal*	chaq. gris mar., m. y g. nar.
Nevada	7	**Navarro**	zaino	3	54	*Stiletto*	*Gaillarde*	chaq. gris, g. punzó
J. Atucha	8	**Palatino**	zaino	3	54	*S.. Mirin*	*Prow*	chaq. cereza, m. y g. gris
Peter	9	**Nobel**	zaino	3	54	*Ravachol*	*Margarine*	chaq. neg., m. y g. blancas

5.ª CARRERA — Premio COMPARACIÓN — Á LAS 4.00 P. M.

Para caballos de 3 y 4 años. Peso por edad

Premio $ 12.000 al 1.°, 1.500 al 2.° y 500 al 3.°

(Carrera clásica cerrada)

Distancia. 2.000 metros Entrada $ 100

				edad	kil.			
J. Atucha	1	**Gérmen**	zaino	3	53	*Kendal*	*Párvula*	chaq. cereza, m. y g. gris
L. Blancas	2	**Nene**	zaino	3	53	*Brandzen*	*M. núm. 1*	chaq. turq. y bl. á r. v., g. oro
Id.	3	**Alférez**	alaz.	3	53	*Brandzen*	*Raquel*	id.
D. Gonzalo	4	**Floreal**	alaz.	3	53	*Kendal*	*La Rachel*	chaq. gran., g. verde
C. Hatteras	5	**Rosette**	zaina	4	58	*Neápolis*	*R. Royale*	chaq. az. mar., m. y g. punzó
Lagrange	6	**Pelayo**	alaz.	3	53	*Neápolis*	*Pitanga*	chaq. nar., g. violeta
Mahoma	7	**Marte**	zaino	3	53	*Kendal*	*Hurí*	chaq. y g. viol., m. r., al. y b. oro
Platense	8	**Gay Sim**	zaino	4	60	*G. Hermit*	*Simper*	chaq. col., alam. y g. azúl
Promesse	9	**Pluton**	alaz.	3	53	*Picquet*	*Mirabelle*	chaq. vio. y oro vie., á r. h., g. o. vie.
Solitario	10	**F. Moche**	col.°	3	53	*Acherón*	*Muñeca*	chaq. n. y bl. á r. v., g. bl.



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: BOLÍVAR, 578 al 586 Buenos Aires

APARECE LOS SÁBADOS

Teléfonos: Dirección, Unión Telefónica 598, Avenida
" Administración " 2316, "
" " Cooperativa 3423, Central

Precios de subscripción:

EN LA CAPITAL

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	» 5 00	» 10.00
Año	» 9.00	» 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 »	80 »

EN EL INTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	» 6.00	» 12.00
Año	» 11.00	» 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 »	1.00

EN EL EXTERIOR

	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	» » 4.00	» » 7.00
Año	» » 8.00	» » 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

Encuad. y tapas de los tomos 2°, 3° y 4°, cada tomo	$ 3 m/n
" " " " " " 1°, 5° al 22 incl. "	" 2 "
Tapas sueltas "	" 1 "

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

El Administrador.



NÚMERO SUELTO { En la capital. . . . . 20 centavos / Fuera de la capital . . 25 »

EDICIÓN DE LUJO { Número suelto: En la capital. . 40 centavos / » Fuera de la capital 50 »